# Shuddhavidya

(Bi-annual)

# शुद्धविद्या

(अर्ध-वार्षिक)

Vol 8. No. 2

September, 2013



BHAGAVAAN GOPINATHJI TRUST

Udaiwala, Bohri, Jammu - 180002 (INDIA).



Guru Geeta Recitation competition at Jammu



Zagtrai celebration at Kharyar Srinagar, Ashram,



Mahayajnya at Jammu



Zangtrai celebration at Pune Centre



Mahayajnya at Pamposh, New Delhi



Zangtrai Celebration at Jammu Ashram

Complimentary


# SHUDDHAVIDYA

## BHAGAVAAN GOPINATHJI TRUST

## ENGLISH SECTION

Printer & Publisher : M.K. Tikoo — Editor : Prof. H.L. Ganjoo

Vol. 8, No. 2 — September, 2013 — Associate: A.K. Razdan

Chief Editor : Prof. P.N. Trisal
Cover Design : Late Sh.T.K. Shishoo

**Regd. Office :**
Udaiwala Road, Bohri, Jammu, J&K
(India) - 180 002.
Tel. : 0191-2503783

**Type-setting & Layout :**
Bhagavaan Gopinathji Trust

Printed at : **Angad Business Centre**
Behind Municipal Corporation
Dogra Chowk, Jammu.
# 9419186289, 9419252609

Price : 35/-

**YEARLY SUBSCRIPTION**

India : Rs. 100/-
Oversea : Rs. 200/-



**ASHRAMS AT**

**1. Kharyar, Srinagar, Kashmir, J&K, India**
Tel. : 0194-2456113
e-mail : bgashram_kashmir@yahoo.com

**2. Udaiwala Road, Bohri, Jammu, J&K, India**
Tel. : 0191-2503783, 2555775,
Fax : 2503783
e-mail: i. gopinathtrust@dataone.in
ii. bgashramjammu@gmail.com

**3. Pamposh Enclave, New Delhi, India**
Tel. 011-26216368
e-mail : bgashram_delhi@yahoo.com


In this Issue

Editorial

# THE SPIRIT OF RELIGION

At my native place, Motiyar, Rainawari, Srinagar, there is still a shrine known as Jeevan Sahib's. It is housed in a private building, not far from Shri Veital Bhairav Temple. While the Bhairav Temple has been completely demolished by fanatical vandals, Jeevan Sahib's has been, and is still being, maintained, all its sanctity intact, by the Muslim neighbours who have bought the premises from a Kashmiri Pandit, the original owner. Everything in it is reported to be almost as neat and tidy as it used to be before the mass exodus of the Hindus from Kashmir in AD 1990. This is indeed a notable example of what may be called religion in practice. I do salute my erstwhile neighbours for their remarkable and exceptional goodness. They respect all faiths and all that is held sacred. They are true to the tradition of inter-religious harmony and fellowship, and true to the very spirit of religion.

Before the Exodus (1990), the congregation of regular worshippers at Jeevan Sahib's had adopted Mehjoor's prayer (the Kashmiri poem beginning "*Sahibo, sath chham mei chaniy, wath mei aslach hawtam*") as an integral part of their compulsory daily prayer. Here are a few significant excerpts from the poem, translated into English:

"Lord! You are my hope and trust;
Show me the way to Truth.
How long shall I remain ignorant?
Give me the nectar of Knowledge to drink."

"Teach me to speak the words
That may inspire people with affection and love
And remove all bitterness and hatred."

"In appearance I am a man,
But I am ignorant of humanity.
Subject me not to trials,
Shame me not in this form."

The poem is an earnest prayer for God's blessings, and covers both the solitary / individual and social aspects of religion. The very first line affirms faith in the Lord and His grace. For any prayer to be effective, faith or *Shraddha* is essential. Swami Vivekananda says: "Strong faith in God and the consequent eagerness to reach Him constitute *Shraddha*. One of the qualifications required for realization is *Shraddha*."

While we should have firm and unwavering faith in God and ourselves, we should be careful not to pin our faith blindly on self-styled 'gurus' and pseudo-saints, whose main business is Mammon-worship for sensual pleasure and personal aggrandizement. Our faith should not be based on absurd trust or the rejection of common sense. Many, if not most, people think that possession of material wealth is what makes men happy, but, as Bertrand Russell, the Nobel laureate, rightly observes, "a few people, not always quite sincerely, challenge this idea in the

name of religion or morality; but they are glad if they increase their income by the eloquence of their preaching." Simple-minded people, being generally gullible, unsuspectingly take their gurus' imposing or charismatic appearance, their play-acting, or their ceremonialism, for true religion. They are thus easily taken in by the shrewd and cunning impostors (*dhongis*). Before we decide to accept a particular person as our guru or mentor, we must satisfy ourselves fully about his moral character, his spiritual qualifications, and his competence.

According to Swami Vivekananda, "each soul is potentially divine." Only *potentially*, not *actually*. In actual life, we see that there is a duality, a dichotomy, in human nature. There is the conflict between good and evil. Dr Radhakrishnan says that man is "at once the crown of creation and the scum of it." This is how he explains it : "The problem facing man is the conflict between the divine and the undivine in him. *Yoga-sutrabhasya* says that the stream of mind flows in two directions, the one leading to virtue, the other to vice. To overcome the conflict and integrate the personality is the aim of religion. This problem has no meaning for beasts and gods, as Aristotle says. It concerns the human predicament."

Another philosopher, Bertrand Russell, says : "Understanding of human nature must be the basis of any real improvement in human life. Science has done wonders in mastering the laws of the physical world, but our own nature is much less understood, as yet, than the nature of stars and electrons. When science learns to understand human nature, it will be able to bring happiness into our lives which machines and the physical sciences have failed to create.

How can we grasp the truth about human nature through intellectual recognition or through spiritual realization? Most of our philosophers say that the ultimate reality being spiritual, its perception also must be spiritual. Moreover, man's advancement is due to his spirit. Hence the importance of spiritual development. Almost all our prophets and gurus advise us to look deeper and deeper into our own souls. Each person must be his / her own psychoanalyst. Bertrand Russell agrees that psychoanalysis, which is still in its infancy, is greatly helpful in understanding human nature.

Let us consider what some of our acknowledged guides say about deep and concentrated introspection :

i. "The Lord resides in the heart of the being." The *Bhagvadgita*

ii. "The Kingdom of Heaven is within you." - Lord Jesus Christ.

iii. "Know thyself" Socrates

iv. "If you are wise, know yourself; that's true knowledge of the Lord." Lalleshwari

v. "If you want to realize God, meditate constantly on yourself." Maharishi Raman.

vi. "One should bow to one's own self. One should percolate like oil into one's own being." Swami Gobind Koul

vii. "Learn to be silent. Let your quiet mind listen and absorb." Pythagoras

viii. "All man's miseries derive from not being able to sit quietly in a room alone." Blaise Pascal

ix. "Get inside your own self; there is the temple of Siva; therein is Sham Sunder [Lord Krishna]: sing hymns to Ram." A Kashmiri saint.

The last-quoted precept, apart from urging a seeker to turn inwards, illustrates the truth that the Supreme is one and the same God, although He may be called by various names. *Ekam Sat, vipra bahuda vadanti.* "The Real (or all that exists) is one; sages (or the learned) call it variously."

How does religion help us to understand human nature and to integrate an individual's personality? Religion is a process of psycho-analysis (i.e. analysis of the *psyche*, or the soul). It helps us to understand our deepest instincts and impulses. We try to get to the very source of all our emotions, instincts and thoughts. We understand their nature and find peace. Religion is a process of self-exploration, self-discipline and self-purification, which leads to self-illumination or enlightenment. Through this process man realizes his divinity. It is said that his inner eye opens to spiritual realities, and his inner ear to the melodies of spirit. Thus he finds the meanings and realities that he, as an ordinary man, has missed. If each individual exerted himself, disciplined himself, and purified himself, all mankind would be redeemed.

Science gives us knowledge; religion gives us wisdom. We need both knowledge and wisdom. Knowledge without wisdom can be dangerous, even disastrous. Both are to be used together for the well-being of men and the world.

Turning inwards does not mean escaping from life and its problems. Exploration of one's inner being does not mean a complete and all-time break with the outer world. It is not a negation of life, but the affirmation of a better life  a life of abiding happiness for oneself as well as for all others. A religious man lives in the world of time with the perspective of eternity. The spiritual outlook gives us the courage and the wisdom to face the challenges of life. It also expresses itself in love for all mankind and as service of fellow-beings.

Bhagavaan Gopinathji lived a truly religious life, not only for his own sake, but also for the sake of all others. We have to learn lessons from his teachings as well as from what he did for the well-being of others Selfless service of fellow-beings is far more important than all the rituals, austerities, ceremonies and formalities of religion. All religion may be said to boil down to two simple imperatives : be good and do good. Bhagavaanji might say : "Be simple, truthful and pure, and serve all others selflessly". This is the spirit of religion. Let us follow this spirit in the right spirit. Let us do our best to realize all the good that is within us and, at the same time, to manifest it in our interaction with the outer world, especially with our fellow-beings. As John Wesley says,

"Do all the good you can

In all the ways you can

In all the places you can

At all the times you can

To all the people you can

As long as ever you can"

May Bhagavaanji bless all! Om Namo Bhagvate Gopinathaye

-H.L. Ganjoo

# LALESHWARI, LALDED
## (A piece of 'research')

Prof. O.N. Chrungoo

Lalla's sayings were compiled for the first time in the second decade of the twentieth century in the form in which they had been traditionally handed down or remembered. Linguistically speaking, Kashmiri has undergone tremendous changes since Lalla's times; therefore it is not an easy task to interpret her *vaakhs*. The order of *vakhs* given here with some variations is almost the same as that maintained by Prof. N.L. Koul 'Talib' and Sh. J.L. Kaul, to whom our acknowledgements are due. Each *vaakh* has been unambiguously rendered into Hindi and English, with annotations, to bring out the subtleties of various disciplines of yoga and philosophy. In doing so, we have been dispassionate; however, it is left to the aspiring researcher and the reader to interpret the *vaakhs* from their own points of view.

With Upanishadic wisdom, Buddhistic philosophy and Sufic (puritanic) quietism as weft and Shaivism as the warp of her religious philosophy, Mother Lalla has referred to Hatha Yoga and Laya Yoga as the means of attaining mental equipoise, which is a necessary requisite for an aspirant to self-realisation. Such has been the impact of her *vaakhs* that a sizable number of Kashmiri idioms and proverbs originate from them.

Lalla preached love, non-violence, equality and tolerance as the means of attaining enlightenment and knowing the truth. Apart from being the first philosopher-poet of Kashmiri, she has gone down as Mother Lalla in the history of Kashmir. Her philosophy is needed most at the present juncture when we see to what depths man has fallen.

Lalla is our heritage and we hold her dear, for she came from the masses and sang in the language of the masses for the first time in the history of the sweet valley. Although militancy has kept us away from our motherland, Kashir, we cherish our Kashmiri heritage as represented by such luminaries as Lal Ded, Roop Bhawani, Nund Rishi etc.

# "FAITH AND FRENZY"

by : K L Chowdhury (Publisher: ; Vitasta; Price Rs. 250)

**Synopsis**

The book "Faith and Frenzy" is a collection of seventeen short stories by Dr K L Chowdhury, physician, poet and writer. The stories are based on real events which occurred during the last four decades. The setting of most of these stories is either the valley of Kashmir or the adjoining province of Jammu. Most, but not all, stories take place against the background of an intense social and political churning in the society, and of escalating militancy by separatist groups that brought terror, insecurity and mayhem into the lives of the people and dealt a deathblow to the tradition of amity, tolerance and peaceful living that had characterized Kashmiri life over significant periods of history.

The stories are also about tens of thousands of Kashmiris, especially the Kashmiri Pandits, forced into exodus from the valley–their lives before and after the exodus, their trials and tribulations, their identity crisis and existential problems in exile, and their yearning to return to their homeland. While the fraternal and friendly relations between various communities have taken a sustained beating, there has been a spirited attempt to revive them as well as a surge of hope for a reconciliation and reconstruction of the devastated social and cultural mosaic that epitomized the particularly distinguishing features of life in Kashmir.

Essentially, these are stories about Kashmiris of all hues caught in the quagmire of terror and murky politics, and weighed down by the historical burden of a long confrontation between India and Pakistan. Their stories have remained untold, submerged under layers of shady rhetoric and politics of deceit.

A unique feature of many of these stories is that they are discovered and revealed through the lens of a medical doctor who is also a keen observer of a society in flux. The author himself is the narrator of these stories. More importantly, he is also involved as one of the key participants in most of them. His initial contact with the main characters often begins in his capacity and position as a physician. He receives them as patients and, while providing his professional services, he finds himself entwined into the intricacies, uncertainties and struggles of their lives.

In the collection, there are stories of militancy transforming the lives of people and changing the social dynamics and human relationships; of reconciliation and



**(The book was released by Shri Jagmohan in April, 2013)**

reaffirmation of religious diversity in Kashmir on the one hand and intolerance and exclusiveness on the other. These stories also relate to the lives of militants and their sympathizers, and how the monster of militancy and religious extremism is now turning against its own masters.

There are two animal stories in the collection, again from real life, with themes that touch on the unique relationship of man with bird and beast.

Quite a number of books have been written on Kashmir, most of them on her chequered history and sensitive geography, on the political turmoil, on the blunders of India and the aggressive postures of Pakistan, on the wars between the two neighbours, on the lives of local politicians and separatists, etc.; but there are hardly any stories about the ordinary people of Kashmir. The present collection brings to the reader the intimate details of these forgotten people, their hopes and fears, their relationships and bonds, their likes and dislikes, the religious indoctrination and the alienation, and the wiles and guile of the ruling class of mandarins and ministers that have brought misery to the common man and woman. The stories take the reader to the people living in the villages and towns of Kashmir, in the city boroughs and neighborhoods. They peep deep into their lives, and probe into their souls. Above all, these are stories of universal human circumstances.

**A peep into the stories**

1. The Poplar of Discord - The story of two brothers caught in a property dispute, with a tragic ending over the cutting of a poplar tree

2. The Guru's Last Wish - A school teacher suffering from terminal cancer wishes to invite his doctor, a former student, to dinner. The doctor keeps postponing on one pretext or another till a miraculous circumstance forces him to accept the invitation.

3. Price of a Lamb - A doctor couple find themselves in an unenviable situation at the mercy of a fanatical mob, after inadvertently hurting the lamb of a recalcitrant shepherd boy.

4. Faith and Frenzy - A person of strong faith survives three attempts on his life in a single afternoon after being kidnapped by militants driven by religious frenzy.

5. Premonition - A cloth merchant returns to Kashmir after six months in exile and visits the temple first thing before resuming his business. A lone woman in the temple, his neighbour, has a strange foreboding, a presentiment of harm coming to him that she cannot stop.

6. Saligram's Secret - Saligram, an anatomical curiosity, a poor orderly who lives alone with his mother, is desperately in search of a wife. This is the struggle of

his life before and after exodus from Kashmir, and his unfulfilled desire to get married

7. A Place to Die - A dying man in exile, being thrown out from one rented lodgings to another, is in search of a place to die.

8. Abdul Hameed's Unease - A xenophobic police officer moves into a new neighbourhood only to find himself caught in a web of his own making, as he finds it difficult to escape from his hatred of the Pandits on the one hand and his brush with militants on the other.

9. Gulla of Prang - Wrought in the crucible of terrorism in Kashmir, this story is about Gulla, a poor village tailor and his long association with the family of a doctor which ends abruptly with the exodus of the latter. The tailor is dying to meet his former friend and mentor in exile, but returns home after a brief encounter with him, leaving them both wondering about the tenuousness of human relationships.

10. What Does a Pandit Look Like? - A poignant story of a Kashmiri Pandit police inspector who returns to his neighbourhood after seventeen years at the invitation of his Muslim friend, only to discover that the younger generation of Muslims in the valley does not know what a Pandit looks like.

11. The Fish of Mattan - This interesting drama is about nature's ways of foretelling events, about strong beliefs, about undying faith.

12. Truce - A villainous cat has made life miserable for a couple till she delivers a litter of kitten that bring about a shift in relationships.

13. Insomnia - A young Muslim student loses his sleep and seeks relief from a doctor who even after unravelling the cause of insomnia, fails to do justice to the patient, treating him for the symptoms rather than the root cause of his affliction.

14. The Swami's Dream - This is the story of a decrepit Swami, and the strong faith of his loyal wife and his staunch disciple juxtaposed against his skeptical doctor. To the surprise of the latter, the Swami, at the behest of his doctor appearing in his dream, gets a blood test done on his own, to uncover a hitherto unrecognized illness.

15. The Social Activist - The story of an indigent Pandit refugee who goes about soliciting aid for fellow refugees but cannot bring himself to advance the cause of his own family till he happens to meet a benefactor by chance.

16. Return of the Natives - This is a story of the grand reconciliation of an old Kashmiri Pandit couple returning to their village after decades in exile, to the warm welcome of the Muslims, and to a new life.

17. All about Chichi - The wretched state of a pet forces her master to end her life, leaving him guilt-ridden and bringing into focus the debate on euthanasia.

# OLD AGE

Dr. B. L. Kaul

When I turned 55 (retirement age), my friends organized a surprise party for me. After the festivities, there came a time to reflect; and I came to an uncomfortable conclusion: I am closer to a time when my energy and power will diminish, when I will lose my independence. Sixty years is about the time that the organs of the body begin to fail; however gradually when the first hints of the age-related diseases begin to appear.

I hardly notice my ageing on a day-to-day basis, when I look in the mirror in the morning. My face and white beard look as the day before, but in the 1990 photograph of myself, my beard is completely black. Looking at old photographs, I cannot notice the physical changes that have taken place in the course of my 33 years of service.

I can notice other changes in my body, such as more aches and pains, having less resilience in meeting the challenges of travelling and less vigor on occasions. My memory may not be up to the level that it used to be.

Some years ago, I went to a graduation party of the son of an old friend, who retired in the same year that I did. Most of our friends in the same age group were there. A few of them were just as I remembered them; they had hardly changed at all, closely matching the images in my memory of a quarter century earlier. Others looked so aged that I could hardly find points of coincidence with the pictures of them I had in my mind. Why the difference? Why are some individuals so outwardly altered by time, and others not? Why is there a discrepancy between chronological age and biological age? I think it is due to complex interactions of genetic and environmental factors.

Here, I had the opportunity of meeting research physicians and others who know and believe that we are born to grow rapidly into maturity, and then this process begins to decline. Cells from old organisms differ from those of younger ones and observations of their differences are the basis of bio-gerontology, the new branch of the biology of aging.

When researchers attempt to take cells from organisms, whether they are plants or animals, they take them and grow them in test tubes. Senescence soon overtakes the cultures; cells stop dividing and the cultures die. In human life, senescence causes decline which preced death, with the appearance of age-related diseases. By contrast, when cells turn malignant, they often become immune to senescence.

In the words of an Eastern *philosopher*:

The sun at noon is the sun declining,

The person born is the person dying."

Whenever you are on the continuum of aging, it is important to learn how to live in appropriate ways in order to maximize health and happiness. The hard fact is that aging will bring unpleasant changes, such as aches and pains, decreased vigor or healing ability, memory deficiency, wrinkles, loss of beauty and friends and the most serious of all, even of one's life partner. In old age, it is a big problem. Dependency increases reliance on doctors and pills; it increases social isolation. We can mark the outward signs of the process or try to keep up old routines in spite of it; but physical decline and death will always be approaching us. The best we can do—and it is a lot—is to accept this 'individuality' and try to adapt it so as to be in the best possible health at any age. There is a great deal of good news to report about aging too. Happily, most of us will not have to age the way our parents and grandparents did. We have access to better medical treatment for age-related diseases and better knowledge about how to prevent them, due to high technological advancement. We eat better food. We have access to better dietary supplements, with beneficial effects on health, as well as other products and services that can help us to meet the challenges of growing old.

I believe that aging brings rewards as well as challenges and losses. Old and gold are synonymous. Why are old wines and whiskies valued much more than the fresh ones? What is it about aged cheeses that improves them so much? Why does age benefit some violins? Why are some antiques so valuable? Let us consider the qualities of these things that age develops, then look for the corresponding qualities in people. Yes, aging can bring fragility and sufferings, but it can also bring depth and richness of experience, complexity, serenity, wisdom and its own kind of power and grace. It is not that some diet or herb will make you younger. I am convinced that it is desirable to accept aging as it is, taking any steps to improve your health to improve your life. Only 100 years ago, people were lucky to live beyond the age of 40. Now, modern medicine is striving to keep us alive well up to our 90s and even beyond. But who wants a long life without good health, vitality, and faculties intact? Quality and longevity are the two things we are always striving for.

# WOMAN AS SHAKTI

Lt. Col. Reenu Khanna

"We are women, and my plea is: let me be a woman, holy through and through, asking for nothing but what God wants to give me, receiving with both hands and with all my heart whatever that is."

— Elisabeth Elliot

The above quote rightly framed and perceived indicates how proud and dignified one is when born a woman. Woman is God's supreme creation. Of all the creations of the Almighty, there is none more beautiful, none more inspiring than the lovely daughter of God–woman.

According to Hinduism, woman is a form of Energy or Shakti, thus rightly named "Shaktiswarupini". As a young girl, she is a *Kanya* or Durga; as a wife, she is a *Patni* or Adishakti and also a *Sahadharmacharini*, a partner in her husband's religious duties; as a mother, she is a *Mata*, worthy of worship (*Matridevobhava*). She is not only a serene, sincere and sensitive person, but also a modest, mindful mentor, *a* human being of high credibility, thoughtfulness and loyalty. Above all, she is a human full of sanctity.

It is pertinent to mention the role of woman as *Adishakti* from the time the world came into existence. *Adi* means Primordial and *Shakti* means Power. So *Adishakti* means the Primordial Power of God. At the beginning of time, only these two existed: God and His Shakti. God is the Observer and She is the embodiment of His Will, His Dreams, His Emotions, His Feelings and Plans. *Adishakti* represents the creative power that lies within every woman. The powers and energy of *Adishakti* remind every woman of the immense hidden infinity and divinity and definitely give a key to unlocking the sacred feminism.

Woman rightly displays all the characteristics of the "Panch tatvas". Are you an 'earth' woman? Do you feel an affinity to the element of 'fire' because of your passionate and temperamental nature? Do you flow serenely through life like 'water'? Do you dream of being free and elusive like the 'wind'? Or do you dream of being light as air and vast like 'space'? The Indian woman exhibits all the five elements, viz, Earth, Fire, Water, Air, and Ether, and thus is composite and complete in herself.

All the words used to characterize or identify woman become null and void in regard to the real situation. Although the scriptures of India place woman at a very high position, the fact is that women are considered to be inferior to men in practical life. The status of Indian woman has deteriorated since ancient times. Things got still worse with the popularity of the "Purdah System" during the Mughal rule. The custom of *Sati* cannot be left unmentioned; because of it the women were forcibly sent to the pyre of

their dead husbands. The situation did not change much during the British rule in India.

*After Independence there was a* slight change in the status of woman. The role of woman in modern India can be said to be phenomenal. The transition of woman from the past to the present is worth mentioning. Women who were once considered to be masters in the art of home-making are now considered to be the forces that shape a country. One can hardly find an industry/sector without women. Women now have the right to protest against assaults and gender discrimination. Strict action is taken against those who abuse women. This change has brought a new light into the face of women and they have begun to compete with men in all sectors and industries, and make their mark in a more pleasing way. Women are now working shoulder to shoulder with their male counterparts. They are showing their presence in almost all fields, be it sports, education, science and technology, medicine, and so on. Woman is no longer an entity or a possession in bondage of any sort. She has a right to live a respectable, independent and esteemed life. There is still a lot to be done to improve the status of woman, as envisaged in the constitution of India.

All of us, who are a part and parcel of the most dignified and divine Trust, namely "Bhagavaan Gopinathji Trust", must make it firm in our minds and root it deep inside our hearts that we must give due respect to "Nari- Shakti" in all her forms. I conclude with a note for my readers: ponder over the fact that even a fruitful thought in the direction of securing: the future of our women will definitely go a long way towards their upliftment.

When Gita Jee describes the divine virtues, it gives first place to fearlessness. Since no virtue can develop without it. Other virtues have no value without truth, but the truth itself depends on fearlessness. Truth and non-violence cannot be practised without it.

For humans the greatest fear is death. This word makes them tremble. If that fear is conquered all is conquered.

The cure for all types of fears is to recite the Maha-Mantra OM before which nothing can stand.

# AUM – THE DIVINE MANTRA

C.L. Gadoo

AUM is the Divine Sound and an auspicious symbol of Hinduism.
Its chanting creates or generates divine energy.
AUM is the Infinite Reality that pervades the universe.
It is all - inclusive. It is the singular entity, or *Purna* in Sanskrit, i.e. Infinity.
AUM is described in the VEDAS as sacred knowledge,
as the pure Word.
'*Japa*' of AUM leads to the supreme goal SALVATION.
The three letters of AUM represent the
three parts of the universes, viz. 'Akash', 'Prithvi' and 'Patal';
the three periods, viz. Past, Present and Future;
the essence of the life cycle – Creation, Sustenance and Dissolution;
the three 'VEDAS' – *Rig*, *Yajur* and *Sama*;
and also the Trimurti – BRAHMA, VISHNU and MAHESH.
AUM is the symbol of the total universe; according to the Upanishads,
it is 'Aksara Brahma'.
In the Yajur Veda AUM has been mentioned as the name of God in three places:

(1) Remain immersed in AUM (II, 13)
(2) Man of action, remember AUM (40.15)
(3) AUM, like the sky, is all pervasive (40.17)

'AUM - let us meditate on this syllable, which is the foundation of prayer', says Chandogya Upanishad. It further mentions that the earth emerges from water; plants emerge from the earth; human beings emerge from plants; speech comes from human beings. AUM is the basis of all. AUM is the essence of all essences. It is highest of the high. It is the Ultimate.

'AUM is the supreme God. AUM is the whole. AUM affirms.
AUM is the sound which expresses all truth.' *Tai - Upanishad.*

In the *Katha Upanishad*, it is said. "The syllable is indeed Brahma; this syllable is the highest. He who knows this syllable will have all his wishes, whatever they are, fulfilled".

*Mandukya Upanishad* belongs to Atharva Veda and expounds Godhead as the principle of OM (AUM). Of the countless names of God, AUM is the most powerful... It further elucidates the inner meaning of AUM which embodies the highest wisdom.

It has three letters.
'A' represents the waking state;
'U' represents the dreaming state;

'M' represents the state of deep sleep.

AUM is the entirety, including the moment of silence that follows.

AUM represents Shanti, the peace beyond understanding.

AUM is Saguna, in the form of letter and sound;

but 'Nirguna', reflecting the infinite Divinity.

AUM is Atma. Atma is Brahma. AUM is Brahma.

(*Mandukya Upanisad* 1, 4, 2).

Adi Shankaracharya's guru's guru, Gaudapada Rishi, wrote a *karika* (commentary) on *Mandukya Upanisad*, which is the first systematic exposition of Advaita Vedanta. The Rishi says: "*Mandukyam ekam evalam mumukshunam vimuktaye*."

'AUM is the prefect expression of cosmic energy.

AUM is indeed the symbol of both the lower and higher Brahma, the conditioned and the unconditioned, the finite and the infinite'. (*Prasna Upanished* Ch. 5)

AUM is the Vedic *Bija Mantra*. All *Tantric Mantras* start with AUM

According to Yoga Guru Patanjali, God is manifest in the syllable AUM. Repeating the syllable AUM, comprehending its significance, is an aid towards the attainment of superior consciousness.

The primal *Shabda*, pronounced AUM, is the cosmic vibration. The joy of chanting and singing it unfurls the inner world! It stills the mind, dissolves worries, frees the voice and opens the heart!

In the *Bhagvad Gita*, Lord Krishna has described Himself as AUM among the letters. Uttering the one-syllable AUM - the Brahman, and meditating on Me, he who so departs, leaving the body, attains the supreme goal." (*Bhg. Gita* 8-13).

It is believed that Lord Krishna used to produce AUM *Naad* while playing his flute and while standing used to take the posture of AUM.

Lord Shiva expresses his prowess in the posture of AUM in his eternal cosmic dance, the *Tandava*. Further, Lord Shiva explains to Parvati: "The AUM in a *Mantra* is the seed of the *Mantra*. Like a seed, it is supremely small and subtle; like the tree it is huge and gross. It is the beginning of the Vedas, the essence of all the Vedas; it is my very swaroopa".

According to Swami Vivekananda, "the manifesting word of God is AUM. To know AUM is to know the secret of the universe".

Lord Ganesha, the Lord of Wisdom and Knowledge, is invoked through AUM *Mantra*.

'AUM is the first sound that emerged from Lord Shiva's drum called *Damaroo*.

AUM emanates from Shiva's *Damroo* and conch, Saraswati's veena, Krishna's flute, Narad's Ektara. AUM immortalizes the mortal'.

('The Track' by Prof. K.L. Tiku)

"*Omkaru rupa chhuk sarva adhikaro,*

*Muladhara dhyan darayo,*

*Siddhidata chhuk vigna hartaro,*
*Mahaganapata dhyan dharayo".*

(Pandit Krishnajoo Razdan)

"In the form of Omkara, the all Powerful,
O Muladhara, I meditate upon thee,
Giver of boons and remover of obstacles, Maha Ganesha, I meditate upon thee".

---

# ETERNAL PEACE

Vijaya Kadlabju

*God created the universe, so vast and limitless, the sky with the sun, moon and stars endless, snow-capped mountains, high, huge and so lofty, and oceans sending everywhere their tides, strong, mighty.*

He created Man and gave gifts so precious,
Feelings of love to make existence delicious,
A body, to move and toil and carry life,
A full mind to think, learn and overcome strife.

He gave him air and water and food,
And all else, to make him happy, for his good,
For him, he made each day a celebration of joy,
So he would find heaven here on earth to enjoy.

Yet in his vainglorious, erratic, waywardness,
Man stumbled and moved into wilderness,
He gave up truth and shadows he chased,
Despair, suffering and discord soon he faced.

Our beloved Babji, to you we earnestly pray,
Guide us and keep us ever on the right way,
Teach us to devote our life to worship and prayer,
To find eternal peace, with soul free as air.

Jai Gurudev

# SWAMI VIVEKANANDA ON COMPARATIVE RELIGION

Ashok Parimoo

Responding to his observations on religion in London, a press correspondent asked Swami Vivekananda, "Is your teaching a system of comparative religion?" Swami Ji replied, "Comparative religion, so to say, is the seed inside, quite identical in superficially different-looking fruits. Peeling off the layers of such fruits, we find the same seed in every fruit. Similarly, if we eliminate from any religion what is non-essential and stress the essentials, we find no difference in various religions." He further reinforced his reply by the sayings of his master Ramakrishna Parmahansa, who never assumed a negative or critical attitude towards other religions, but projected a positive approach. Most of the rituals, customs and dogmas are the creations of the so-called religious leaders for their vested interests, which, with the passage of time, developed fanaticism and fundamentalism in religions. The job of comparative religion is to study each religion with a view to reaching its core. The essence constitutes what Swami Ji calls the universal religion. Further, he says that the foundation of each religion is based on truth; and hence every religion is true. Universal religion, says Swami Vivekananda, is a state of mind, an enlargement of soul creating a kind of faith in one's own religion; yet, it unites with all the religions in an unbreakable bond of spiritual fellowship. Noticing similarity in religions, we have here an example of Hinduism and Islam.

In Hinduism, the earth is regarded as the mother who bears and feeds infinite creatures without toppling them over; however, she is overburdened with the multiplying sins her children are committing. She hates the sin because it pains her; but not the sinner, for she is a mother. Now let us see how the earth is revered in Islam. It is said that in Madina an old woman, after a day's hard labour in a date orchard, was given a glass full of olive oil as wages. In the hustle on the road she lost her balance, and the oil spilled over and was absorbed by the earth instantly. The woman in a sort of fury took a stick and repeatedly struck the earth, asking it to return the oil. "This is the wage of my hard work, and you have no right to take it," she said. People assembled around her. A gentleman offered to compensate for her oil from the market. "Why?" She refused blankly, saying "I don't accept charities; I am not a beggar. I want my hard-earned oil." By chance, the prophet happened to pass that way. When the people apprised him of the situation, he turned serious and said, "She

is right; the earth has no right to grab her hard-earned wages." He wrote a line on a piece of paper, folded the piece and placed it right at the spot where the oil had spilled. All at once a fountain of oil gushed out into the empty glass. It stopped immediately after filling it.

Everybody was astounded. What a miracle! "What have you told the earth to do?. - such an unnatural act!" "Nothing! Whatever I had to convey is on the piece of paper." The paper was picked up. After unfolding it there was a single line: "if you do not return the oil instantly, I will bury the corpse of the greatest sinner at this very spot". A clear evidence that Islam also believes in the sanctity of the earth, like the Hindus.

Comparative religion can sustain this idea of unity in diversity in man's religious life by bringing out what is essential in a religion and ignoring what is non-essential. It is an exercise in comparison and not an effort to highlight the contrast. Ramakrishna Paramhamsa, while at Dakshinashwar, practised Islam and Charistianity and even cleaned the toilets simply in an attempt to unite all the religions of the world by observing only what is good in every one of them.

We may now consider Swami Vivekananda's response to his master's idea of harmony of religions. It is significant that this idea was the theme of his first address at the Parliament of Religions at Chicago in September, 1893. To confirm his belief in the equality of religions, he quoted a hymn which he had learnt quite early in life.

*As different streams having their sources in different places all mingle in the broad and silent sea, likewise, O Lord, the different paths which men take through different tendencies, various though they appear, crooked or straight, all lead to Thee.*

Then he quoted the 4th verse of the holy Gita, which says, "Whosoever comes to me through whatsoever form, bless him. All the people are struggling in life through different paths which in the end lead to me." Says the adorable Swami, "I shall go to the mosque of Muslims; I shall go to church and kneel before the holy cross; I shall gladly go to Buddhist temple where I shall take refuge in the Buddha and his law. I will not shirk to meditate in a forest like a Hindu to seek enlightenment."

Swami Vivekananda wanted to enlarge his spiritual life and give it a new dimension and a new depth by entering into the spirit of all religions of the world. Further, he said, "The Bible, Vedas, Koran, Dhampada and other sacred books are so many pages; but an infinite number of pages are still to be unfolded." Swami Ji's approach was not to bring out any specific belief of a particular sect but the accumulated spiritual wisdom of man. The series of lectures delivered by him in

America gave him enormous popularity, love and regard of the people, who said, "Columbus gave us the soil, Swami Ji gave us the soul."

All religions are the outcome of divine revelations, through prophets and sages. They never preached violence or fanaticism, or a fight on baseless excuses. The world is in a state of fast changes. We live in residential societies which accommodate all sects and religions. If only we replace our ego with compassion and brotherhood, the whole society will look like our home. We may not share bread and butter, but we can share sorrows and joys.

Diversity in religions contains the thread of unity, the unity of the Self which leads to one and the same goal. Let us consider an excerpt from Swami Ji's address in the Parliament of Religion at Chicago in September, 1893:

*Holiness, purity, and charity are not the exclusive possession of any church in the world; every religion has produced men and women of high character. If anybody dreams of exclusive survival of his religion and destruction of others, I pity him from the bottom of my heart. Remember, on the banner of every religion will be written: Help and not fight, harmony and peace and not dissension.*

*Jiva brahmaive napara* : "the *jiva* is *Brahman* alone, none else":

*Jiva* refers to the sentient principle in all living beings, including human beings. In the deep-sleep state, the body, senses, mind and intellect are all negated. Hence, the *Jiva* is one with the sentient, inner life-principle, which revives the body, senses, mind and intellect after sleep. This life-principle is the pure consciousness that is the same in all beings. The all-pervading *Brahman* of the *Upanishads* is that pure consciousness present in all *jivas* as their *antaryami* (inner spirit).

# DHARMA, THE ONLY ANSWER

*H. L. Kadlabju*

The unanswered questions 'Where does life come from and what happens when it ceases to be? have found many responses; yet each one is incomplete, inadequate, unsatisfactory and unconfirmed. Will all-satisfying answers be found some day? The mind says, "Why not?" The heart says, "Maybe". The soul says, "Why is an answer necessary?"

After all, the inquisitive nature of human beings is the corner on which the entire edifice of discovery, exploration and knowledge is raised. If there were no questions, no quest, no desire to learn, no urge to probe, no attempt to experiment and find out, human progress in the realm of intellect, rationality and mind would lose out and the human brain, which distinguishes man from the rest of the animal world, would be a useless tool. So, among a million other questions, the study of life, death and the interplay of the two, will continue to interest and engage the human mind. It is not just the desirability or need of examining this issue which is important; what is significant is the very concept of enquiry and study that is at the root of the entire effort. Once one stops wondering, the joy of living is lost.

There are no readymade answers to the riddle of life, no short cuts, no foolproof or final solutions. The dynamics of life set each moment apart from the other and the pace at which everything changes is phenomenal. Nothing is permanent, everlasting or for ever. The temporary, transient and fleeting nature of life is prominently obvious. Religions, across the globe, have tried to find explanations for the guidance of human beings so that they are able to chart the course of life in a proper and, what is considered by the protagonists to be the ideal and worthy, manner of leading life. There is a day of reckoning conceived and conceptualised in one faith; another one talks of transmigration of souls and re-birth. Some theories mention evolution, survival of the fittest, 'big bang' and other natural episodes to trace the origin of life and man. Yet, in spite of the enrichment of the thought-process through the contribution of thinkers, philosophers, scientists, psychologists, sociologists, saints and godmen and their attempt to lay down and chart the proper course to run life and lend it purpose and meaning, the quest is not over. A common feature, however, is the emphasis on righteousness, to achieve internal peace and happiness that can subsist and last.

What is a righteous life? There can't be a single answer to this apparently simple, yet deeply intriguing, question. 'Dharma' no doubt is the essence of righteous life. Dharma could be defined, though only vaguely and inadequately, as the intrinsic

nature (स्वभाव) that man has been endowed with, which requires him to perform his duties truthfully, honestly and earnestly. By following Dharma, he would not go astray, waver, drift or neglect his duties. If Dharma is observed, there is no occasion to ignore, violate or overlook the right course. Dharma purifies, cleanses and removes all the clutter of mind. The *Samveda* (888) says, "धर्मणा पवसे" ('Dharma makes a man pure').

According to Manu (much-maligned in modern times for his Varna-ashrama philosophy), there are ten attributes of 'Dharma' (दशकं धर्म लक्षणम्), summed up in the following saying :

"धृतिः क्षमा दमोऽस्तेयं शौचमिन्द्रियनिग्रहः ।
धीर्विद्या सत्यमक्रोधो दशकं धर्म लक्षणम् ।।"

In other words, these ten attributes are 'धृति' (resolution, determination, perseverance), 'क्षमा' (forgiveness and generosity towards the foes), 'दम' (control over mind and desires), 'अस्तेय' (non-stealing, i.e., not taking anything wrongfully or illegally, thus depriving the rightful owner, with malafides, of his possessions), "शौच" (i.e. cleanliness, both external and internal, of thought as well as of deed, of body and mind), "इन्द्रियनिग्रह" (control over the senses), 'बुधीः' (wisdom), 'विद्या' (knowledge and learning), 'सत्यं (truthfulness) and 'अक्रोध' (eradication of anger). These terms sound solemn, pious and grave, and generate noble ideas and sublime thoughts; but following the path according to these precepts obviously is beset with hazards and therefore arduous and hard. Only a strong mind with tremendous patience and perseverance and an iron will can enable one to uphold, follow and practise these principles in actual life.

Man has his share of umpteen failures, shortcomings and weaknesses, and is prone to temptations, follies and errors. His mind is generally the victim of certain handicaps which are best described in the acronym "PLAGUE", where 'P' is for pride (ego, self, glory, arrogance), 'L' for lust (which clouds his mind and debases him), 'A' for anger (due to hatred, failure and irrationality), 'G' for greed (avarice, the urge to acquire and possess), 'U' for untruth (deception, hypocrisy, fear-generated lies), and 'E' for envy (jealousy, frustration). This 'plague' drags man into the gutter of destruction. The godliness in him gets usurped by satanic tendencies. There is no hope for him unless he consciously, and conscientiously, through training and conditioning and control of his mind, by worship and prayer, and above all, by divine grace, pulls himself out of this mire and re-discovers his true nature and chooses righteousness as his creed for life.

Gautam Buddha taught total surrender. One of his exhortations was "Dhammam Sharnam Gachhami" (धम्मं शरणं गच्छामि). He advised and taught people to submit themselves to the path of "Dharma". He stressed that salvation or 'Nirvana' can be achieved by leading a life of service,

sacrifice, peace, truth, non-violence and right conduct. One is always hankering after acquisition of wealth, worldly materials, satisfaction of needs and wants; one's entire life is spent in this race for collecting, acquiring and storing. Like a vulture, one is grabbing and snatching articles, then storing them, least realizing that all this exercise is futile, for he is wasting away his present for an uncertain future, and he would neither find time nor opportunity to use what he acquires, either now, when he is busy acquiring and collecting, nor later, when he will leave the world. Satisfaction of wants, which are endless, can at best give some fleeting happiness; but true bliss is achievable only through a state of 'wantlessness', which makes a man attain peace with himself, with all that is around, with nature and environment, and, indeed with the Almighty. One may not give up the world or take recourse to renunciation, as most of us have chosen to have families; but one can adopt an attitude of detachment to minimize, and ideally eliminate, the urge to acquire and possess. One has to think of the lotus which manages to stay clean in muddy waters. The lotus should symbolize for us the ideal to be followed, by being a part of the world (full of mud and evil), yet staying aloof in the glory of spirituality, detachment, and non-involvement.

Dharma and the effort to observe the tenets laid down in Manu's list alone can, to a large extent, help the individual to paint his canvas of life with eternal joy, to leave him free to pursue the divine path of spirituality and make life a perennial, constant and immeasurably joyous celebration. Internal peace is a function of adherence to the path laid down by Dharma. Manu's list may not be exhaustive or final, since in a dynamic world, change is the law of nature and all theories undergo, and need to undergo, uploading and reviews; yet the tenets laid down by Manu do bring out certain basic elements that are necessary for introducing righteousness in one's life-style for one's own emancipation and for the benefit of humankind at large. Wars, after all, occur and are fought only when minds lose peace within and all the hatred, anger, violence, bloodshed, killings, devastation and destruction that we find can only be seen as manifestation of this lack or absence of mental peace. One could even say that it is the failure to respect and observe the principles of Dharma that causes the demolition of peace, in individuals as well as in society and the world.

The world has made wonderful progress in the field of science and technology, which has revolutionised modern life, blessing it with so much comfort and ease. Tremendous opportunities have been created, and are getting created, to enable man to achieve his potential to the fullest; yet there is sadly

so much unrest, anger and hatred around that all these achievements and opportunities appear futile, artificial and imaginary. The helplessness of man today is so pathetic that despite an armoury of the most sophisticated gadgetry at his command, he shivers in the fear of some stray bullet from a kinky gun-wielding, trigger-happy half-wit who may emerge suddenly from nowhere and pull the gun at him and silence him for ever. What to do? The answer perhaps lies in concerted action and Herculean efforts to try and cleanse the minds of such unhappy, sad and misguided people of such inhuman, brutal and meaningless tendencies, failing which all towering landmarks of the truly amazing achievements that we have made, will fail to bring real joy and happiness to man. The creed of Dharma, whose quintessence is pure and sincere adherence to the righteous, humane and compassionate path of life, has to be strengthened and supported and allowed to prevail. We must ensure that it is adopted and imbibed by all. Bhagavaan Gopinathji's teachings for spreading truth, purity and simplicity have to be brought home to everyone, so that Dharma guides humankind to divine bliss, peace and harmony.

Om Namo Bhagwate Gopinathay

When an aspirant devotes his entire life to God realization, he turns away from the world of his old associations. He is seized by a spirit of renunciation.

He puts an orange coloured clothes and thus assumes Sanyas.

The orange colour robes help the Sadhaka in two ways. One he takes to a wandering life and has to live on alms.

The garb enables those who feed him to know that the Sadhak lives only for doing Sadhana to attain God realisation. Secondly the organge garb reminds him every moment that his life has been totally surrendered to God and no unholy thoughts should dwell in his mind and no tainted action should be done by him.

# A GUIDE FOR SIMPLETONS

Prof. Manohar Lal Trakroo

"What a way to pray!" said the Panditji to a simple-looking fellow who had been worshipping at a temple day after day. "You are doing it all wrong. I can tell you that Bhagavaan sees it all and doesn't accept your prayers."

Such an admonition, coming from the Panditji himself, would upset anybody, but the devotee started laughing and was very happy; so happy that he jumped for joy. The Panditji was infuriated that his advice had the contrary effect. Also curious to know why the man had ignored his rebuke and was hilarious. He asked him :

"You are a dumb idiot and don't seem to understand what I told you. How can you be happy even when I tell you that Bhagavaan is not accepting your prayers?"

"Panditji Maharaj! I can't thank you enough for what you have told me. You have not only made me happy, but also opened the door for my salvation. Now I know what I have been doing has not gone waste. I am in the seventh heaven!" replied the man. "I am blessed! What you just told me means that Bhagavaan knows I am praying, He knows me, He sees it all! What more could I ask for? No matter whether I pray the right way or the wrong, He can judge best; but is it not enough for me that He knows I am praying ?"

Everybody may not like this story, particularly sticklers for ceremonials; but it suits most of us who are dumb and neither know nor follow the prescribed rituals. We pray any way we can and, as long as we do so with faith and devotion, we get a feeling of satisfaction. All the rest hardly matters to us.

Rituals were prescribed as stepping-stones to a higher end, not an end in themselves. A story is told about Swami Vivekananda saying to a young acquaintance who was returning from a temple: "You did well, you boy, that you went to the temple and offered oblation to the lingam! But if I see you doing the same when I may happen to meet you after twenty years, I would be very unhappy!" The Swamiji's idea obviously was that it was all right for the boy to take baby steps at that stage but more crucial was for him to progress gradually so that he gives up the crutches needed only in the beginning.

Religion, or spirituality, is not meant to constrict a human being except to restrain him from doing evil. Life is meant to be enjoyed pleasantly and fruitfully. To

bind it in chains of form and ritual can hardly be crucial to the benefits of its blessings.

Some people adopt strict spiritual paths, but these are not meant for everybody. If somebody stands on his leg day after day or holds one hand aloft all the time or doesn't eat for days, his penance should not dishearten the rest of us, the ordinary folk. Most of us are lazy by nature or temperament, and will not willingly do hard work, hard thinking, even hard Puja. We stay miles away from such hard *tapasya* involving self-inflicted ordeals. Hats off to them! However, if they are any closer to salvation than the rest of us is yet to be established. For all one knows, they too end up with us at the Almighty's doorsteps.

Some highly evolved personages are known to have stayed away from formal, ritualistic religion and yet attained heights that have eluded those doing continuous *sadhana* according to the rules they think are essential. What rituals did Lal Ded observe that took her to the pinnacles of spiritual attainment? What about so many of our other sages and saints who abounded in Kashmir? Unfortunately, such saints are rarely found now.

Take Bhagavaan Gopinathji himself. The core of his teaching is simple and sounds very ordinary. Those who knew him or those who have written fat books on his life and teachings, all end up summing up these in no more than two or three words: *Sezar Pazer* and *Shozar*. Whatever hardship he inflicted on himself in his younger days of penance and sadhana, when he started his spiritual journey, he never expected his followers to adopt these. Possibly he realized that even his three-word motto, though sounding easy, would be extremely difficult to adopt in practice. So difficult that one can question: 'How many of his devotees have been able to adopt his simple dictum in their day-to-day lives?' Most of us find it hard to go beyond paying obeisance at his Ashrams and singing his Bhajans.

The unpleasant fact is that it needs a certain degree of discipline to practise any teaching of the sages, even as simple as one given by Bhagavaanji. Human nature being what it is, few of us submit to discipline willingly and will resist a long list of 'do this, eat that, sit in this posture, fast on this day, sing this Bhajan or visit that temple,' etc. The result is that fewer and fewer people willingly follow this kind of regimen; instead, they adopt the easier ways of spirituality. Even the age-old *Pranayam*, which has now been 're-invented' and brought before the public with widely recognized advantages, appears a tough chore to most people, though it is far from any religious ritual. But thousands of

people flock to Gopinath Ashram; this is, at least partly, because there is no rigorous ritual to follow there.

In this process the devotees are bound to undergo at least some transformation in their personalities. After all, as Acharya Mahaprajna says, *sadahna* is futile if it does not bring about such transformation. It leads to constant self-watch. In terms of modern 'rationalist' thinking, which is becoming increasingly fashionable, this transformation subtly leads to making one a better human being if not a saint, at least a good, honest, helpful and forthright human being, like the worshipper mentioned in the opening paragraph. Even this is so difficult that it eludes most of us, however clean the clothes we may wear and however loudly sing the prayers. You see this at many famous temples and shrines which you can enter only if you wear their regulation clothing, but you can get a good darsan only with a hefty bribe.!

One practical and viable option that has been suggested is to become such a good human being, and not tax our brains over the "right way" to pray. To make it still easier, one can start with a sort of cafeteria approach where you turn up your nose at what you don't like and concentrate on what you do.

On top of this 'negative' list should be the habit of blaming and criticizing others, especially over trivial matters. Each other's "*aalochna*', more particularly for no good reason at all, blaming everyone else but oneself, needs to be avoided for one's own composure. Like envy, jealously, gluttony and all other associated evils, unfounded denigration diminishes not so much the object of reproach as the *aalochak* himself or herself. On the other hand, it takes a far superior human being to praise and admire others even for the little they may do. Keeping a positive attitude towards life and towards everyone, and avoiding the company of those who are always whining and negative, does helps. Cheerful people will lift you, while grouches will only pull you down. Control of one's own temper is absolutely vital in order to qualify as a good human being, regardless of whether one is on a spiritual path or not. We tend to have a short fuse and start fireworks over the slightest provocation, mostly even without provocation. On the other hand, those who can maintain their cool and don't get flustered even when gravely incited are an asset to humanity and an example to emulate. Ability to keep silent is a characteristic hard to imbibe, but with one's mouth shut one is a lot more at peace with oneself and with everyone around.

Lastly, don't give uncalled for advice!

# BE A VEGETARIAN

P.N. Dhar

A vegetarian is one who does not take mutton, chicken, fish or any kind of meat obtained after killing a living being. To this may be added 'egg' also, because it germinates into a living being in normal course, hatched by a hen, besides being produced in a scientific process by a machine. A non-vegetarian, on the other hand, transgresses God's will by killing a living being for eating. All those who are involved in any way in the act of killing, preparing and eating meat are offenders against God's will. Even those who witness the act of killing or of preparing or taking meat are perpetrators of sin.

2. People have a notion that only the butcher, who actually slaughters the animal, is a sinner. They are wrong. Whosoever is involved in any way in this terrible and violent act of killing is a criminal; the one escorting the animal to the slaughter house or holding it by a rope or catching it by the leg to control its movement, is an APRADHI and PAAPI for helping in committing this heinous act. A meat-eater is a butcher himself. They both belong to the same class. Even if you are a vegetarian but do not oppose this act of extreme violence and do not deprecate and curse this horrible act or raise your cry to save the animal from killing, you too are a sinner. The Lord will judge for having committed the same sin.

3. Our Civil Law of the country also says that even if you are not a thief and yet you have association with thieves, you are also considered to be a thief and given punishment. Similarly, a person who is friendly to butchers, visits them often in their society, has any sort of contacts, is a sinner, though he may be a vegetarian.

4. Saints, Maharishis, Sadhus and many scholars in their 'PRAVACHANS' on TV channels give a micro-analysis of this. They quote the Vedas, Purans and religious scriptures urging people to be vegetarians. Followers of Radha Swami are staunch and strict vegetarians. A sizeable population of Punjabis, Dogras, etc., especially their women-folk, are vegetarians. Kashmiri Pandits have comparatively larger proportion of meat eaters. Shaivism is totally against it. Even followers of Rama and Krishna do not abstain from it.

5. As for great writers, philosophers and intellectuals, they have said enough about and against it. Mahatma Gandhi was a strict vegetarian. He preached non-violence and forbade people to take meat. *Ahimsa Parmo Dharma* was his pet slogan. He did his best to wean

people from non-vegetarian food. Had he lived for some time more, he would have paid greater attention to the practicalities of his slogan *AHIMSA*.

6. Yajnavalkya, in his treatise, *Yajnavalkya Smriti*, says that three ghastly crimes are committed by meat-eaters. The three crimes are: *PRANAHARANA*, *PIDA* and *VIRYAKHEPA*. *Prana Harana* is the crime of taking life from an animal; *Pida* is the crime of inflicting pain on the animal while killing; and *Viryakhepa* is the crime of taking away the strength of the animal. Some scriptures have indicated the punishments to be undergone by the guilty committing these three crimes. For *Prana Harana* the punishment prescribed is premature death, dying in infancy, i.e., death in the early or middle life in each twenty rebirths. To say it precisely, the meat-eater or a person in any way associated with meat-eating, has to face deaths which are not peaceful but are full of pain and suffering. For inflicting *Pida* they would undergo pain and torture for twenty lifetimes. There will be disharmony, no peace of mind, unhappiness, helplessness and family feuds. For the third crime, the punishment is that for twenty lifetimes they will be devoid of strength. They will become void and living dead. We call meat *MAMAS* which means "HE WILL EAT ME".

7. *Manu* in *MANUSMRITI* expresses it even more strongly. He says, "Count the hair of the animals you have killed and eaten. You will in turn be killed for that many life-times by that animal". He further says that he who avoids meat-eating for his whole life is equal to one who performs *ASHWAMEDHA YAGYA* every year for a hundred years, which means that a vegetarian will have the same *PUNYA* benefits as the man performing Ashwamedha Yagya. A person performs an Ashwamedha Yagya every year for his whole life. How sinless he must be! He is cleansed of all *PAPS* (sins). Yet that person who remains a vegetarian is higher than him and is more sinless and *PAPA-RAHIT* than the person who performs *Ashwamedha Yagya* throughout his life.

8. Swami Laxman Joo, a renowned Shaivist, was critical of meat-eating. In his lectures, writings and assemblies he urged his followers not to take meat but be vegetarians. He was so critical of meat-eating that he found fault with his late father who would offer lungs of sheep to *Jwala Bhagwati in Khrew* (Srinagar). He raised doubts about his worship. He would wonder how a meat offerer on earth can think *of* going to heaven by killing innocent and speechless sheep.

9. In my in-depth of study this

subject, I found that all Kashmiri saints, sadhus, *mastanas* and even *malangs* were vegetarians. There may have been some exceptions of *grahastis* (householders) and *farzanas* (normally conscious of the time) who were meat-eaters. But amongst the notables, there were only two saints, Swami Gopinathji Bub and Swami Rishi Peer, who, it is said, were non-vegetarians. There is no reason for me to disbelieve it. But I did not find it written anywhere that the two saints were non-vegetarians. There are tales floated about them. In respect of Swami Gopinath Bab, it is said that one day he ate *GURANS* (child fish). Somebody in his heart of hearts cursed it. Bab vomited out all the *GURANS* alive from his mouth. It was a miracle. Perhaps he did so to indicate that he was above taking or not taking meat. He was at a stage of extreme spiritual excellence where the question of being a vegetarian or non-vegetarian was insignificant and immaterial.

10. In the case of Swami Rishi Peer, commonly known as Pir Pandit Padshah, it is said that once he was invited by Makdoom Saheb to a feast. Makdoom Saheb was a saint and sage of an exalted position. Swami Rishi Peer accepted the invitation on the condition that the preparations would not be tasted before he ate them. When a non-veg preparation of chicken was placed before the Peer, he enquired from Makdoom Saheb if it had been tasted by anybody in violation of his condition. He was told that due care had been taken in the preparation of the dishes. Thereupon Rishi Peer threw some water on the *trami* (plate) wherefrom a chicken with only one leg got up alive, to the surprise of all. The second leg of the chicken had obviously been pre-tasted by the cook. The Peer left the place without taking anything. Here the question is not of taking meat but of the power of giving life to a cooked chicken. The gist of this is that one who cannot give life to anybody has no right to take its life. Both the saints, Swami Gopi Nath Bab and Swami Rishi Peer, had power to give life to the dead. They had the authority to give *Jeevadan*. In consideration of the above story, the reference to the saints is too godly. It was their *Yoga Maya* that they displayed their spiritual power which should be seen in the context of AHIMSA or being a non-vegetarian or a *Vaishnav*. Gopi Nath Bab is also reported to have said that he was a Shaivist. He worshipped Shakti. The *wahan* of Shakti is the lion. The lion is a *masahari*. He was taking meat just for the lion. This also has to be considered in the ambit of spirituality by which the Hindu Dharma is conditioned and governed.

11. Sant Kabir says that the lamb and the goat take grass and do not harm

anybody, yet they are butchered for that! What will be the fate of those who take their meat? If grass-eaters are punished, what will be the punishment for meat-eaters?

12. My grand-father-in-law, the late Shri Veshin Razdan, a Bhakti poet and staunch Shaivist of the 19th century, in one of his long poems, the *nazam*, HIMSAFHAL vehemently deprecates the killing of living animals. This *nazam* (poem) is reproduced in '*LEELA SAGAR*', compiled by his grandson, Dr. Roop Krishan Bhat, a renowned linguist and literary figure. This poetry is commonly known as '*Gab Nama*'. A sizeable population of Kashmiri Pandits who had the opportunity of going through this poetry gave up taking meat. Whosoever reads it bids good-bye to meat, with tears in the eyes, sobbing all the while.

14. Some modern Pandits advise us to sacrifice sheep to rid a person or family of any danger or fear or bad *graha*. This is all nonsense and absurd. There is also a sect of present-day Brahmins who suggest offering of meat on *Pitri-Shraddha* and *Chhalun*. Some insist on its preparation on marriages. Some serve it on birthdays, etc. All these are *Mangal Karyas*. On these auspicious occasions no meat is permissible. Whosoever does it on these occasions goes to hell. In support of my assertions I quote a couple of *shlokas* which I noted a few years back in my diary from some book:

न विवाहे पशुं हन्यान्न
चात्मार्थे कदाचन
यागकाले च न हन्यात
नेश्टवंधु समागमे ।।
देवयज्ञे पितृश्राद्धे
तथा माँगल्य कर्मणे
तस्यैव नरके वासो
यो कुर्यात जीवघातनम ।

15. In view of the above, we should not eat meat. We must shun it completely and be strict vegetarians. The fruits of meditation can be possessed only by a pure vegetarian. Taking meat is very sinful. Nobody has the right to take anybody's life, which is gifted by God alone. This truth should be brought home to everyone who is near and dear to you; to all your relatives, mothers, fathers, brothers, sons and daughters. It should be our duty not only to maintain a strict vegetarian life-style but also to loudly oppose the killing of animals and taking of meat. I request all Hindus to please get moved by the compassion for animals and turn vegetarian to earn heaven after death. Medical advice is also against it. As many as 36 diseases are developed by taking meat. This I read from a medical journal about a year back.

# MUSINGS OF AN ADVAITIN

**Reminiscences of the author on his stay at RKM Sgr, during 1990 - 2007**

Prof. B.N. Kaul
(Ramakrishna Mission, Srinagar, Kashmir)

The following observations are by a student practising the Advaita way of life. These are related to happenings in the valley of Kashmir in general and the Sri Ramakrishna Ashrama, Srinagar, in particular during the years 1989 - 2007. It was August, 1989. Srimat Swami Bhuteshanandaji Maharaj, then President, Ramakrishna Math and Ramakrishna Mission, was scheduled to tour the valley early that month. The Srinagar ashram was hosting and conducting the visit. Preparations were proceeding apace; and spiritual aspirants and devotees connected with the ashram were eagerly awaiting Maharaj's presence. Right then, as if out of the blue, terror descended; bombs were thrown, bullets fired, and chaos and confusion reigned all over Srinagar. The local people were left bewildered.

Belur Math authorities were naturally concerned, and wanted Maharaj's visit to be cancelled. But the Srinagar ashram, after carefully studying the situation, stuck to its earlier decision and requested Swami Bhuteshanandaji to continue with the planned programme. Swami Bhuteshanandji also endorsed our decision and undertook the visit, despite contrary advice from several quarters. This visit proved to be a great success. To have the president of the Ramakrishna Order in the midst of devotees while an ambience of terror and confusion prevailed in the valley was remarkable. Swami Bhuteshanandaji addressed many gatherings, initiated devotees, and instilled hope and courage in the minds of the people.

Soon it was time for the Navratri celebrations. The observance went on in spite of the terror and destruction unleashed all around by misguided youth. The atmosphere was so fearsome that people were scared to hear the sound of conches and. ringing of bells. The usual immersion ceremony of Mother Durga in the Vitasta (River Jhelum) was cancelled. Instead, the ceremony was conducted in the sylvan setting of the ashram lawns. The devotional spirit triumphed and the puja concluded peacefully. This was followed by Sri Sarada Devi's *tithi-puja* (birthday) celebrations.

The nights of 19th and 20th January, 1990, proved to be turning points in the recent history of Kashmir. Throughout the valley, mosques were suddenly abuzz with public address systems blurting out anti-national, anti-minority; and anti-sanity propaganda, spewing venom and threatening the safety and honour of the saner and gentler sections of the

population. A new culture of intolerance and hatred gripped the people's imagination. This soon became the worst period in the living memory of the people of the valley.

A mass exodus of Kashmiri Pandits (Bhattas), the original inhabitants of Kashmir, ensued, Lakhs of them left the valley, seeking safer havens in other parts of the country. The ashram, which used to teem with devotees and workers, turned desolate. The *tithi-pujas* of Swami Vivekananda and Sri Ramakrishna were observed with a much reduced participation. By March, 1990, very few families and institutions of the Pandits remained in Srinagar and the ashram's service activities were virtually paralyzed. The few remaining inmates somehow managed the ashram routine. It was the Advaitic spirit that now permeated the ashram and inspired these inmates to adjust and conduct themselves in accordance with the ambience.

The days that followed were very uncertain and frightful; none knew their future or security. The houses of Pandits all around the ashram were ransacked, looted and burnt down. Shooting down one bird in a flock is enough to scare the rest away. The situation was similar here. Thousands and thousands of frightened people were leaving behind their hearths, houses, sweet memories and the rich heritage of ancient Kashmiri culture, and heading towards unknown and uncertain places. It was only through the grace of the Divine that in this pall of gloom and darkness the Srinagar ashram (popularly called Shivalaya Ashram) could carry on the temple services and keep the lamp of devotion kindled in the midst of the rough and turbulent atmosphere. Devotees, friends, and the kith and kin of the ashram inmates, now living in the free and relaxed settings of the plains were urging the inmates to leave the valley and escape from the jaws of death, but Divine Providence and the Advaita spirit made us stay and carry on the day-to-day services. Medical and educational service activities had to be suspended, but the temple services continued.

In order to rally popular support and mobilize the masses against the nationalist spirit, the perpetrators of destruction and terror organized a huge march of vehicles loaded with thousands of supporters to Chrar-e-Sharif, a town in Budgam district, immortalized by the sacred memory of the great sufi sage Sheikh Nur-ud-Din Nurani, popularly known as Nunda Rishi. Nunda Rishi expounded and practised the Rishi school of thought, a beautiful and sweet blend of Sufi Islam and Advaita Shaiva thought. However, severe rain and snow aborted this march and many participants lost their lives on the way. The misguided passion for *azadi* (freedom) which had gripped the innocent common masses suffered a severe blow and the situation calmed down. The catholic and

compassionate Advaitic face of Kashmiri Sufi culture emerged from the black clouds. This spirit of Advaita also injected new life and hope into the sagging morale of the few remaining ashram inmates.

Killing of innocent and prominent people continued. Dozens of Pandits were killed in the vicinity of the Shivalaya Ashram. Armed bands of young killers were roaming about freely, but they did not enter the ashram premises.

The security agencies approached the ashram management and offered security cover, but this was politely refused for fear of provoking terrorist ire. This resolve of the ashram was appreciated by the local people; thus we became insulated from the terrorist rage.

In October, 1992, another noteworthy incident took place. One of the inmates of the ashram premises, who happened to be sleeping in the main hall, was suddenly awakened by a heavy thud. In the midnight darkness, a masked young man, pistol in hand, approached this inmate's (B.N, Koul's) bed and ordered him to get up, refrain from putting the lights on and follow his dictates in toto. The youth charged the inmate of being a security-force informer and wanted to search the ashram for the wireless or related equipment that he thought was being used for this purpose. The inmate had by this time recovered from the state of shock and regained his normal composure. It was the Advaitic approach permeating him that gave him back his self confidence, and he was able to follow the militant's dictates unhesitatingly.

On reaching the main door of the hall, the militant spotted a locked steel almirah and ordered that it be unlocked. Even as the inmate started searching for the keys of the almirah, the militant dropped his demand and wanted to search the temple instead. But astonishingly, this very command brought forth a complete change in the militant's demeanour; lament and regret seized him; and he started expressing his sorrow and regret at his strange decision to visit the ashram at that unearthly hour. He put his pistol back in his jacket, sat down on a chair, and began to apologize and to curse himself. The inmate, who was observing this strange drama being enacted in his presence, was soon able to sense the presence of another militant on the *veranda* outside, which put him in a state of greater anxiety and alertness; a few more militants could well have been standing outside the building. All the same, he expressed his thanks and gratitude to the militant for his changed perception and offered him a cup of tea. This the militant refused. He then left the building with his companion; both of them jumped over the ashram wall and disappeared into the darkness. Whether the pistol was genuine or a mere toy, and whether the chances of death were real or imaginary; could not be ascertained; but the situation was soon

normal, and the inmate went back to sleep, musing over the whole drama and the Advaitic spirit that inhered in it. Years went rolling by, and by 1995-96 the situation had eased a little. Sri Amarnath yatra through the Srinagar route was resumed, and sadhus and guests undertaking this yatra started visiting the ashram again. But the situation was still far from normal, all the ashram gates had to be closed by dusk. As a matter of fact, by dusk, all shops and establishments were routinely closed, and movement of people would also come to a standstill; the silence of the graveyard reigned. One night, during the yatra season, there was a knock at the main gate of the ashram. On opening the gate, we found an innocent-looking lady standing there all alone. Having had the *darshan* of Sri Amarnath, she had come down to Srinagar via Baltal. A kind and courteous autorickshaw-driver had dropped her at the ashram gate. The lady explained that she was from Kolkata and was close to our *Sangha*, and expressed her wish to spend the night at the ashram. Her faith and devotion made us agree to her request. This strange, fearless *shraddha* provided a new perspective to our Advaitic perceptions, even in the midst of the contradictions that pervaded life in these parts in general.

Some days later, a sadhu, not previously known to us visited us at night. He gave us, detailed information about the Ramakrishna Math and Ramakrishna Mission and its well-known sadhus. He generated trust in our minds, and we permitted him to stay in the ashram for a few days. He would leave early in the morning and return by evening.

One day we found him returning during the day and exchanging signs with a very low-flying helicopter. When we questioned him about this, he revealed his identity as an Intelligence Bureau informer, and also his ways and means of collecting information about militants and their plans. He expressed his regrets for disguising his real identity. This unfortunate incident made us very cautious, and henceforth we had to be firm in refusing permission even to genuine and sincere sadhus to stay at the ashram.

In 1995, the famous and most revered shrine of Hazrat Nur-ud-Din at Chrar-e-Sharif was seized by militants. After several days' confrontation with the security forces, the militants consigned the shrine to flames, thus reducing this most loved and popular place of worship to ashes. There was general resentment and anger, a feeling which remains deeply buried in the hearts of common Kashmiris. This incident alienated the people from the terrorists, and the militants lost whatever little sympathy they had among the masses. People began to redraw sustenance and hope from their pristine, catholic sufi culture and Kashmiri identity. The incident and its aftermath also

had an impact on the thinking of the minority.

The inmates of the ashram could also now feel the positive and hopeful wave sweeping the valley, though miscreants tried to provoke horror and despair by burning down the Maha-Ganesha Temple and the Maha-Kali Temple at Hari Parbat. Our hopes and constant prayers steeled our determination. Repairs and renovations of the ashram buildings were undertaken, and we began to think of the future once again. A recall of Swami Vivekananda's exhortations and expressions about Kashmir and its potential contribution to the Indian ethos and culture provided us a new orientation and inspired fresh thinking. Sadhus, devotees, and ashram friends began to revisit the valley and its principal pilgrim centres; the main attractions being Sri Amarnath and Mother Kheer Bhavani.

The devotees of the Srinagar Ashram who had been displaced from the valley and were now settled in Jammu found a new haven in the Sri Ramakrishna Advaita Ashram, Udaiwala, Jammu, managed by Srimat Shakti Chaitanya. Their constant pleadings and persuasions induced Shakti Chaitanyaji to think of the future of the Jammu Ashram and the general spiritual welfare of the devotees. He finally approached Belur Math and requested the authorities to take over the Jammu Ashram. The Srinagar Ashram, which had made a prior request for affiliation to the Ramakrishna Math and Ramakrishna Mission, lost out because of the abnormal situation in the valley. Belur Math agreed to take over the property and management of the Jammu Ashram. So the Kashmir upheaval resulted in the emergence of the beautiful and well-planned Ramakrishna Mission Ashram, Jammu.

Meanshile, at the earnest request of the Srinagar Ashram devotees and admirers, the Samaj Sudhar Samiti Trust, which had Justice J N Bhat as president, transferred the Shivalaya land on which the Srinagar Ashram stands to the Sri Ramakrishna Ashram, Srinagar, by executing a deed of transfer. The responsibility of owning, running, and managing the Shivalaya along with the Ashram and its activities now rests with the Sri Ramakrishna Ashram, Srinagar.

Swami Smarananandaji, then General Secretary of the Ramakrishna Order, visited the Ashram in 2002. The Assistant Secretaries also visited the ashram in 2003-04. Srimat Swami Gahananandaji Maharaj, then Vice President of the Order, visited the ashram on his way to Sri Amarnath and addressed the devotees. These visits and contacts rekindled our desire to get the Srinagar Ashram affiliated to Belur Math. Our constant and continuing requests finally bore fruit : Belur Math decided in principle to take over the Srinagar Ashram in June 2007.

Swami Vivekananda wished to have a

centre of Ramakrishna Order in Srinagar in 1897. It took a long hundred and ten years for his wish to reach fruition. It would be interesting to view the march of events through the timeless frame of Advaita and see how the vision or dream that arose in Swamiji's mind had to pass through the tumults of history. The Maharaja of Kashmir had decided to allot land for Swamiji to start a centre in Srinagar, but his decision was vetoed by the British Resident. The following years saw the unleashing of terrible communal forces and the partitioning of the Indian subcontinent. The years 1989-90 witnessed the near-total destruction of Hindu ethos and culture in the valley. This was followed by the re-emergence of the beautiful face of the ancient and composite culture of Kashmir. We are sure that after this resurgence, Jammu and Kashmir will play its natural role in the overall spiritual and cultural eminence of the great country that is Bharat.

# DISPERSED MEDITATIONS :
## (Prose as Verse)

Prof. A.N. Dhar

Deep within us all,
flows the stream
from an unknown source;
it is ever musical –
unstruck in quality,
the music is soothing
and refreshing
in its soft touch !
I wish I stood
lingering long on the
shore of eternity,
musing on the meaning
and mystery of life;
wonderful would it be
to fade for ever
into nothingness
In everlasting sleep.

# DAKSHAPRAJAPATI OFFERS OBLATIONS TO SACRIFICIAL FIRE

— From Pt. Krishan Joo Razdan's "*Shiva Parinaya*"
Translated from Kashmiri into English by Prof. K.L. Moza

*Prof. K.L. Moza's English version of Razdan Sahib's Shiva Parinaya was formally released by Shri Pranab Mukherji, President of India, New Delhi on 25th July, 2013. Besides being a revered and reputed Professor of English, he was an enthusiastic social activist and our esteemed regular contributor of valuable articles. He passed away on the same day.*

*May God grant him eternal peace! - Ed.*

**( No. 1 )**

Dakshaprajapati's sacrificial fire amidst hymnal prayers,
Is flocked by gods carrying bouquets of flowers.

As invitation is sent to Brahma,
Brahma comes accompanied by Vishnu Bhagwan;
Saptarishi's chant aloud Vedic hymns,
As they flock the sacrificial fire carrying bouquets of flowers.

As they sit circled around the fire,
Dakshaprajapati bursts out,
'You are forbidden to propitiate and invoke Shiva'
Gods flock the sacrificial fire carrying bouquets of flowers.

Enjoying deep peace on Mount Kailash,
Lord Shiva asks Mother Bhawani,
'Why have we not been invited to sacrificial ceremonies?'
Gods flock the sacrificial fire carrying bouquets of flowers.

Mother Bhawani replies genially,
'My kinsfolk must be engrossed in ritualistic ceremonies,
Being their close kin, they have been unceremonious about us'
Gods flock the sacrificial fire carrying bouquets of flowers.

As Devi replies in this wise,
Ishwara maintains silence for very long,
Busy with festivities Dakshaprajapati sends no invitation,
Gods flock the sacrificial fire carrying bouquets of flowers.

Devi then speaks to Shiv Nath,
'Visiting her father uninvited is not insulting for a daughter,
This is an injunction from the Vedas'
Gods flock the sacrificial fire carrying bouquets of flowers.

'I feel no shame in going uninvited,
My father's palace showers upon me love abundant.',
Seeking Lord Shiva's permission, she hastens away,
Gods flock the sacrificial fire carrying bouquets of flowers.

She, mounting the palanquin of cosmic illusion,
Is accompanied by Nand Kishore,
Shaktis function as palanquin-bearers,
Gods flock the sacrificial fire carrying bouquets of flowers.

As she safely reaches her father's palace,
No one hurries forward to greet her;
She entertains the apprehension of having somehow annoyed the inmates,
Gods flock the sacrificial fire carrying bouquets of flowers.

Striding straight towards the sacrificial fire,
She addresses Dakshaprajapati in this wise,
'I have come on the festive occasion uninvited'
Gods flock the sacrificial fire carrying bouquets of flowers.

'I pity your entanglement into cosmic illusion
And consequent forgetting of Jagdeshwar,
I pity your indifference to invoke his presence on the holy occasion',
Gods flock the sacrificial fire carrying bouquets of flowers.

Dakshaprajapati bursts out in reply,
'Ash-besmeared Shiva is a recluse,
Scantily clad, he wears garlands of skulls',
Gods flock the sacrificial fire carrying bouquets of flowers

'Invited to the royal ceremonies,
He would make me universal object of ridicule,
He would put me to shame amidst the august assembly'
Gods flock the sacrificial fire carrying bouquets of flowers.

'The snake charmer with a blue throat,
Prefers crematoria as his abode;
He enjoys gay abandon under the influence of intoxicants'
Gods flock the sacrificial fire carrying bouquets of flowers.

Devi disputes Daksha's allegations,
She calls Shiva the undisputed master of three worlds,
She anticipates cosmic catastrophe for this callous disregard of Shiva,
Gods flock the sacrificial fire carrying bouquets of flowers.

Patiently listening to the abusive outburst of the king,
She experiences her corporeal frame aflame with anger,
Devi's manifestation as Jwala deserves salutations,
Gods flock the sacrificial fire carrying bouquets of flowers.

I long to worship Devi's manifestation as Jwala,
She will lend heed to Krishna Joo's supplications,
Enthroned in Khrew, she sustains all forms of life,
Gods flock the sacrificial fire carrying bouquets of flowers.

**(No. 2)**

Up on the hillock of Khrew, offer flowery tributes to Jwala,
Mahamaya in godly splendour deserveth salutations galore.

She is Mahavidya and mother of all creation,
She is Mahalaxmi and dear beloved of Shiva,
She is Vishnumaya and Sarvasidhya,
Mahamaya deserveth salutations galore.

Once Vishnu and Brahma embark on a search
For Devi in the form of Jwala,
They return after their efforts get frustrated,
Mahamaya deserveth salutations galore.

Lustrous like the Sun, she has pendants hanging adown her ears.
She is dressed in scarlet red garments,
She is Chandrakala in the form of Indrakshi,
Mahamaya deserveth salutations galore.

She created sentient life for perpetual adorations,
She manifested herself as Jwala for all,
She is the mother of the Sun, the Moon and the Earth,
Mahamaya deserveth salutations galore.

She is four-armed Shiva-Shakti,
She is the sustainer of sentient life,
Destiny was born out of her will,
Mahamaya deserveth salutations galore.

Mother Bhagwati! absolve us of all our sins,
Thou art Sati in the guise of Parvati,
We have come running to catch thy glimpse,
Mahamaya deserveth salutations galore.

Truthful people please thee in numerous ways,
Leading to their spiritual edification,
Thy service is perpetual source of bliss,
Mahamaya deserveth salutations galore.

May thou grant salvation to the devout as Goddess Daya!
May thee lend heed to our devout chantings!
We have come with love for prostrations at thy feet,
Mahamaya deserveth salutations galore.

Thou dwelleth as a tongue of flame in every sentient heart,
Ontologically experienced, thou remaineth physically unseen,
Dispel our nescience caused by gloom of greed,
Mahamaya deserveth salutations galore.

She is an omnipresent fountain of mercy,
She glosses over our evil deeds,
Her mercy, absolving sins, is fountain of perpetual bliss,
Mahamaya deserveth salutations galore.

As Dakshprajapati falls prey to anger,
He fails to dwell perpetually in thy memories,
He is killed near the sacrificial fire by Vir Bhadra,
Mahamaya deserveth salutations galore.

(*to be continued in March, 2014 issue*)

# THE VOICE OF SILENCE

M.K. Tikoo

Temples, churches, mosques and other holy places have their value indeed, but God is a silent spirit and dwelleth within.

The kingdom of spirit is within and to commune with it, one has to go into silence. People wander in His quest outside and totally forget that HE is within.

For the discovery of soul one should practise silence for some time daily. This regular silence will develop telepathic perception and you will become aware of so many things hidden from you. By practising silence the Divine Spark will shine, leading the Sadhak (Seeker) nearer the Supreme light.

When one learns to worship the Lord in solitude, the desert blooms for him as a beautiful garden full of bright multicolour roses.

As you know, while reciting the Mahamantra Om (ओम), one has to close one's lips. My Master Bhagavaan Gopinathji also would sit in utmost silence for most of the time. He would rarely utter a few words when it was a must.

Lord Buddha also stayed in solitude for months together to attain salvation. It is said Gandhi was also observing silence (MAUN-VRAT) once a week regularly.

What a beautiful couplet a great saint poet has said in this regard.! It reads as follows :

राज़े हक एक राज़ है
जो कहने सुनने का नहीं।
कहने वाला बेखबर
और बाखबर कहता नहीं।।

Om Shanti !

> We need to find God, and He cannot be found in noise and restlessness. God is the friend of silence. See how nature – trees, flowers, grass–grows in silence; see the stars, the moon and the sun, how they move in silence...We need silence to be able to touch souls.
>
> \- Mother Teressa

# THE POWER OF GAYATRI MANTRA

O.N. Bhat 'Kuthari'

Of all the Mantras, the most powerful and most significant is GAYATRI MANTRA. It is one of the most recited and most quoted mantras wherein God's blessing for an inspired mind is prayed for. Since time immemorial, people have been praying to God for enlightenment. Of all the prayers, Gayatri Mantra, found in the Yajur Veda (36-3), is the most effective one. It is the cream of the Vedas; it is the wish-fulfilling tree of Paradise that can bring us all the ardently sought-after boons dear to the heart of every mortal–longevity, bodily strength, intellectual pre-eminence, genius, psychic powers and last but, not least, the glorious crown of human life, viz. the knowledge of Self. Gayatri Mantra is especially meant for God realization, as it gets us in touch with the Supreme Lord. This Mantra is meant for spiritual advancement.

According to Vedic seers, there neither was nor will be any Mantra superior to *Gayatri* Mantra. The literal meaning of the word *Gayatri* is : "Gayantam Trayati iti Gayatri", the prayer that protects the chanter. Gayatri Mantra, also known as Savitri Mantra, is a spiritual armour to guard the devotee against any harm and to bless him with the brilliant light of the highest spirit.

Savitri is the same as Gayatri, namely, the power invoked in the hymn to Savitar in the Rig Veda. According to the Vedas, the word Gayatri signifies the cosmic life-energy or the Kundalini. This sacred mantra is one's constant guide, support and strength. It is the *summum bonum* of life. Chanting of Gayatri mantra is chanting of all the Vedas. It is the gist of all the Vedas. Gayatri is the mother of all the Vedas and the destroyer of all sins. It removes *Kama* (desire), *Krodha* (anger), Lobha (greed), *Moha* (attachment), *Mada* (arrogance) and *Matsarya* (jealousy). It removes spiritual poverty and impediments and bestows *Moksha* (liberation). Gayatri Mantra is the mantra to purify our mind of all sins, evil thoughts and negative tendencies. It is the firm belief of the devotees that this Mantra destroys the effect of all sins and purifies the heart and the intellect. Gayatri Mantra is the essence of all mantras and provides the Sadhaka with all the means to live a clean, peaceful and secure life with the knowledge that part of the Supreme Soul resides in his body. Gayatri Mantra works for the purity of mind. A pure, clean and clear mind can take right decisions. Chanting of the holy mantra illumines our eyes and our mind. It illumines the self (atman), which lights up everything. The light is effulgent in the form of Chaitanya–consciousness. The mantra is an excellent prayer. The essential meaning of Gayatri Mantra is : "May the Lord brighten my mind and make me think properly, so that I take proper decisions." Life is a series of decisions. You are successful when you are in the right place at the right time to take the right decision.

The mantra produces freshness, vigour and poise of mind and intellect, and the feeling that God is our innermost reality and the source of intelligence and power. Its recitation gives strength, confidence, devotion, etc. and increases the power of concentration and memory. It generates spiritual potency.

A Brahmin has to undergo the purificatory process of *Upanayanam* Ceremony (investiture with sacred thread / *yajnopavita*) ideally at the age of 7 years. He becomes DVIJA (twice-born). He is taught to chant Gayatri Mantra by the spiritual master (Guru) in the presence of parents and relatives. One though born as Brahmin may not be honoured as a Brahmin unless he is sanctified by Gayatri. *Upanayanam* ceremony is meant to give the qualification for the study of the Vedas to acquire sacred wisdom. By this ritual the boy is formally initiated into the Brahmacharya Ashram, which is the period of studentship. From the time of *upnayanam* till the last moment / or adopting the glorious state of *Sanyasa* (monkhood), Gayatri mantra is his constant guide, support and strength.

Japa of Gayatri Mantra helps to eliminate spiritual poverty and turns all sins to cinders. All mantras are rooted in Gayatri. Atri Maharishi has affirmed that a sadhaka who recites the Gayatri Mantra 1,110 times every day is not touched by sin. He has to chant it three times every day–at dawn, midday and dusk. The Brahmachari and the house-holder should recite this holy mantra at least 110 times : if that is not possible, they must recite it at least 28 times. It is said in the *Ramayana* of Valmiki that even Shri Rama used to chant Gayatri Mantra daily. Gayatri mantra can be chanted by all men and women of all ages, especially at dawn, when the sun rises in splendour, and at dusk, when it sets. For chanting this divine mantra, it is necessary to have clean surroundings and a clean seat. This helps one to concentrate on the purport of the Mantra. The holy and auspicious Gayatri Mantra given in the Yajur Veda (36-3) is :

"OM BHUR BHUVAH SVAH TAT SAVITUR VARENYAM

BHARGO DEVASYA DHIMAHI DHIYO YO NAH PRACHODAYAT".

The mantra starts with *Om*, an invocation to God to come to us, and ends with the prayer to enlighten our intellect. The full meaning of the Mantra would be :

"We meditate upon the glory of the Divine Being, who permeate and illumines the three worlds, who has created the universe, and who is worthy to be worshipped. May He awaken and guide our understanding and enlighten our intellect."

Lord Krishna says in the *Geeta* (Verse-35 of X chapter) : "*Gayatri Chhandasam aham*". Among poetic metres I am the Gayatri. The votary must observe absolute physical cleanliness and maintain mental purity.

The single mantra chanted regularly with devotion, firm dedication and faith, confidence and peace of mind, is sure to lead the *sadhaka* (aspirant) to the pinnacles of spiritual consciousness i.e. to divine enlightenment, power, peace and bliss.

# शुद्धविद्या

## भगवान गोपीनाथजी ट्रस्ट

# हिन्दी भाग

प्रकाशक : एम० के तिक्कू

सम्पादक: प्रो० आर० एल० ऐमा
सह–सम्पादक – प्रो० सी० एल० कौल

वर्ष 8 | अंक : 2 | सितम्बर 2013

**इस अंक में**

सम्पादकीय

# अपनी बात

"शुद्ध विद्या" का वर्ष 2013 का द्वितीय अंक सहृदय सुधी पाठकों और भक्तजनों की सेवा में प्रस्तुत है।

एक व्यक्ति जब आध्यात्मिक साधना और सत्य–सन्धान के पथ पर चलने के लिए प्रस्तुत होकर स्वेच्छा से किसी पथ–प्रदर्शक की महता स्वीकार कर उसके व्यक्तित्व से चमत्कृत होकर उससे जुड़ जाता है तो यही समझा जाता है कि गुरु–कृपा से वह उनके शिष्य वर्ग में सम्मिलित हो गया है, साधना के अगले स्तर तक पहुँचने में उसके शिष्यत्व की विशिष्टता बहुत महत्व पूर्ण बन जाती है, और यही उसके आध्यात्मिक जीवन का आधार भूत तत्व बन जाता है। शिष्यत्व की इस पराकाष्ठा की प्राप्ति के लिए हृदय की शुद्धता और विचारों और कर्मों की निर्मलता अपेक्षित हैं।

'गुरु–शिष्य' अथवा यूँ कहें कि 'स्वामी–भक्त' सम्बन्ध वास्तव में अलौकिक–आध्यात्मिक प्रेम का दूसरा रूप होता है, इस दृष्टिकोण से ऐसा प्रेम साधक के जीवन में अत्यन्त महत्वपूर्ण बन बाता है। ऐसा विशुद्ध और निःस्वार्थ प्रेम सामान्य जीवन में अनुभूत दूसरे प्रकार के प्रेम से नितान्त भिन्न होता है। साँसारिक प्रेम में "ब्रह्म–तत्व–अचेतन" जब कि 'गुरु–शिष्य' प्रेम में प्रधान केन्द्र "परमात्म–चेतन" है और दूसरा केन्द्र ऐसी चेतना से हीन होता है।

वस्तुतः इस अखण्ड ब्रह्माण्ड में व्याप्त एक–एक जीवात्मा में परमात्म तत्व समाहित है पर आध्यात्मिक गुरु सरीखे कुछेक ही ऐसे परम तथ्य से अवगत होते हैं। साँसारिक्ता में ही रमणशीन व्यक्ति बहुधा इस रहस्य से अनभिज्ञ रहना चाहते हैं कि,

"...................................................................

कृमि–कीट–भस्म–विष्टा–दुर्गन्ध–मल मूत्रकं।
"श्लेषमा–रक्त–वसा चर्म तत क्षेत्रं च वरानने,
देहाभिमानिनो मूढाः पतन्ति नरकार्णवे।"

सद्गुरु की अघट–घटन–पटीयसी अनुकम्पा का पात्र तभी बना जा सकता है जब उनपर अटल विश्वास और निश्छल प्रेम हो। ऐसे प्रेम का स्थान सर्वोपरि होता है। विश्वास की गहराई से ही एक 'साधक–शिष्य अपने सद्गुरु को अभिभूत कर सकता है। यह उसकी अग्नि परीक्षा है। हाँ, विश्वास के ऐसे उच्चस्तर तक पहुँचने में अनेक बाधाओं और परीक्षाओं से गुज़रना पड़ता है, पर फलस्वरूप जो प्राप्त होता है वह अनमोल है। यह सद्गुरु पर अटल अडिग विश्वास ही होता है जिससे उनके प्रति सर्वतोभावेन आत्म समर्पण की प्रेरणा

मिलती है। सद्गुरु तो आध्यात्मिकता का स्रोत है। "साधक–शिष्य" को 'स्व–स्वरूप' पहचानने के लिए इसी अलौकिक स्रोत का सहारा लेना होता है। ऐसी स्थिति में कहीं संशयात्मक होने की कोई गुँजाइश नहीं रहती है। गुरु पर विश्वास और उनके प्रति प्रेम का प्रकटीकरण अनेक रूपों में हो सकता है, पर सभी रूपों की आधार भूत वास्तविकता एक ही है।

इस संदर्भ में यह कहना असमीचीन नहीं होगा कि ऊपरोक्त सद्गुरु कृपा प्राप्ति के लिए अनिवार्य विश्वास की गहराई और प्रेम की निर्मलता के विविध रूपों के जाति–गत सम्यक् दर्शन "भगवान जी" के देश व्यापी आश्रमों और साधना केन्द्रों में होते हैं, यह कहना अप्रासंगिक न होगा कि "भगवान–चेतना" को और अधिक विस्तृत पटल पर उजागर करने के लिए हमारा युवा वर्ग सराहनीय ढंग से कार्यरत है, भगवान जी का वरद हस्त उनपर सदैव बना रहे।

"शुद्ध–विद्या" ने जिस जातिगत आध्यात्मिक और साँस्कृतिक धरोहर को अक्षुण्ण रखते हुए इसे बढ़ावा देने का संकल्प लिया है उसमें समस्त समाज की सहायता और सहयोग पूर्व–वत बना रहे – यही भगवानजी से प्रार्थना है, एवमस्तु!

– सी० एल० कौल

'शुद्धविद्या' का यह अंक पाठकों में कर–कमलों में पहुँचने से पूर्व इसमें सम्मिलित करने के लिए विपुल सामग्री में अनेक संशोधन करने की आवश्यकता पड़ती है। इसमें छापने के लिए सामग्री का स्तर इस पत्रिका की गरिमा के अनुरूप बनाने के लिए सम्पादको को कितना परिश्रम करना पड़ता है, इससे प्रायः सभी लेखक परिचित नहीं है। बबजी की कृपा से यह दुस्साध्य कार्य सहज ही सम्पन्न होता है, यह कम आश्चर्य का विषय नहीं। विस्तृत अनुभव के धनी कश्मीरी प्रभाग के वरिष्ट सम्पादक श्री पृथ्वीनाथ कौल 'सायिल' कई आलेख स्वयं अपने हाथों से सुलेख में लिखकर कम्प्यूटर–विशेषज्ञ के लिए कार्य को सहज बनाने में कोई संकोच नहीं करते। स्वयं एक प्रतिष्ठत भक्त–कवि होने के नाते, अनेक लेखको के भक्ति–भाव को सुष्ठु अभिव्यक्ति प्रदान करने की ज़िम्मेदारी उनकी स्वयं–स्वीकृत है, उनके पथ–प्रदर्शन में भक्त–कवियों की संख्या बढ़ रही है। अंग्रेजी प्रभाग में सम्मिलित लेखों की वैचारिक भूमिका और चिन्तन के आयाम सहज ही 'बब भगवान' के कृपा–बिन्दु हैं और हमारे समाज को अभिशिक्त करने का कार्य करते हैं।

– मुख्य सम्पादक

# ललद्यद – सच या आख्यान

डॉ० ब्रज 'प्रेमी के मूल उर्दू लेख का
डॉ० पी० एन० त्रिछ़ल द्वारा हिन्दी अनुवाद।

तस पदमान पोरिचि लले
तमि गलि–गले अमृत चवो
शिव छ़ोरुन थलि–थले
त्युथ मे वर दितु दिवो —शेखुल आलम

(धन्य वह परदमानपुर की लल, उसने अमृत मुहभर पिया, शिव चहु ओर निहारा; हे देव वैसा ही वरदान मुझे दीजिए)।

छः सौ वर्ष पूर्व शेखुल–आलम जैसी शुद्ध अन्तःकरण वाली विभूति ने अरण्य के बीहड़ों और नागर चहल–पहल में घूमने वाली अपने आप से बेसुध, निर्वस्त्र एक पारिव्राजिका के सत्यान्वेषण की तीव्रता के प्रति अपना श्रद्धा–उपहार उपरिलिखित श्लोक (श्रुक) में प्रस्तुत किया था, जिसने अपनी आध्यात्मिक अनुभूतियों और अन्तस में विद्यमान प्रकाश को पहली बार एक अद्भुत और रसात्मक रीति से पद्यबद्ध किया था। यह रागिनी अद्वितीय संगीतात्मकता और सुगढ़ वचनावली की धीमी आँच में लिपटी हुई एक नितान्त नवीन रागिनी थी जिसने न केवल अपने युग के अपितु उस युग से लेकर आज तक के लोगों को बराबर उद्वेलित किया है। अपने बाह्य अस्तित्व के प्रति उदासीन और अपने वास्तविक इष्ट के विरह में तप्त यह देवी पद्मावती थी जिसने चौदहवीं शती के मध्य में जन्म लिया था और जिसे कश्मीर में लल्लेश्वरी या लल–द्यद के नाम से याद किया जाता है।

चौदहवी शताब्दी अपने गर्भ में कश्मीर के लिए पीड़ा और दौर्मनस्य लेके आई थी। इस शती के आरंभ से ही कई राजनीतिक और सामाजिक क्रान्तियाँ प्रकट हुईं जिनसे कश्मीर का इतिहास अत्याधिक प्रभावित हुआ। शाहमीर ने राजा उदयन देव की विधवा कोटा रानी को सिहंसन से हटाकर इस्लामी हकूमत का पहला पत्थर रखा। यह 1339ई० की बात है। इसी अवधि में मीर सय्यद अली हमदानी और इनके साथी कश्मीर आए। इनके आगमन से इस्लाम के प्रचार का काम आरंभ हुआ। शताब्दियों पुराने हिन्दू और बौद्ध सभ्यता के प्रभाव क्षीण होने लगे और वहाँ नई विचार–पद्धति का सूत्रपात हुआ। आरम्भ में बौद्ध धर्म और हिन्दुओं के त्रिकदर्शन से जीवन पद्धति निर्मित हुई थी उसका इस्लामी विचार धारा के साथ तीव्र संघर्ष हुआ। विचार धाराओं के विरोधी तत्त्वों ने यहाँ के निवासियों को एक अपूर्व द्वन्द्व में डाल दिया।

इस परिस्थिति में जन–साधारण के लिए उचित दिशा का निर्धारण करना कठिन था। एक ओर शताब्दियों पुराने विश्वास और परम्पराएँ थीं दूसरी ओर इस्लाम की नयी रोशनी थी। इस दो–राहे पर बड़े–बड़ों का साहस क्षीण हुआ और समय की गुहार थी कि इस संवेदनशील अवसर पर कोई पथ प्रदर्शक सामने आए जो अदृश्य के द्वार खोल कर पीड़ित और अशान्त ह्रदयों को धैर्य प्रदान करे। लोगों को अधिक प्रतीक्षा नहीं करनी पड़ी और कई सह्रदय सूफ़ी, सन्त, साधक, विरक्त और शुद्ध–पवित्र आत्माएँ इसी अवधि में सामने आईं और वे रहस्य जिनसे लोग आश्चर्यचकित थे समझ आने लगे। इन श्रेष्ठ पुरुषों ने अपने आचरण से लोगों के दिल जीत लिए और विश्वास और विचारों के संघर्ष की जो आग भड़क उठी थी उसे शनै–शनै बुझा दिया। इस युग की अस्थिरता का वर्णन करते हुए बाम्ज़ई लिखते हैं:–

"धार्मिक उलझनों के उस युग में धर्म को समझाने की ऐसी प्रणाली की आवश्यकता थी जो सब जातियों का संतुलन कर सके और तर्क की उपेक्षा संवेदनात्मक प्रभाव डाल सके। कश्मीर की धार्मिक और दार्शनिक परम्परा इस स्थिति में उपयुक्त सिद्ध हुई। कई सूफ़ी और संत सामने आये जो अपने उपदेशों और विरक्तिपूर्ण जीवन यापन के कारण धर्म और सदाचार के साकार प्रतिमान थे। इन लोगों की प्रथम पंक्ति में महान् योगिनी लल्लेश्वरी थीं जिनको सामान्यतः ललद्यद कहा जाता है।[2]

चौदहवीं शती के इस अत्यन्त अस्थिरता के युग में जब कश्मीर में शताब्दियों से प्रतिस्थापित एक व्यवस्थित शासनतन्त्र हिचकियाँ लेकर दम तोड़ रहा था और नयी व्यवस्था के स्वागत के लिए तत्पर था और एक प्राचीन धार्मिक चिन्तन उपेक्षाकृत नये धार्मिक विश्वासों के संग नवसृजन कर रहा था, ललद्यद कश्मीर के क्षितिज पर उदित हुई, और इस विशिष्टता के होते हुए भी कि उन्होंने अपनी वैचारिक प्रौढ़ता और अन्तस के तेज की ज्योति से सीधे मार्ग का निर्देश किया वह प्रायः ऐतिहासिक और उर्द्ध–ऐतिहासिक चर्चाओं में इतिहासकारों की असावधानी का निशाना बन गयी है; तदनुसार मुख्य इर्तिहासकारों ने और वार्ताकारों ने रहस्यात्मक मौन धारण करके ललद्यद के संबंध में संशय और दुविधा की संभावना पैदा कर दी है और इनके चारों ओर रहस्यमयत्ता का छायावृत्त बन गया है। यही कारण है कि इनके जीवन के अधिकतर प्रकरण दृष्टि से ओझल हैं। परन्तु इसके बावजूद ललद्यद का अस्तित्व निष्प्रमाण स्वतः सिद्ध है। वार्ताओं और इतिहासों में ललद्यद के संबंध में उपेक्षा का कारण

संभवतः प्रोफ़ेसर जयलाल कौल के कथानुसार यह हो सकता है कि वे ग्रन्थ आधुनिक अपेक्षाओं के अनुरूप इतिहास ग्रन्थ नहीं हैं और केवल सम्राटों या राजनीतिक घटनाओं का वर्णन हैं। तदनुसार जोनराज, श्रीवर, मलिक हैदर, प्रजा भट (प्राज्ञ भट) (?) बहारिस्तान–ए–शाही के लेखक और अन्य इतिहासकारों ने लल की कहीं चर्चा नहीं की, यद्यपि पश्चवर्ती इतिकासकारों में से ख़्वाजा अहमद दिद्दामरी, हसन कोहिहामी, बाबा दाऊद मश्काती आदि ने अपनी–अपनी योग्यता–अनुसार इस महान योगिनी के संबंध में विस्तार से लिखा है। लल्लेश्वरी की जन्म की तिथि पर्याप्त मतभेद का विषय रही है। इतिहासकार हसन ने यद्यपि अपने ग्रन्थ में लल की चर्चा विस्तार से की है और कई विवादपूर्ण समस्याओं की सम्भावनाओं को जन्म दिया, परन्तु वह भी इनकी जन्म तिथि ऐतिहासिक प्रामाणिकता के साथ प्रस्तुत नहीं कर सके हैं तदनुसार लिखते हैं:–

"सातवीं सदी हिजरी में सेमपुर गाँव के एक पंडित घराने में पैदा हुई, योमे विलादत (जन्मदिवस) और तारीख–ए–वफ़ात (निधन तिथि) का दुरुस्त पता नहीं।।"[3]

आर के पारिमू ने अपनी पुस्तक में लल की चर्चा करते हुए उनके जन्मकाल के सम्बन्ध में बड़े ही अस्पष्ट मार्ग का अनुसरण किया है, वे लिखते हैं:–

" वह (लल) पाँद्रेंठन में पैदा हुई। उसकी जन्म और मरण की तिथियों को निश्चित करना कठिन है। जब वह यैयद अली हमदानी (1380–1384 ई०) से मिलीं तो उस समय वह एक वयस्क नारी (रही) होंगी[4]" तथापि सूफ़ी ने अपने इतिहास 'कशीर' में लल की जन्म तिथि निश्चय पूर्वक यों लिखी हैं:–

"लल योगिनी 735 हि० तदानुसार 1335 ई० में उदयन देव के राज्यकाल में जन्मीं"[5].

अपने कथन के समर्थन में वह अब्दुल वहाब शायक़ का एक फ़ारसी शेर प्रमाण स्वरूप प्रस्तुत करते हैं। शेर यूँ है:–

फ़ज़ून बूद बर हफ़्त सद सेहो पंज
ज़े वीरान–एं शुद पदीदार गंज

प्रेमनाथ बज़ाज़ सूफ़ी से सहमत नज़र आते हैं। इनके अनुसार भी लल्लेश्वरी का जन्म काल 1335 ई० है। इनके वर्णन पर ध्यान दीजिए:–

"लल 1335 में पैदा हुई जबकि उदयन देव सिंहासनस्थ था, और हिन्दूराज मृत्यु–शय्या पर वेदना से दम तोड़ रहा था"[6]

ख़्वाजा आज़म दिदामरी ने अपनी तारीख–ए–उज़्मा में लल के जन्म की चर्चा तो की है परन्तु निश्चित काल बताने में टाल मटोल किया है। वह केवल यह बता सके हैं कि लल का समय सुलतान शिहाबुद्दीन का

राज्यकाल था जिसकी शासनावधि का विस्तार 1354 ई० से 1373 ई० तक है। लल्लेश्वरी के साथ सुलतान के युवराज काल की एक भेंट की चर्चा यूँ की गयी है:—

''सुलतान शहाबुद्दीन पिसर—ए—सुलतान अलाउद्दीन बाद फ़ोत बुज़र्गवार ब—मशवरा अमरा—ए नामदार बर तख़्त निशस्त कि पेश अज़ जलूस—ए दर ज़माने पदर—ए आली मक़दार तरफ़—ए जंगले ब—तक़रीब—ए शिकार रफ़्तह बूद व अज़ मजज़ूब—ए कामिलह दु प्याल—ए शीर ख़ोरदह व बशारते सलतनत याफ़्तह बूद गोयन्द कि आँ मजज़ूबह लल आरिफ़ह अस्त''[7]

बाम्ज़ई का वर्णन आज़म दिदामरी के (वर्णन के) निकट प्रतीत होता है। वे अन्य इतिहासकारों से मतान्तर रखते हुए ललद्यद का जन्मकाल सुलतान अलाउद्दीन के शासनकाल में निश्चित करते हैं। तदानुसार लिखते हैं:—

''वह (लल) लगभग ख्रिस्ताब्द की चौदहवी शती के मध्य में सुलतान अलाउद्दीन के शासनकाल में पैदा हुई।।''[8]

यह बात ध्यान देने योग्य है कि सुलतान अलाउद्दीन का शासनकाल 1343 ई० से 1354 ई० रहा है। प्रोफ़ेसर जयलाल कौल ने इस विषय पर विस्तार से विचार किया है। अपने एक लेख में उन्होंने भी 13359 को लल का जन्म वर्ष बताया है, परन्तु अन्य स्थान पर वे स्वयं अपने कथन का खंडन करते हैं, देखिए:—

''लल द्यद का जन्म संवत् 1317 ई० और 1320 ई० के बीच किसी भी समय स्वीकार किया जा सकता है, इस से पूर्व भी हो सकता है परन्तु किसी प्रकार से भी 1320 के पश्चात नहीं''10

इस ऊहा—पोह के रहते ललद्यद के जन्म समय के संबंध में निश्चयात्मक निर्णय करना असम्भव है, यद्यपि यह बात निश्चित है कि लल ने चौदहवी शती के दूसरे या तीसरे दशक में जन्म लिया और यह समय राजा उदयन देव या उसके आस—पास का समय था। हिन्दू राज पतन की दशा में था। नयी शती के आरंभ से कई परिवर्तन हुए जिनके दूरगामी परिणाम निकले और जिन से कश्मीर का सारा इतिहास बदल गया। राजा सहदेव (1301—1320ई०) मध्य—एशिया के क़बाइली सरदार के आक्रमण से परास्त होकर देश से भाग खड़ा हुआ। रेंचन (1320—1323ई०), उदयन देव (1323—1338ई०) और कोटारानी (1338—1339ई०), के शासन नाम—मात्र प्रमाणित हुए और हिन्दू राज के प्रभाव—चिह्न धीरे—धीरे मिटने लगे। इस अवसर पर शाहमीर अपनी पूरी शक्ति और कूटनीति के साथ प्रकट हुआ और उसने

कोटारानी को सिंहासन से हटा कर शासन की बाग–डोर स्वयं संभाली और इस तरह इस्लामी शासन की नींव पड़ी। लल्लेश्वरी का जन्म काल लगभग यही समय है। इसके बाद वह काफ़ी लम्बी आयु तक जीवित रहीं और कईं मुसलमान शासकों का समय देखा।

लल वर्तमान श्रीनगर से कोई चार मील दूर पाँद्रेठन में पैदा हुई जिसको सम्राट अशोक ने राजधानी के रूप में निर्माण किया था और बहुत समय तक पुराण अधिष्ठान (प्राचीन नगर) के नाम से प्रसिद्ध था। उनके पिता का नाम चन्द्रभट था जो एक सम्पन्न कश्मीरी पंडित ज़मींदार थे। कई इतिहासकारों का विचार है कि वह पाम्पोर के समीप सेमपुर नाम के गाँव के निवासी थे। लल ने अपनी कुलपरम्परा के अनुसार आरंभिक शिक्षा घर पर प्राप्त की। कहा जाता है कि उनके कुलगुरु सिद्ध श्रीकंठ उपनाम सिद्धमोल एक सुप्रसिद्ध विद्वान ज्ञानी थे और उन्हें त्रिकदर्शन का आधिकारिक ज्ञान था। वे स्वयं भी एक योगी और शुद्धाचरण वाले पुण्यात्मा थे। लल ने धार्मिक और आध्यात्मिक आरंभिक दीक्षा इनसे ही ली। अपने गुरु की शिक्षा को लल ने विचक्षणता पूर्वक न केवल समझ लिया अपितु अत्यन्त गाम्भीर्य और मनोयोग से आत्मसात भी कर लिया। कालान्तर में जब लल की अन्तश्चेतना परिपक्व हुई और उनको ज्ञान और योग की अमूल्य सम्पत्ति प्राप्त हुई तो वह (सिद्ध मोल) अपने शिष्य को सिद्धि–चमत्कार और रहस्य और ज्ञान के प्रकाश को देख कर चकित रह गये। लल का विवाह अल्पायु में हुआ था। कहा जाता है कि वह अभी बारह वर्ष की भी नहीं हुई थीं कि इनका पाणि–ग्रहण पदमानपुर ( वर्तमान पाम्पोर) के एक ब्राह्मण पुत्र के साथ हुआ। यहाँ लल का नाम पद्मावती रखा गया। पद्मावती के लिए जीवन का यह मोड़ अत्यन्त महत्वपूर्ण सिद्ध हुआ। बाल्यावस्था की अबोधता का समय बीत चुका था और वैवाहिक संबन्धों की ज़िमेदारियाँ अत्यन्त अल्पायु में आरंभ हुई। ससुराल ऐसा मिला जहाँ दूर–दूर तक सुख–शान्ति का निर्वाह भी न था। अविवाहित जीवन में जो सुख–शान्तिपूर्ण बचपन देखा था उसका सारा स्वाद, उसका सारा सौन्दर्य, उसकी सारी स्निग्धता ससुराल के तपते मरुस्थल में राख हो गयी। अपरिचित परिवेश, कर्कषा और निष्ठुर सास की क्रूरता, निर्दय और कठोर पति की अवहेलना और सबसे बढ़कर रूढ़ियों का बन्धन, पग–पग पर अवमानना, प्रतिक्षण उपेक्षा, बात–बात पर तानों का कसैला पर्यावरण यहां तक कि चरित्र पर शंकालु टिप्पणियाँ, अल्पायु की, एकान्त प्रिय, अन्तर की अज्ञात वेदना की सहज टीसों से

विह्वल पद्मावती उस असह्य परिस्थिति में घुटन अनुभव करने लगी परन्तु बचपन से जो सहनशीलता संयम और सत्कार का दहेज साथ ले आई थीं उसके सहारे ससुराल की उस झंझावात का सामना करने लगीं। सास के राक्षसी व्यवहार और पति की निर्लज्जता ने उसके क्लेश में वृद्धि की। वह अत्यन्त गुप्त रूप से उस अमानवीय व्यवहार को सहन करती रहीं। दिन भर के गृहस्थी के काम के उपरान्त पेट के लाले पड़ने लगे। थाली में भात से ढके हुए सिल मिले पर जिह्वा ने मौन साधा। ऐसी परिस्थिति में जब हमजोलियों ने हाल पूछा तो अनायास इतना कह सकीः—

हॉंड मॉर्यतन किनु, मार्यतन कठ,
ललि निलुवठ चलि नु ज़ांह।

(भेड़ काटे या काटे मेमना, लल से विदा न होग लोढ़ा)। परम्परा में आवृत्त अनगिनत कहानियाँ लल के जीवन से संबंधित हैं। कहा जाता है कि वह प्रतिदिन सवेरे नदी से पानी ले आती थीं और इसी बहाने थोड़ी देर के लिए मन्दिर चली जाती थीं और पूजा से निवृत्त होकर पानी का भरा हुआ मटका (घड़ा) नदी से ले आती थीं। एक दिन व्यग्र पति मार्ग में मिला और बहाना ढूंढ कर घड़े को छड़ी की चोट से तोड़ दिया। घड़ा टूट गया परन्तु जल पद्मावती के कन्धे पर जमा रहा, जो कुछ बूँदें धरती पर गिरीं उनमें से एक तड़ाग बना जो आज तक लल त्राग के नामसे प्रसिद्ध है और जिस में अभी वर्तमान के कुछ वर्षों तक जल विद्यमान था। इस घटना से न केवल लल का पति चकित रह गया अपतिु उनके रहस्यमयी व्यक्तित्व का जादू लोगों पर अंकित हो गया।

पद्मावती की सहनशीलता के सब बान्ध टूट गए, अन्तर की ज्वाला भड़क उठी, मिलन की आतुरता को हवा लग गयी और अपने अनदेखे पिया के विरह ने उन्मत्तता और वैराग्य के लिए पथ प्रशस्त किया। पद्मावती ने आवरण भेद कर ब्रह्म और सत्य के स्रोत का अन्वेषण अपना लक्ष्य बना लिया और यहीं से इनके जीवन की वास्तविक यात्रा आरंभ हुई। उस समय उनकी आयु लगभग पच्चीस वर्ष थी। इस घटना की ओर संकेत करते हुए प्रेमनाथ बज़ाज़ लिखते हैंः—

"उसके दाम्पत्य जीवन के अधिक वर्ष नहीं बीते थे अब लल ने अपने पारिवारिक संबंधो को त्याग कर मानवता के कुटुंब में सम्मिलित होने का निर्णय लिया। वह युवा थी, सम्भवतः उसकी आयु पच्चीस वर्ष से अधिक नहीं थी जब उसने गार्हस्थ्य बन्धनों को तोड़ कर सत्यान्वेषण आरंभ किया।"11

लल अपने जिस आराध्य की खोज में घर—द्वार छोड़कर उन्मत्तावस्था में घूमने लगीं उसकी प्रत्येक चेष्टा में वह रम गयी थीं

और उस की प्रीत की कसक को दीर्घकाल से अपने मन के गहन–कोष्ठों के द्वार खटखाते अनुभव किया था, बचपन में जो चिंगारी भड़क उठी थी वह अब ज्वाल बन चुकी थी, मन–मन्दिर की इस ज्योति का आभास उन्होंने एक बार इस प्रकार दिलाया :–

"आयस ति स्योंदुय गछ़ ति स्योंदुय
स्यॅदिस हॉल मे कर्यम क्याह
बु तस ऑसुस आगरय व्यॅज़ुय
वॅदिस तु वॅदिस कर्यम क्याह"

(आई मैं सरल मार्ग से सीधे पथ से ही चली जाऊँगी, बिगाड़ेगी क्या कुटिलता मुझ सरला का; परिचित मैं उसकी उद्गम से, परिचित भक्तिन का क्या बिगड़ेगा)

परन्तु फिर ऐसे में कभी–कभी उसे अपनी अपूर्णता का आभास होता रहा यद्यपि उसकी नस–नस में अपने वास्तविक आराध्य का प्यार रचा हुआ है और वह उसके प्रेम की दीवानी है लेकिन अपने में इतना सामर्थ्य नहीं पाती कि उस मन मोहिनी रूप का साक्षात करे। प्रिय के घर की यात्रा लम्बी है, जेब खाली है अपार सागर सामने पड़ा है इस कठिन और अथाह सागर को कैसे पार करे और अपने इष्ट से जा मिले! सामर्थ्य की इस कमी का आभास लल यूँ कराती है:–

आयस वते गॅयस न वते
सुमन स्वथि मंज़ लूसुम दोह
चन्दस वुछुम तु हार नु अते
नावि तारस दिमु क्याह बो

(सीधे रास्ते से चली आई, लेकिन वापसी का रास्ता भूल गई, नदी के किनारे तक आते–आते शाम ढल गई; जेब खाली है माँझी को क्या दूँ कि नैया पार लगा दे)।

सांसारिक बन्धनों से मुक्त होकर लल अपने इष्ट के अन्वेषण में बरसों लगी रही। विरहाग्नि ने इसे जोगन बना दिया, वह जंगलों, निर्जनस्थानों, कन्दराओं और बस्तियों में आवारा की भांति विचरन करने लगी। देह के प्रति अचेत, न वस्त्र की चिन्ता न उदरपूर्ति की सुध, नंग–धड़ंग, दीवानी भावातिरेक से उन्मत्त, गाती और नाचती रहती। तोंद धीरे–धीरे लम्बित होकर गुह्यांग पर आवरण का काम करने लगी। इसी उन्मत्त अवस्था में जब लोग उसे दीवानी कहते थे वह वैराग्य की पराकाष्ठा पर पहुँच चुकी थी और उसकी जिज्ञासा की तीव्रता, आत्मानुभूति की गहनता की रागिनी 'वाखों' के रूप में ढलने लगी। यही 'वाख' आज कश्मीरी कविता के उद्गम स्वीकार किए जाते हैं। इनके विषय–वस्तु के द्वारा वह व्यक्तित्व सामने उभर कर आता है जिस पर तत्वज्ञान और आत्मबोध के रहस्य प्रकाशित हो चुके हों, जिस में ज्ञान और चेतना की न बुझने वाली ज्योति झिलमिलाती हो। लल ने अपने गुरु सिद्ध

श्रीकंठ से जो गुरु–उपदेश पाया था, उसके अनुरूप ही लल ने अपने लिए एक नया मार्ग निर्मित किया। अपनी दीवानगी और उन्मत्तता का रहस्योद्‌घाटन अपने एक 'वाख' में यूँ करती हैंः–

'ग्वरन दोपनम कुनुय वचुन न्यॆबरु दोपनम अन्दर अचुन,
सुय हा मालि गोम वाख तु वचुन तवय ह्योत मे नंगय नचुन'

(मेरे गुरु ने मुझे उपदेश दिया, कहा बाहर की दुनिया से मन की दुनिया में चली आओ, इसी उपदेश ने मेरी काया पलट दी और मैं उर्यान (निर्वस्त्र) होकर नाचने लगी)।

लल ने अपने तत्वज्ञान और आत्मबोध की प्राप्ति से पूर्व सिद्‌ध श्रीकंठ के अतिरिक्त कई ब्राह्मण विद्‌वानों से आध्यात्मिक सत्संग किए। तत्वान्वेषण और तीव्रजिज्ञासा को ज्ञान की भट्‌ठी में तपाकर कुन्दन बना दिया। अपने अन्तःकरण की शुद्धि, त्याग और सत्य के बल पर अध्यात्म की सर्वोच्च अवस्थाएं प्राप्त कीं यहां की तक कि अपने गुरु से जो शैवदर्शन का प्रकांड विद्वान् था कई प्रकार से आगे बढ़ गई और कई अवसर ऐसे भी आए जब गुरु को अपने शिष्य के आगे निरुत्तर होना पड़ा। इन्ही दिनों, जैसा कि पहले निर्देश किया है, लल का साक्षात मुसलमान विद्‌वानों, ज्ञानियों और धर्म–गुरुओं से हुआ जिन में सैयद जलाल–उद्दीन बुख़ारी, सैयद हुसैन समनानी, सैयद मीर अली हमदानी जैसे प्रतिष्ठित व्यक्तियों के नाम मुख्य हैं। इन से आध्यात्मिक वार्ताएं हुई। इनके साथ साक्षात होने से संबंधित कई आख्यान प्रचलित हैं जिनका यहाँ औचित्य नहीं है, परन्तु यह बात स्वीकार करनी पड़ेगी कि इन साक्षात्कारों में बहुत सी बातों का खंडन–मंडन हुआ। लल ने बार–बार अपने वाखों में अपनी मान्यताओं की व्याख्या की है। उन्हें न मूर्ति पूजा पर विश्वास था और न वह अन्धविश्वास पर श्रद्‌धा रखती थी। वह पर्व और निरर्थक रीति–रिवाजों के विरुद्‌ध थीं। उसका सबसे बड़ा ध्येय शिव अर्थात ईश्वर की खोज थी और उसके बाद उसी में लय होने की उत्कंठा। वह इस संसार से निकल कर मुक्ति प्राप्त करना चाहती थी। वह साधना की उस अवस्था पर पहुँच चुकी थीं जहां हिन्दू और मुसलमान, रूप और जाति, कुल और कुटुंब का कोइ भेदभाव नहीं। सबसे बड़ी सम्पत्ति अपने आप को पहचानना है और इसी से शिव (ईश्वर) को पाया जा सकता है, इसी लिए कहती हैंः–

शिव छुय थलि थलि रोज़ान
मो ज़ान ह्योन्द तु मुसलमान।
त्रुकय छुख तु पननुय पानज़ान
अदु छय साहिबस सुत्य ज़ॉनी ज़ान।।

(शिव अल्लाह) हर जगह मौजूद है, और

हिन्दु–मुसलमान के भेद–भाव से परहेज़ कर, अगर बुद्धिमान है तो अपने आप को पहचान, जभी ईश्वर की पहचान होगी)

लल ने अपने आध्यात्मिक अनुभवों की अभिव्यक्ति के लिए पद्य का माध्यम अपनाया, यह माध्यम उनके 'वाख' हैं और इनसे ही कश्मीरी भाषा की कविता का सही अर्थों में प्रारंभ होता है। लल की आध्यात्मिक प्रतिष्ठा से पृथक जब हम उनकी कविता पर दृष्टि डालते हैं तो ज्ञात होता है वह एक महान कवयित्री हैं, उसके समीप न कोई परम्परा थी न प्रयोग और न प्रतिमान, फिर भी वह भावाभिव्यक्ति और प्रभावित करने में दक्ष थीं। लल की भाषा उसके समय की कश्मीरी जनभाषा है। उसमें वर्णन का सौन्दर्य और सत्यकी अभिव्यक्ति के प्रमाण हैं, जिस कारण उनके वाख लोक सामान्य में प्रचलित हैं। लल नवीन उपमानों से सुन्दर बिम्बों का निर्माण करती हैं और इन बिम्बों के द्वारा अनेक अर्थों का प्रतिपादन होता है। ये प्रौढ़ और अर्थवान वाख जीवन की कितनी ही कठिनाइयों के लिए समाधान के द्वार खोल देते हैं और अन्धविश्वासों और पूर्वाग्रहों के घोर अन्धेरों में खोये हुए व्यक्तियों को प्रकाश–मार्ग की दिशा बताते हैं। लल त्रिक दर्शन की ज्ञाता हैं उनके समीप अल्लाह और ईश्वर एक हैं इस लिये वह कट्टर ब्राह्मणों और कट्टर मुल्लाओं के भ्रमजाल के ताने–बाने को काट कर मनोजगत में जीवन रहस्य का निर्देश देती हैं। पूजा–पाठ, मन्दिर–मस्जिद, तीर्थ, खाऩकाह आदि धर्म के दिखावे मात्र हैं, इन से ज्ञान और बोध के गन्तव्य शायद ही मिल सकें। वास्तविक ज्ञान जो अन्तर का प्रकाश है, आत्मा की पहचान है जहां से अखंड प्रकाश में लय होने का मार्ग दिखने लगता है। कहती हैं:–

गगन चॖय बूतल चॖय
चॖ छुख द्यन पवन तॖ राथ
अरॖग चंदुन पोश पोन्य चॖय
चॖय छुख सोरुय लॉग्य ज़ि क्याथ

(मेरे आराध्य, तुम ही आकाश, हवा और तुम ही पृथ्वी हो, तुम ही दिन और तुम ही रात हो, तुम ही चंदन और फूल और पानी हो तुम ही सब कुछ हो, मैं तुम्हारी पूजा में क्या चढ़ा दूँ।)

लल्लेश्वरी ने किसी सम्प्रदाय की नींव नहीं डाली। उनका न कोई अनुयायी था और न शिष्यों की कोई टोली परन्तु उन्होंने जिस दर्शन और सन्देश को लोगों तक पहुँचा दिया उसकी जड़ें दूर–दूर तक फैल गयीं। लल कश्मीरी साहित्य में एक प्रवर्त्तक का सा स्थान रखती हैं। इस लिए अपनी आध्यात्मिकता से पृथक इनका साहित्यिक व्यक्तित्व भी सदा स्वस्थ एवं पुष्ट रहेगा।

लल ने लम्बी आयु पाई। उनके जन्मकाल की भांति ही उनका निधन भी

साहित्यकारों में मतान्तर का विषय रहा है। सोफ़ी का विचार है कि लल ने आयुकी अन्तिम अवस्था में इस्लाम धर्म स्वीकार किया था (धर्मान्तरण किया था)12 उनकी मृत्यु की चर्चा करते हुए लिखते हैं:–

"लल का काफ़ी वृद्धावस्था में बिजबिहाड़ा में निधन हो गया जो श्रीनगर के दक्षिण–पूर्व में अठ्ठाईस मील की दूरी पर है। जामा–मस्जिद के दक्षिण–पूर्वी कोने पर आज भी इनके मज़ार की निशांदिही की जाती है"13

परन्तु लल के धर्मान्तरण करने का प्रमाण किसी भी ऐतिहासिक या अर्द्ध–ऐतिहासिक लेख में नहीं मिलता। इतिहासकार हसन लल की मृत्यु का वर्णन इन शब्दों में करते हैं:–

"इतिहासकारों में से कोई भी इनकी मृत्यु के बारें में विश्वस्त नहीं। प्रसिद्ध है एक दिन बिजबिहाड़ा की जामा–मस्जिद की दीवार के नीचे बैठी थी और अचानक आग के शोले की तरह चमक उठी और यह शोला (ज्योति) फज़ा (आकाश) में ऊपर जा कर नज़र से ग़ायब (अदृश) हो गया। इसके बाद लल आरिफ़ा को किसी ने नहीं देखा।"14

आज़ाद ने अपनी पुस्तक 'कश्मीरी ज़बान और शायिरी' में मुहमद दीन फ़ोक से उद्धृत इस विषय में यूँ लिखा है:–

"अंग्रेज़ भाष्यकार उसकी मृत्यु की चर्चा करते हुए लिखता है कि जब उसकी आत्मा उसके भौतिक शरीर से निकली तो वह एक अग्निशिखा की तरह भड़की और पवन की भांति शरीर से निकल कर अदृश हो गई। यह घटना बिजबिहाड़ा में घटी। लेकिन उसका (भौतिक) शरीर कहां गया इसके संबंध में अंग्रेज़ भाष्यकार भी मौन है।"15

सोफ़ी की पुस्तक में जिस मक़बरे का कथन हुआ है अंग्रेज़ भाष्यकार के यहां उसका कोई निर्देश नहीं है। अन्य इतिहासकार भी इस विषय में मौन हैं। इनका निधन भी आख्यानों में लिपटा हुआ मिलता है। कहा जाता है कि लल एक बड़े मिट्टी के बर्तन में समा गयीं और दूसरा बर्तन अपने सिर पर रखा। इसके बाद दो बर्तनों के मध्य अपने आपको छिपा लिया। थोड़े समय के बाद जब बर्तन हटाया गया हो वहां कुछ भी नहीं था। इस तरह लल द्यद अपने आराध्य के साथ जा मिलीं।

प्रोफ़ेसार जयलाल कौल लिखते हैं:–

ललद्यद अपने पीछे कोई चिह्न छोड़े बिना स्वर्गवासी हो गई। आश्चर्य की बात है कि इनकी अन्तिम विश्रामस्थली पर कोई समाधि निर्मित हुई है और न कोई मक़बरा" प्रोफ़ेसर कौल ने स्वर्गवासी होने के समय लल द्यद की आयु लगभग इकहत्तर (71) वर्ष की बतायी है और मृत्यु का समय 1388 और

1399 के मध्य का कोई समय बताया है। लल द्यद के महान व्यक्तित्व के चहुँ ओर रहस्यात्मकता का ऐसा मंडल निर्मित किया गया है कि उससे उसका अस्तित्व आख्यान में बदल गया है पर वास्तविकता यह है कि लल एक जीवन्त और अमर सत्य है और कश्मीर को इनका मंगल दायक व्यक्तित्व का सदा गर्व रहेगा।

---

1. द्यद (कश्मीरी) उर्दू में 'देद' लिखा जाता है। इसका अर्थ 'माँ' है अतः ललद्यद का अर्थ लल माँ है। कश्मीर में लल योगिनी को इसी नाम से स्मरण किया जाता है।
2. Kashur Samachar (Lal Ded Number 1970-71) page 13.
3. तारीखे हसन (तज़किर–ए–औलिया–ए कश्मीर) तीसरा भाग पृ० 447
4. R.K. Parimoo :- History of Muslim rule in Kashmir P. 107
5. G.M.D. Sufi :- Kashir Vol. II P. 385
6. P.N. Bazaz:- Daughters of Vitastá P. 126
7. हमारा अदब, मशाहीर नम्बर (1976–77) पृ. 16
8. P.N.K. Bamzai :- A History of Kashmir - P. 359
9. J.L. Kaul :- Studies in Kashmiri P. 177
10. ललद्यद पृ० 7
11. P.N. Bazaz : Daughters of Vitasta P. 127
12. Sufi : Kashir Vol. II P. 385
13. वही
14. तारीख–ए–हसन (तज़किर–ए–औलियाय–ए–कश्मीर) तीसरा भाग पृ 349
15. कश्मीरी ज़बां और शायिरी खंड दो – पृ 125–126.

हे अर्जुन मेरा जन्म और कर्म दिव्य हैं, इस प्रकार जो तत्त्व से जानता है वह शरीर को त्याग कर फिर जन्म को नहीं प्राप्त होता है, वह मुझे प्राप्त होता है।

गीताः अध्याय 4, श्लोक 9

# अस्तित्व का संकट

महाराज कृष्ण संतोषी

सांसारिक बंधनो के बीच जब मनुष्य स्वयं को बेसहारा और अकेला अनुभव करे तो अस्तित्व का संकट प्रकट होता है। इस संकट से मनुष्य के सोच की दिशा बदल जाती है और वह अपने जीवन की सार्थकता तलाशने लगता है। यह तलाश उसे आध्यात्मिक साहित्य की ओर ले जाती है और वह मनन–चिंतन में निमग्न हो जाता है।

भक्त कवियों ने गहराई के साथ अस्तित्व के इस संकट को अनुभव किया है और अपनी काव्य–अभिव्यक्ति का विषय बनाया है। लगभग सभी भक्त कवियों ने जीवन के इस अनुभव को विविध प्रकार से अभिव्यक्त किया है। सूर, कबीर, तुलसी और नानक जैसे भक्त कवियों ने निवेदनात्मक शैली में अस्तित्व के संकट से प्रसूत निरर्थकता–बोध को चित्रित किया है महाकवि तुलसीदास के निवेदनात्मक पद इस दृष्टि से अद्‌भुत हैं। यूँ उनकी काव्य प्रतिभा प्रबन्धकाव्यों में निखरी जिस का प्रमाण उनका 'रामचरितमानस' है लेकिन उन के स्वतंत्र पद विनयपत्रिका में संकलित हैं जो रामचरितमानस के बाद उनका दूसरा महत्वपूर्ण ग्रंथ है।

निजत्व को वाणी देता उनका यह ग्रंथ अत्यंत महत्वपूर्ण है।

मनुष्य अपने आचरण से चरित्र का निर्माण करता है। जब मनुष्य को यह बोध हो जाए कि उसका आचरण निकृष्ट है तो उसे यह महसूस होता है

'लाभ कहा मानुष तन पाये
काय–बचन–मन सपनेहुं
कबहुंक घटत न काज पराये'

म्नुष्य को यह जो दुर्लभ जीवन मिला है, उसका सम्मान करते हुए उसे इस जीवन को उत्थान की दिशा में ले जाना चाहिए था लेकिन वह मृगतृष्णाओं के पीछे–पीछे दौड़ कर अपने जीवन को अधम बना देता है। तुलसीदास कहते हैं:

"काहे को फिरत मूढ़ मन धायो।
तजि हरिचरन–सरोज–सुधा–रस
रबिकर–जल लय लायो"

भक्त कवि जीवन की नश्वरता का अनुभव जिस शिद्दत को साथ करते हैं, वह अस्तित्व के संकट का दूसरा सोपान हैं। इस सोपान पर खड़ा कवि 'मानुष तन पाये' लोगों से सम्बोधित होकर बार–बार यही कहता है।

"मन पछितैहै अवसर बीते।
"दुर्लभ देह पाइ हरिपद भजु,
करम बचन अरु हीते
सहसबाहु दसबदन आदि नृप बचे न

काल बली ते।

हम हम करि धन–धाम संवारे,

अंत चले उठि रीते'' ।

इस पद में जीवन के सत्य का निचोड़ है। चाहे कोई कितना भी 'बली' हो या 'धनी' होने का अहंकार लिए स्वयं को असाधारण माने लेकिन अंत में उसे रिक्तता के सिवा कुछ अनुभव नहीं होता। पुत्र, स्त्री, मित्र तथा परिजन अपने स्वार्थ से कुछ दूर तक उसका साथ ज़रूर देंगे लेकिन आखिर में सब उसे त्याग देंगे। विषयभोग का जीवन रसयुक्त तो होता है लेकिन उसका परिणाम भीषण होता है। संत कवि इसी का बोध कराके मनुष्य को सुपथ पर लाना चाहता है ताकि 'दुर्लभ मानुष जन्म' व्यर्थ न बीत जाए। पर दुखद स्थिति यह है कि मनुष्य को ''मेरे–तेरे'' की भेदबुद्धि जब तक रहेगी तबतक शुद्ध अंतःकरण से वह प्रभु में चित्त को लीन नहीं कर सकता।

तुलसीदास कहते हैं

''द्वैत मूल, भय सूल, सोक फल

भवतरू टरै न टार्‌यौ

राम भजन–तीछन कुठार लै सों

नहि काटि निवार्‌यो'' ।।

अर्थात –

संसार वृक्ष है

भेद–बुद्धि इसकी जड़ें है

विभिन्न भय इस के कांटे हैं

और दुख फल है'

यह संसार रूपी पेड़ तब तक हर उस मनुष्य को जो 'हरि विमुख' है दुख रूपी फल देता रहेगा। ईश्वर–स्मरण की कुल्हाडी से ही वह 'भेद–बुद्धि रूपी जड़ें' काट सकेगा।

तुलसीदास रामचरितमानस में राम नाम स्मरण की महिमा को भगवान राम से भी बढ़कर मानते हैं वह कहते हैः–

'राम एक तापस तिय तारी

नाम कोटि खल कुमति सुधारी'

अस्तित्व का संकट आस्तिक और नास्तिक दोनों के जीवन में आता है क्योंकि इस का कारण मनोवैज्ञानिक है और इसके निवारण के उपाय भक्त कवियों ने अपनी अपनी वाणी में सुझाए है। जो इस संकट के मूल को समझेगा उसके लिए इस संकट से उभरना कठिन नहीं है। लेकिन ऐसे भी मनुष्य हैं जिन्हें लगता है–

''तांबें–सो पीठि मनहुं तनु पायो''

अर्थात अरे जीव! तूने तांबे से मढ़ा हुआ शरीर पाया है। तभी नश्वर शरीर को अमर मान कर भोग–विलास से विलग नहीं हो रहा है। ऐसे लोगों के लिए तुलसीदास कहते हैं कि वे अपने सार में केले के पेड़ के समान होते हैं।

# भारतीय संस्कृति को कश्मीरी पण्डितों का योगदान

प्रो० चमन लाल सप्रू

कश्मीरी ब्राह्मण उपाख्य पंडित हिमालय की गोदी में बसी कश्मीर घाटी की अन्य जातियों से भिन्न कुछ भिन्न रक्त, परम्पराओं और चिन्तन के लोग हैं। मोनियर विलियम्स ने अपनी उल्लेखनीय पुस्तक Modern India and Indians में लिखा है: "कश्मीरी पंडित अपने ढंग की एक भिन्न जाति है, जो कश्मीर में अति प्राचीन एवं प्रथम बसने वाली विशुद्ध आर्य प्रजाति के लाग हैं।" जार्ज कैम्पबेल के अनुसार "कश्मीरी ब्राह्मण आर्यों की श्रेष्ठ नसल हैं। इनका शरीर विन्यास–गौर वर्ण एवं सुडौल सुंदर शरीर रचना और किसी अन्य जाति के खून की मिलावट से सर्वथा मुक्त है।" थाम्पसन के अनुसार आर्य लोग बड़े भाल एवं छोटी नाक वाले गोरे वर्ण वाले थे। उनके वर्तमान प्रतिनिधि (वंशधर) आज कश्मीर में मिलते हैं। विख्यात इतिहासकार पी.एन.के. बामज़ाई के अनुसार – "यह निश्चित है कि कश्मीर के आर्य प्राचीन समय में सरस्वती नदी के तट पर बड़े जनसमुदाय का ही भाग हैं। जब उक्त नदी ने अपनी दिशा में परिवर्तन किया और यह सूख गई ये लोग कश्मीर में आकर बस गए।"

इस प्रकार कश्मीरी ब्राह्मणों के पूर्वजों ने प्रकृति की इस रम्य स्थली को ज्ञान की स्थली बनाया। संस्कृत साहित्य का अध्ययन करने के पश्चात हम इसी निष्कर्ष पर पहुँचते हैं कि कश्मीर का संस्कृत बाङ्मय और भारतीय संस्कृति को उल्लेखनीय योगदान रहा है।

<u>इतिहास लेखन</u> में कश्मीर का स्थान सर्वोपरि है। कल्हण पण्डित रचित राजतरंगिणी (1148 ई.) ने आरम्भ से बारहवी शताब्दी तक का इतिहास लिखा। तदनन्तर राजतरंगिणी शृंखला को जोनराज, श्रीवर, प्राज्ञभट्ट और शुक ने सोलहवीं शताब्दी के अन्त तक पूरा किया। डोगरा शासन काल में महाराजा गुलाब सिंह से लेकर महाराजा हरि सिंह तक की राजतरंगिणी प्रो. गोविन्द राज़दान ने लिखी। उपर्युक्त इतिहास ग्रंथों से न केवल कश्मीर नरेशों तथा उनके समय की विशद जानकारी मिलती हैं अपितु भारत देश के अन्य भागों के घटनाक्रमों की भी जानकारी प्राप्त होती है।

<u>काव्यशास्त्र</u> विषयक सिद्धांतों के प्रतिपादन में कश्मीर के विद्वानों का विशेष स्थान है। अलंकार सम्प्रदाय के प्रवर्तक आचार्य भामह (काव्यलंकार), रीति संप्रदाय के प्रवर्तक आचार्य वामन (काव्यालंकार

सूत्रवृति), ध्वनि सिद्धांत के प्रवर्तक आनन्दवर्धनाचार्य (ध्वन्यालोक), वक्रोक्ति सम्प्रदाय के प्रवर्तक आचार्य कुन्तक (–वक्रोक्ति जीवित), औचित्य सम्प्रदाय के प्रवर्तक आचार्य क्षेमेन्द्र (औचित्य विचार चर्चा) भारतीय काव्यशास्त्र के विद्वानों के चिरपरिचित हैं ही, इसके अतिरिक्त अलंकारसारसंग्रह के प्रणेता–आचार्य उद्भट्ट काव्यालंकार के रचयिता–आचार्य मम्मट, अलंकासर्वस्व वं साहित्य–सीमक्षा के रचयिता आचार्य रुय्यक, व्यक्तिविवेक के रचयिता–आचार्य महिम भट्ट आदि की देन भी कालजयी है।

भरतमुनि के नाट्शास्त्र पर आचार्य अभिनवगुप्त ने अभिनव भारती नाम से इसकी विशद टीका लिखी।

वस्तुकला कश्मीर में हिंदू–शासन काल में बने प्राचीन अनुपम मन्दिरों के अवशेष आज भी उनकी भव्यता का आभास कराते हैं। इनमें विश्व प्रसिद्ध मार्त्तण्ड मन्दिर, अवन्तेश्वर मन्दिर (अवन्तिपुर), पट्टन और परिहास पुर के मंदिर, इसके साक्ष्य हैं। मंदिरों के साथ विद्यापीठ तथा पुस्तकालय होते थे। इनका संचालन विद्वान कश्मीरी ब्राह्मणों के हाथ में होता था। इन सभी अवशेषों का वर्णन पंडित रामचन्द्र काक की विश्वविख्यात पुस्तक Ancient Monuments of Kashmir में सचित्र सविस्तार दिया गया है। वास्तु–शिल्प की दृष्टि से कश्मीरी ब्राह्मणो की देखरेख में बने सभी भव्य मन्दिर विश्व की अमूल्य धरोहर है। खेद है कि उनकी यथोचित देखभाल नहीं हो रही है।

उपर्युक्त सभी मन्दिरों में प्रतिष्ठित मूर्तियाँ कश्मीरी कला की अनुपम धरोहर हैं – जो या भग्न अवस्था में संग्रहालयों में हैं – या किसी किसी मन्दिर में सुरिक्षत हैं। अवन्तिस्वामिन मन्दिर की एक ऐसी ही भव्य मूर्ति श्रीनगर के राज परिवार के निजी गदाधर मंदिर में मौजूद है।

इसी प्रकार कश्मीरी ब्राह्मण चित्रकारों का भी बहुत बड़ा योगदान रहा है। इस्लामी शासन के समय अनेक कश्मीरी पंडित चित्रकार हिमाचल प्रदेश के पहाड़ी क्षेत्रों में बस गए। पहाड़ी चित्रकला अथवा बसोहली पेंटिंग्ज़ के नाम से प्रसिद्ध ऐसी दुर्लभ कलाकृतियाँ कश्मीरी ब्राह्मणों की तूलिका से ही बनी हैं।

इस्लामी शासनकाल में कश्मीरी ब्राह्मण अपनी संस्कृत भाषा के साथ–साथ राजभाषा फारसी में भी पारंगत थे। अनेक विद्वानों ने मुसलमानों की धार्मिक भाषा अरबी में भी दक्षता प्राप्त की। कुछ विद्वानों के अनुसार हमारे वंश का 'सप्रू' नाम सेह–परु अर्थात् तीन भाषाओं के पण्डित होने के कारण पड़ा। जो संस्कृत, फ़ारसी और अरबी थीं।

कश्मीरी पण्डितों में पण्डित बीरबल क़ाचरू द्वारा रचित 'बहरे–तवील' फ़ारसी साहित्य का अनमोल ग्रंथ है। इसी प्रकार उर्दू साहित्य को सम्पुष्ट करने में कश्मीरी पंडितों का अद्वितीय योगदान हैं। एक विख्यात उर्दू प्रोफ़ेसर ने मुझसे कहा था यदि उर्दू साहित्य से कश्मीरी पंडितों द्वारा रचित साहित्य को निकाल दिया जाए तो मा सिवाय ग़ालिब इक़बाल, हाली और मीर आदि चन्द एक शोरा के बगैर उर्दू अदब में क्या रखा?

उर्दू अदब में जिन कश्मीरी पण्डित साहित्यकारों का नाम सर्वोपरि है वे हैं – पण्डित रतननाथ दर 'सरशार', पंडित ब्रज नारायण 'चकबस्त', पण्डित दयाशंकर 'नसीम', पंण्डित ब्रजमोहन दत्तात्रेय 'कैफ़ी', पण्डित आनन्दनारायण मुल्ला (मल्ला) पण्डित गुलज़ार देहलवी आदि आदि। वर्ष 1926 में पण्डित (सर) तेजबहादुर सप्रू के निर्देशन में 'बहार–ए–गुलशन–ए–कश्मीर' दो वृहत खण्डों में लखनऊ से कश्मीरी पण्डितों के उर्दू साहित्य को योगदान पर सचित्र ऐतिहासिक ग्रंथ छपा था।

कश्मीरी साहित्य को लल्लेश्वरी (लल्लद्यद), रूप भवानी, अरनिमाल, परमानंद, कृष्ण जू राज़दान, पंडित ज़िंदा कौल 'मास्टर जी', पंडित दीनानाथ 'नादिम' का योगदान उल्लेखनीय है।

हिंदी साहित्य में कश्मीरी पंडितों के योगदान का काल सात दशक पुराना हैं। कवियों में डॉ. शशिशेखर तोषखानी और कहानीकारों में हरिकृष्ण कौल, नाटककारों में पद्‌मश्री मोतीलाल क्यमू एवं उपन्यासकारों में चंद्रकांता का नाम सर्वोपरि है। चंद्रकांता को हिंदी जगत का सर्वोच्च 'व्यास–सम्मान' मिला है। पत्रकारिता में हिन्दी दैनिक जनसत्ता के उपसम्पादक जवाहरलाल कौल, दैनिक 'कौमी आवाज़' (उर्दू) के मुख्य सम्पादक मोहन चरागी इंडियन एक्सप्रेस के संपादक एस. सप्रू नेशनल हेराल्ड के संपादक एं. एन. दर हिन्दुस्तान टाईम्स के एम. के. धर, और एम. के तिकू आकाशवाणी के समाचार सम्पादक – मनोहर त्रकरू एवं जी. एन. रैना आदि उल्लेखय हैं। इन पंक्तियों के लेखक ने हिन्दी में 'कश्यप' 'सतीसर' का कश्मीर से संपादन किया और विस्थापन के बाद –कोशुर समाचार' का संपादन करके कश्मीर की हिन्दी प्रतिभा को आगे लाने में अपना कर्तव्य निभाया। 'हिन्दी–कश्मीरी संगम' ने अपनी पत्रिका (कश्मीर संदेश) का मुख्य सम्पादक भी इन पंक्तियों के लेखक को ही चुना।

राजनीति में पंडित जवाहरलाल नेहरू, श्रीमती इंदिरा प्रियदर्शिनी, पण्डित (सर) तेजबहादुर सप्रू, पण्डित कैलाशनाथ

काटजू, पण्डित मोतीलाल नेहरू, पण्डित हृदयनाथ कुंजरू, पण्डित दुर्गा प्रसाद दर की महत्वपूर्ण भूमिका रही है।

फिल्मी दुनिया में चन्द्र मोहन, प्रेम अदीब, एक.के. हंगल, सप्रू तथा अनुपम खेर का नाम लिया जा सकता है।

अंग्रेजी शासन में कोलकता हाई कोर्ट के प्रथम मुख्य न्यायाधीश जस्टिस शम्भुनाथ पंडित कश्मीरी थे।

बहुत कम लोग जानते हैं – 'सारे जहाँ से अच्छा हिंदुस्तान हमारा' के रचयिता महाकवि इक़बाल के पूर्वज भी कश्मीरी ब्राह्मण थे और उन्हें इसका गर्व था, ऐसा उन्होंने अपनी पुस्तक में लिखा है:– 'मैं सप्रू खानदान का हूँ और मुझे कश्मीरी ब्राह्मण होने का गर्व है।' उनके पड़दादा ने एक मुस्लिम सुंदरी के प्रेमपाश में पड़कर इस्लाम धर्म स्वीकार किया था।

---

# भगवान भक्त के बस में

प्रो० ओं०एन० च्रंगू

एब बार हिमालय पर्वत पर विचरते विचरते नारद मुनि कैलास पर्वत पर, महादेव तथा पार्वती के दर्शन को पहुंचे और नारायण नारायण पुकारते महादेव से प्रार्थना की, हे! भगवन मैंने हर जगह ढूँढा पर श्री हरि के कहीं दर्शन ही नहीं हुए, प्रभु: यह कैसी लीला है ईश्वर की, महादेव बोले, हे मुनि श्रेष्ठ, क्या आपको याद नहीं, भगवान श्री ने आप को कई बार बोला था, "यत्र गायन्ति मद्भक्ता तत्र तिष्ठामि नारद" अर्थात जहां भी मेरा भक्त मुझे पुकारता रहता है, मैं वहीं पर होता हूँ। वह देखो प्रथ्वी पर नारायण मन्दिर में क्या हो रहा है, नारद मुनि ने जब नज़र प्रथ्वी पर डाली, क्या देखा, कि एक मन्दिर के पास एक द्रष्टिहीन साधु अपना चिमटा बजाते बजाते गा रहा है।, "भज मन नारायण--नारायण--नारायण" और श्री हरि एक बालक के रूप में उसके सामने बैठे उसे दूध और रोटी खिला रहे हैं, अन्धे साधू ने कहा, कौन हो तुम, इतनी स्वाद वाली रोटी कहां से लाये हो यहां लोग फल लाते हैं, रोटी–भोजन नहीं, तुम्हारी छोटी–छोटी अंगुलियां, लगता है तुम यहीं आस पास के गांव से आये हो, मेरा पेट भर गया, अब जाओ, मैंने इतना खाया कि दो दिन तक भूख ही नहीं लगेगी।

महादेव ने फिर नारद जी से कहा, हे मुनि श्रेष्ठ! मैंने कईं बार आपसे कहा है:– यत्र गायन्ति मद् भक्ता, तत्र तिष्ठामि नारद!

# शुद्धविद्या

## भगवान गोपीनाथजी ट्रस्ट
## कॉशुर बोग

मुद्रक तु प्रकाशक : एम० के० तिक्कू

सम्पादक: पृथ्वी नाथ कौल "सायिल"
सहस्पादक : प्यारे 'हताश'

भगवान गोपीनाथजी ट्रस्ट

वरी - ८ शुमारु - २ सितम्बर २०१३ ई०


## यथ शुमारस मंज़

अदारियि तु ''मन दर्पणुक'' तबसुर

# छ़ंडुन तु छ़ांडुन

पृथ्वीनाथ कौल 'सायिल'

मन-दर्पण (हिन्दी कविता संकलन) - कवि महाराज कृष्ण

यि छु येमि सम्सारुक सु आज़मूद युस यि सम्सारुक व्यवुहार पकुनावनु खॉतरु अमलावुन स्यठुहुय ज़रूरी छु। प्रथ कदमस प्यठ छु मनुशस कँह प्रावनु बापथ छ़ॉन्ड तु छ़ॉर करुन्य् दरकार। वुछिव छ़ान्डि तु छ़ारि नय आदम कॉम हेयि, सु नय आंचि कुन पॅकिथ हेकि। येली कांह छ़ारि छ़ांडि तेलि लबि तु प्रावि। सु परन लेखन वोल शॉगिर्द ऑस्य्तन, सु कांह शष ऑस्य्तन, सु तर्बियत प्राप्त करन वोल ऑस्य्तन, ज्योतिष या फलसफी ऑस्यतन। साधक ऑस्य्तन या तपज़प करन वोल या सु कलाकार ऑस्य्तन। अमि वरॉय हेकि नु कांह ति पनुन मॅन्ज़िल तु मकाम हॉसिल कॅरिथ तु यि अमल छे येति तति पनुन आसुन द्रेंठुनावान। योदवय छ़ंडुनस तु छ़ांडुनस कामयॉबी हुंज़ कुंज़ तु वथ वनव, बजा छु।

कॉशुर अख दोप छु ''मोत लॉगिथ सालु बतु ख्योन''। मे ओस यि अकसर बूज़मुत मगर अज़ लोब मे नोन तु प्रोखुट सु जानानु युस पॉन्य् पानु पनुन्यव कारनामव सुत्य अमि दॅपित्युक अमली सोबूत ह्यथ मंज़ मार्कस, बॅ बांगि दुहुल, कुनि हुनु द्रनु वरॉय, बड़ु बेबॉकी सान पनुन अमली प्रोग्राम हॅच्य चॉटिथ तॅहरीर छु करान। पेठ्य पेठ्य वुछोन तु यि छु पूर चबाचोर, ॲन्दरून वुछोस तु यि छु त्युथ ज़ि ऑनस हय मल आसि तु ॲमिसनु रछ़ ति। यि छु ॲन्दरु नेबरु ह्युवुय।

न यि फुरु तु न फुर करनुक शौकीन। न यि कॉन्सि हुन्ज़ि न्वक्तु चीनी हुन्द वायि बरन वोल। यि पनुनिसुय आलमस मंज़ हरनुनि छ़ालु मारान। यि पनुन्य्न अमारन तु अर्मानन हुन्द पूरुयर छ़ांडन वोल छु मांछ तुलरि हंद्य् पॉठ्य

रंगाबुरॅन्य् पोशन प्यठ बिहिथ व्यूर तुलान। यि छु तिमन तु तिछ़न जायन वातान यैति ॲमिस अख रछ़ ति अथि यियि। यि छु तिमन मंडुजन तु मॅहफिलन मंज़ हॉज़िर सपदान यैति ॲहन्दि मिज़ाज़ुक्य मसलु व्यछ़नावनु यिवान आसन। तिक्याज़ि तति छु यि कैंछ़ा प्रॉविथ ह्यकान। न ज़ांह ड्यकस द्रहुय, न नारॉज़्य सपदनुच त्राय तु न हदु रॅस खोशी हुन्द्य् अनुहार। बु छुस नु कांह फलसफु दगान, बु छुसनु कांह संजीदु मसलु ॲज़ुरावनुच कल करान। मे छु यिम सॉरी अनुहार तु खदुखाल व्यछ़ुनॉविथ अख स्व मूर्त पर्दव मंज़ु नॅन्य् कॅडिथ अख शॉयिस्तु फर्द तु दॉनिशवर म्वलुनावुन तु तॅसुंद्यन कारनामन हुंज़ मूलु ऑन्कुवन करनु बापथ ऑहदं अख तखलीकी कारनामु चोरमुत। अथ कारनामस छु नाव "मनु दर्पण" - जनाबव यि छे अख शारु सोम्बरन य्वस हिन्दी ज़बॉन्य मंज़ छे तखलीक करनु आमुच़ तु म्यानि सारि बावॅच़ हुंद किरदारुय छु अम्युक तखलीककार शॉयिर - व्वन्य दॅपिव तोह्य तसुन्द नाव - जनाबव सुय गव म्योन जानानु - म्योन "महाराज कृष्ण"।

जनाब ॲम्य् शख़्सन थोवुस बु सख तशनु ज़ि रस्मी तौर लबुहन बु यि महाराज कृष्ण हय छु तु कत्युक छु। गर माहोल बेतरि क्युथ छुस। तम्युक ज़िक्रि खॉरा लोबुम नु वुनि कुनि। मे निश वाचु यिहन्ज़ु सिर्फ त्रे किताबु यैलि ज़न यिमव वुनिस ताम काह (11) तसनीफु बाज़र कजि मचु छि। यिमन हुन्द तफसील बु यिथु कॅन्य् पेश करु:-

1 1971 ई० मंज़ 'मेरी आवाज़' (हिन्दी ज़बॉन्य मंज़)
2 1971 ई० मंज़ 'मेरी आवाज़' (उर्दू ज़बॉन्य मंज़)
3 1972 ई० मंज़ 'मेरे गीत नग़्मे' (उर्दू ज़बॉन्य मंज़)
4 1973 ई० मंज़ 'नग्म-ए-दिल' (उर्दू ज़बॉन्य मंज़)
5 1975 ई० मंज़ 'शोल-ए-दिल' (उर्दू ज़बॉन्य मंज़)

6 1980 ई० मंज़ 'जोश-ए-दिल' (उर्दू ज़बॉन्य मंज़)

7 2004 ई० मंज़ 'Reflection' (अंग्रेजी ज़बॉन्य मंज़)

8 2006 ई० मंज़ 'जज़बा-ए-दिल' (उर्दू ज़बॉन्य मंज़)

9 2008 ई० मंज़ 'perceptions' (अंग्रेज़ी ज़बॉन्य मंज़)

10 2011 ई० मंज़ 'मन दर्पण' (हिन्दी ज़बॉन्य मंज़)

11 2012 ई० मंज़ 'शगूफा-ए-दिल' (उर्दू ज़बॉन्य मंज़)

महाराज कृष्ण छु चकि श्रीनगरुकुय रोज़नवोल। कश्मीर यूनिवर्सिटी मंज़ ओस 1971 ई० हिस्ट्री मंज़ एम.ए.करान। तमि ब्रोंठ छु यि साईन्सुक तालिबऑलिम ओसमुत। यिहुन्द वनुन छु यिम छिनु हिन्दी ज़बॉन्य हुंद्य सनदयाफतु विद्वान कैंह। अमापोज़ ऑलिमुचि प्रुती किन्य् छु यिमव हिन्दी ति पोरमुत। हिन्दीयी योत नु बल्कि छुख कम कासु संस्कृत, उर्दू तु फार्सीयस सुत्य् सुत्य् अर्बी ति पोरमुत। बॅड कथ छि यिम वनान ज़ि यिमनुय भाषायन हुन्दिसुय संगस मंज़ तु कॉशरिस वातावरणस तु बॉय बंधितिस मंज़ ब्योन ब्योन ॲकीदन हुन्दिस सायस तल, ज़बॉन्यन हुन्दिसुय रल मिलु असरस मंज़ छु यिमव हिन्दी ति पोरमुत ल्यूखमुत। योदवय यिम छि पनुनि इनकिसॉरी किन्य् कमकासु हिन्दी ज़ाननुक्य दावादार मगर यिहुन्ज़ु ज़ु हिन्दी तखलीकु 'मेरी आवाज़' तु यि 'मन दर्पण'। पॅरिथ छि परनवॉल्य् पानय यिहुन्दि हिन्दी ज़बान ज़ाननुक व्यचार करान। ज़ु शारु सोम्बरनु बाज़र कॅडिथ छु पानय यिहुन्ज़ि हिन्दी ॲलिमियॅच़ हुन्द पय पताह लगान। हिन्दी ज़बॉन्य हुंद युथ प्रेम ज़ि हिन्दीयस मंज़ यिथ्य शार वनुन्य् तु टारि खसुन्य् लायक गीत क्यो नज़्मु (कवितायि) वनुन्य् छेनु अनपढन हुंज कॉम कैंह। वुछतव येथ्य् सोम्बरनि मंज़ छिख (73) त्रुसतथ कवितायि, (18) गीत तु (24) गज़ल शॉमिल कॅर्न्यमत्य, यिम ॲकिस ख्वतु अख छि। मॉर्यमन्ज़ु शारु लयि छि ग्यवनि लायक। शोज़ तु आम

फ़ॅहम ज़बान वरतावुन छु फन। येम्युक यि थ्यकुन लायक फनकार छु। छेतु तेदादु किन्य् कवितायि (नज़्मय) ज़्यादु अमापोज़ त्रेशवुनी सिनफन हुंज़ छुस परिपूर ज्ञान।

महाराज कृष्ण छु पनुन अख ब्योन मिज़ाज़ थवान। न छस वाहवाहँ सुत्य चॉल्य् खसान। तु न छु दूष तु सुकुम बोज़नस प्यठ मंदछिय महसूस करान। यि युथ ग्वण छु बड्यन संतनुय बाग्य् यिवान। हावु बावस दिली खलाफ आसुन अम्ॅयसुन्द छु यिथु पाठ्य ननान। महाराज छुनु शायद ति कुनि गज़लि पनुनि नावुक ल्यखुत दिवान। ओप छुनु श्वद तु शोद छु। मे छु बासान महाराज कृष्ण छु असली महाराज।

ननिवानु छु महराज कृष्ण वनान ज़ि जोम यिथ रूदुस बाज़ॉबितुगी सान अदबी महफिलन मंज़ शॉमिल सपदान। जेमिक्यन अदबी तु कलचरल हलकन, यूनीविर्सिटी तहत रंगु रंगु सरगर्मियन हुन्द हज़ तुलान। 'समप्रती' ''नॉगिराय'' कलचरल संगम, 'नागराद' अदबी संगम, 'यूहिले' हिन्दी साहित्य मण्डल, हिन्दी साहित्य संगम, राईटर्स फोरम, जम्मू यूनीवर्सिटी हिन्दी विभाग, डोग्री संस्था, पंजाबी सभा तु कलचरल अकादमी जम्मू वगॉरु अदबी इदारन हुंद्यन अदबी तु कलचरल प्रोगरामन मंज़ हिसु ति निवान। महाराज कृष्ण छु एतराफ करान ज़ि यिमन सरगर्मियन मंज़ लगातार शॉमिल रूज़िथ ह्योच मे वारयाह तु मे प्यव स्यठाह स्यठाह असर। अख हेछि अम्ॅय यिमु यिमु ज़बॉन्य् तु कॅरुन मोकूल वॉकफियत हॉसिल।

योत ताम अहॅन्दि शॉयरी मॉदानस मंज़ कदम त्रावनुक तोलुक छु। महाराज कृष्ण छु वनान ज़ि दर असल छु ॲमिस मूसीकी हुंद हदु रोस शौक। ग्यवुन बोज़नुक छु दिलदादु। ॲम्य ज़ौकुशौकन ज़्यादु तु कॅशीरि हुन्द्यव फिज़हव तु क्वदरती हुसनन वुज़ुनॉव ॲमिस मंज़ शॉयरी लय। तु यि शखस योतताम लिखॉर्‌य्‌च बॅनिथ समाजस मंज़ नाव कमॉविथ नोन द्राव। दयि संुज़ छस कृपा।

पनुन्य कॉबिलियत छस दर दस्त। पनुन्य् जज़बात छिस शोद्य, पनुन्य व्यचार छिस साफ तु पाक। न छुस कांन्सि हुन्द ऑगरुन न बॉगरुन। सेज़ि वति प्यठ पकन वोल यि वॉकुफकार वतुगत छु सोन तु त्वहें फोल छुनु। बु करस ऑही ज़ि दय कर्‍यनस जल जल मनुक मुराद पूर। मे वोत वारयाह कालु प्यठु ॲहन्दिस अथ मॅत्य वरधनस सनान तु अज़ वोत कॅह्यताम मोकु मनुक्य यिम भाव कागज़स प्यठ खारनस। तिक्याज़ि ॲहुन्ज़ कॉम तु अदबी खॅदमत छे दाद दिनस लायक। ज़िंदय रूदुस तु "ॲहन्दिस शगूफाऐ दिल" ति म्वलुनावन बु जलदुय। अदु यियि मे तसली ह्युव। येमि किताबि मंज़ु करु बु कॅह शार पेश - कॉशरिस मंज़ हिन्दी शार ह्युन छुतु यवहय नावॉजिबुय ह्युव बासान। बहरहाल स्यठाह कम मिसालु करन नु कॅह नाकारु:-

ज़िन्दगी गीत है, गीत है ज़िन्दगी
यार भी दौस्त भी, मीत है ज़िन्दगी''
ज़िन्दगी गीत है।।



रहती है जिस में कोमलता,
पलती है जिसमें चंचलता।
सूनी सूनी इन आंखों का,
बिखरा बिखरा मैं काजल हूँ।
मैं मूर्ख हूँ, मैं पागल हँ।।



चलता है जीवन चलता है,
दुख में सुख में, गम में खुशी में।
डगर यह अपनी चलता है
चलता है जीवन चलता है।।



मन के चंचल होते हैं,
प्रेमी पागल होते हैं,
रोती जब भी है किस्मत,
काले बादल होते हैं।



बाहर से इन्सा हूँ मैं,
अन्दर से हैवां हूँ मैं।
समझा फूल जो गोभी को,
वही बड़ा नादां हूँ मैं।
वह भी साये की ही तरह,
मेरे पीछे रहता है।

मालूम नहीं अब यारा,
मन किसको अब चाहता है।।

मिसालु दिमुहव वारयाह। अहॅज़ं शौज़ तु शीरीन ज़बान छे सैदि स्योद दिलुकिस चॅकिस ताम वातान। सैद्य तु साफ व्यचार लफज़ी सिंगारु वरॉय़ तहरीरस अंदर अनुन्य् छु पॉन्य पानस मंज़ अख फन। म्वखसर सपदुस बु हदु रोस महाराज कृष्ण जीनि येमि अदबी सोम्बरनि सुत्य मुतॉसिर। यिछुय ज़ात तु तिछुय कथ बाथ।

और ज़ुव थॅव्यनस!

- **पृथ्वी नाथ कौल ''सायिल''**

---

# जय भगवान गोपीनाथ

प्यारी राजदान

बबा आयस बु चाने वेरे,
शेरि लागहय बु भावक्य पोश।
दितम दर्शुन तमन्ना मे नेरे।।
शेरि लागहय ब भावक्य पोश।।०।।

१ वैखुरी आश्रम चोन दरबार,
बॅखुत्य पूज़ान छिय बारबार।
रछान पांदन हुज़ि अकि ज़ेरे।।
शेरि लागहय ब भावक्य पोश।।०।।

२ न छम युक्ती न छम बबु भक्ती,
क्वठ्यन छमनु तिछ़ शक्ती।
किथु पॉठ्य बो खसु चानि हेरे।।
शेरि लागहय ब भावक्य पोश।।०।।

३ आवुलुनिसुय मन्ज़ बो छस गीर,
खॅत्य्मत्य् छिम कॉत्याह तकसीर।
पानय खारतम आवुलुनि क्रेरे।।
शेरि लागहय ब भावक्य पोश।।०।।

४ छुख दया सागर करतम दया,
दितम पनुनी भॅक्तती तुश्रदा।
प्रेयम नागस ति अमरॅच्यथ फेरे।।
शेरि लागहय ब भावक्य पोश।।०।।

५ छुख हा दीनन दुखियन रछान,
ज़ंजाल मन्ज़ पानु म्वकलावान।
मेति म्वकुलॉव शेहजार मे फेरे।।
शेरि लागहय ब भावक्य पोश।।०।।

६ कूत काल वोतुम मेय प्रारान,
दरबार चोन यिमुहा बु लारान।
प्रेयमु बागस फुलया नेरे।।
शेरि लागहय ब भावक्य पोश।।०।।

# वचि शुपयन कॅशीरि मंज़ भगवान गोपीनाथ सुंद ठॅहरुन

मूल - बन्सी लाल बख्शी (उर्दू) (कॉशुर रूप टी०एन०गंजू 'विश्वास')

(हाल हालुय सपुद असि वची शुपयन किस श्री बनसी लाल बख्शी सॉबस सुत्य समागम करनुक मौकु। श्री बनसी लाल बखशी छि वची हुन्दिस पतु बॅडिस तु नामावर स्व० बख्शी गोपी चन्द (गोपाल भटट) सुन्दी खानदानुक नफर। यिहुन्दिस अथ गरस ऑस्य् बख्शी डेर् ति आम लुख वनान। ॲम्य्सुय बख्शी गोपी चन्दस ऑस्य् ज़ु नेचिव्य् बख्शी सरूप नाथ तु बख्शी सिरी कण्ठ, बॅयि ऑसुस अख कन्यायि हन यस कमला दीवी नाव ओस। य्वहय सरूप नाथ बख्शी ओस भगवान गोपी नाथ ज़ीयन निश ब्रॅयि कुजन गछ़ान तु वची हुन्ज़ डॉल्य् चरस ह्यथ वातान। तिहुन्दि वननु मूजूब छि भगवान जी ऑस्यमुत्य वची यिवान गछ़ान। बनसी लाल बख्शी क्याह क्याह छि बावान, छि ॲस्य् ॲज़्यकिस शुमारस मंज़ परन वाल्यन तु खास कॅरिथ बबु भगवान सुन्दिस परिवारस सुत्य वाबस्त साधकन खॉतरु पेश करान।

माजि कॅशीरि हुंज़ पवित्र भूमि छे क्वदरती नज़ारव, मॉर्यमन्ज़ि खूबसूरती तु शेहजारु सोस दीवी बलव तु धर्म स्थानव सुत्य् पानु स्रेष्टाहन पनुन्यव अथव पानु मालामाल कॅरमुच़। अवय छुनु यथ हिविस स्वर्गुद्वारस सम्सारस मंज़ जोरय नेरान। अमिय किन्य् ऑस्य् बॅड्य बॅड्य तपीश्वर साद तु संत यथ ज़पु जाय मानान तु अति रोज़ान। येमि कारणु यथ "रेश वॉर" या "पीरु" वॉर वनान छि।

माजि कॅशीरि हुन्दिस शुपयन ज़िलस मंज़ छु अख गाम यथ 'वची' वनान छि। यि ख्वश यिवुन गाम छु रॅम्ब्य आरु

क्यन द्वशवुन्य् बठ्यन प्यठ आबाद। युस ज़न श्रीनगर जेमिच शाहराहि प्यठ संगम कॅंदलु प्यठु कॅंह्यताम ज़ु डाय किलो मीटर दूर बॅसिथ छु। ॲथ्य गामस नखु छे अख ल्वकुट बालु हन ति यथ करेवा (वुडर) वनान छि। अथ पहॉडी मंज़ छे अख ग्वफायि हन यथ मंज़ मंगला दीवी हुंज़ स्वन्दर मूर्ती छे ऑसमुच़ येति प्रथ वॅर्ययि चि़त्र ज़ून पॅछ नवुम द्वह दिवय ऑस लगान। यि ओस बोड मुकॉमी मॉलु ह्युव लगान। ॲन्द्य् पॅक्य गामन हुंद्य् श्रद्धावान ऑस्य् अथ मंज़ हिसु निवान तु बॅड रौनक ऑस अति आसान। अति ऑस्य् भजन कीर्तन करान। आनन्द ओस यिवान।

वची हुंद मनस प्रेययिवुन शान्त तु स्वंदर माहोलु डींशिथ ऑस्य बॅड्य वॅडय संत महात्मा ओत वातान तु बख्शी डेरस प्यठ प्रथ रंगु व्वथासन प्रावान। गोपाल भटुन गरु ओस तिमन हॉविथुय। यिमन महात्माहन मंज़ ऑस्य् भगवान गोपीनाथ जी, स्वामी रेशि काक जी, स्वामी बख्शी ईशर दास जी, स्वामी प्रेमनाथ दुरानी तु स्वामी काशी नाथ बब कॉबिल ज़िक्र। यिमनुय महात्माहन हुन्दि ओत यिनु गछनु किन्य् ऑस्य् गोपाल भट्टनिस अथ गरस बख्शी डेरु ति वनान।

दपान स्वामी बख्शी ईशर दास ओस नेपोत्रुय, तमि किन्य् ओस बख्शी गोपी चंदन गोपाल चंद बख्शी मंगतु ओनमुत। बख्शी गोपी चंद ति ऑस्य् महान ज्ञॉनी तॅ मशहूर संत। ॲमिस ऑस्य ज़ु नेचिव्य बख्शी सरूप चंद तु बख्शी सिरी कण्ठ बेयि ऑसुस अख कोरि हन कमला देवी।

येत्यथ करु बु भगवान गोपीनाथ जीयन हुंद ज़िक्र। भगवान जी ऑस्य हमेशि चर्स चवान। तिक्यज़ि सॉनिस गामस वची मंज़ ऑस बंगु कॉफी ख्वतु कॉफी काश्त सपदान। अति ऑस्य बंगु कुल्य् तिथ्य् बॅड्य आसान यथ ज़न शुर्य वुलमनि खसान ऑस्य्। अवु म्वखु ति ऑस्य चर्स चेनुवॉल्य संतु तु महात्मा वची यिवान तु बख्शी डेरस प्यठ द्वहॅवादन विशराम करान। अति ओसुख सॅही

खॉतिर् वातान।

अकि द्वहँ य्वहय 1949-50 ईस्वी यस मंज़ ह्युव द्राव म्यानिस बॅडिस बासिय जवाहर लाल बख्शयस बोड फ्च्यफुर ज़ंगि प्यठ। तम्युक यलाज करनावनु बापथ न्युव सु असि श्रीनगर। तिमन द्वहन आसुन् गाडि बगॉर् कॅंह। सिर्फ ऑस अख डाक गॉड्य अनन्तनागु प्यठ श्रीनगर ता़न्य् पकान। तमि किन्य् न्युव असि सु नावि मंज़ श्रीनगर। तोर् यॆलि ॲस्य् वापस वचि आयि, असि खॉर्य भगवान गोपीनाथ जी ति नावि मंज़। बख्शी निवासस प्यठ। भगवान जी रूद्य् अमि फिरि अति रयतस खंडस। भगवान जी मा ऑस्य् कॉन्सि हुन्दिस गरस मंज़ ठॅहरान। अमि किन्य् बनावनॉव तिहुन्दि बापथ गरस नखय ॲकिस बोनि हॆनि तल स्वंदर जायिहन तिक्याज़ि भगवान जीयन गछ़िहे दून्य दज़वुन्य् आसुन्य्। तम्युक पूरि पूर इन्तिज़ाम आव करनु।

लुख ऑस्य् कति कति प्यठु तिहुन्दि दर्शनु बापथ ऑत नज़रानु हॆय हॆय वातान तु पनुन मनु मुराद प्रावान। अति ओस बड़ु चरचि तु लुकु लुकय रोज़ान।

शुपयनु प्यठु ऑस्य् सेतॉर्य तु मूसीकार अनुनावनु यिवान तु तिम ऑस्य् बबु भगवानस सूफियानु मूसीकी बोज़ुनावान तु दिल रंज़ु नावान। श्रद्धालू ऑस्य् बबस वछि वॉलिंजि सीवा करान।

बख्शी गोपी चंदु सुन्द्य बड्य संतान श्री सरूप चंद बख्शी ऑस्य वची प्यठु चरस ह्याथ भगवान जियस निश वातान यॆलि तिम ब्रॆयि कुजन श्रीनगर ठुहरिथ ऑस्य्। यिहुन्दि यिनु गछ़नुक सिलसिलु ओस जॉरी।

भगवान जीनिस वची मंज़ रोज़नस दोरान बन्य्व अकि द्वहा यिथु कॅन्य् ज़ि बख्शी डेरस प्यठ ओस असि अख महा उत्सव मनावनुक इन्तिज़ाम कॊरमुत। तयॉरी ऑस चलान। पॅछ़य, मॆत्र, ऑशनाव रुशनाव ऑस्य समेमुत्य् तु हंगतु मंगु वोलुन अछ़योन तु सख रूद। मकानन हुन्द्य पश ताम हॆतिन वॅस्य वॅस्य् यिन्य् । सॉरी गॅयि परेशान। व्वन्य क्याह बनि

म्यॉन्य् माता श्रीमती धनुवॅती गॅयि दोरान दोरान भगवान जियस निश। परण प्यथ वोननस बब रक्षा कॅरिव। भगवान जियन बॅर चरस चिल्मा तु ज़ोरु सान कश ज़ु तु त्रे कॅडिथ खॅच् अथ चिलिमि हुंज़ ज्यूत्य् स्यठा थोद तु तथकुन वुछान दिच् भगवान जियन क्रख थव व्वन्य् कर बस तु सोरुय रूद गव बंद। सोरुय ओबुर गव गॉब अचानक द्राव ताफ। यि कथ छे मे ति रछ़ खंड याद बु ओसुस अमि किजि त्रेयमि चूरिमि जमॉच् परान।

मे छु पनन्यन बुज़र्गन निश बूज़मुत ज़ि सॉमी बख्शी ईशर दास ऑस्य ज़्याद तर रेलू शाह पुर ज़िलु कांगडा हिमाचल रोज़ान। स्वामी जियस ओस पूज़ा पाठ करनु पतु यछ़ान् कॅहवु चायि हना चेन्य्। सख शौक गोस, ॲम्य् वोन पननिस सीवकस कॅहवु बनावनु बापथ। सीवकन वोनुस ज़ि चाय बनावि सु अमापोज़ तमि खॉतरु ऑलु बेतरि चीज़ ऑस्य म्वकलेमुत्य्। तु सॉमी जियन वोन - व्वन्य् कति अनव। अच्छा तु गछ़ अन ऑलव बगॉरुय। सीवक येलि चोकस मंज़ चाव तु अति वुछन ऑलु थरि किचनस मंज़ हुपॉर्य तु यपॉर्य वाव करान। सीवकन च्यून यि सोरुय। तॅम्य् कोर मनु किनी सॉमी जियस प्रणाम। तु ऑलु दार कॅहवु ह्यथ गव सॉमी जियस। पादन तल कल त्रॉविथ वोननस - माहरा यि क्युथ चमत्कार सपुद, सॉमी जी तोह्य छुव धन्य-धन्य । यिम सॉमी ईशर दास छि 1956 ई० मंज़ अंतर्धान गॅमुत्य्।

सॉमी काशीनाथ बब ति ऑस्य् सख चर्स चवान। तमिय किन्य् ऑस्य् तिम कुनि कुनि तेज़ कलॉमी ति करान तिमति ऑस्य् बख्शी डेरस वचि यिवान।

शॉमी रेशिकाक ऑस्य् बालु ब्रह्मचॉर्य। तिम ऑस्य् बख्शी निवासस प्यठय रोज़ान। तिम ति ऑस्य् स्यठाह चर्स चवान। तिमव कोर पोतुस हरिद्वार गॅछ़िथुय प्राण त्याग।

वचि मुतलिक छु संतन हुंद यिथु पॉठ्य वनुन - "कुनुन्य् गछ़ि ज़ॅट तु हैन्य गछ़ि वॅट" वुन्य्क्यन ति छि वचि हुंद्य् ओंकार नाथ "शबनम" वैशाली मंज़

रूज़िथ पनुनि मज़ॉही शॉचिरी फाह दिवान। अव् यि ति वनु बु ज़ि रोशन लाल ''रोशन'' ति छु अॅथ्य् वैशाली मंज़ लसान बसान। यि आयि ज़िमनी कथ सॉमी रेशि काक ति छि थदि पायिक्य तु वॉत्य्मत्य् संत माननु आमुत्य। दपान तिमन ओस अख सीवका अमरनाथ मरहटा युस व्वतरुसि रोज़न वोल ओस। सु ओस सॉमी रेशि काकस सुती आसान। अकि द्वहँ ओस यि सीवक परेशान ह्युव तु युथुय सॉमी जियन यि अमि बुथि वुछ तु दोपनस - च़ क्याज़ि यूत मोयूस। वारय छुख ? - अमरनाथन वोनुख - ''किंही नु माहरा। अज़ माहरा छु असि गरि गाडुबतु। अद ती प्योम याद। माजि माहरा गछ़ि म्योन सख महसूस। म्यॉन्य् कल रोज़्यस। अथु गछ़नस रूज़्य् रूज़्य। सॉमी जियन वोनुस - कँह छुनु परवाय - नेर रन दालाह बताह पानस। सीवक च़ाव चोकस मंज़। ॲम्य् वुछ अति द्यगुलाह ठानु दिथ। ॲम्य् तुल अथ ठानु थोद। अति छु वुछान गाडु द्यगुल बकुबक करान तु ख्वशब्वय छ़टान। यि गव हॉरान। खॉर ॲम्य् च्यून ज़ि सॉमी जियन हॉव पनुन्य् करामात। कैंच़ि दोह्य पतु येलि सु पनुन गरु व्वतरुस गव। तस ओस कानि तलुय तु तॅम्य् प्रुछ़ माजि हतय गाडु बतु दिच़ोवा। स्व वॅछ़स - '' हता गोबराह मैं हा ओस गाडु द्यगुल दानस प्यठ ग्रकान। बु द्रायस चोकु मंज़ क्याहताम करनि न्यबर। ओरु येलि च़ायस अति छस वुछान यि गाडु द्यगुल खॉली ज़न लेविथ थोवमुत। मे गव शक यिमु गाडु छे ब्रॉर्य निमुच़ ब्रॅशिथ। परेशान ऑसुस। अज़ हय तोरुम फिकरि ज़ि अथ क्याह ओस गोमुत। यिम ऑस्य यिथ्यँ बा कमाल संत। ब्रोंह ब्रोंह कुन करव बेयि बेयि यिमन संतन हुंज़ु कथु। यि ओसुम वनुन ज़ि भगवान गोपीनाथ जियस ओस सॉनिस बख्शी डेरस सुत्य् पूरु पूरु रिश्तु ह्युव बन्योमुत। भगवान जी कॅरिनव त्वहि ति तु असि ति कल्याण।

जय जय कार ऑस्य नख।

- बनसी लाल बख्शी

# शिवरात्रि महा पर्व

मूल उर्दू मक्खन लाल पंडिता

'नागरी कॉशरिस मंज़ फिरन वोल' रविन्द्र कौल ''रविन्द्र''

शिवरात्री छु कॅशीरि हुंद महा पर्व यथ प्यठ व्यदवानव वक्त़ु वक्त़ु छु वारयाह कॅंह ल्यूखमुत तु म्यानि खलन करनु गछ़िनु अथ ॲल्यमस कांह हुर्यर। कॅशीरि नीरिथ कमि ज़ावियि छुस बु अथ पर्वस वुछान, सुय थवु बु त्वहि ब्रोंहु कनि।

यि छे असि खबरुय ज़ि शिव रात्री छे स्व रात्री येलि शिवस तु शक्ती छु म्युल गछ़ान। कॉशिर्य पॉठ्य छि ॲस्य् वनान यि छे शिवस तु पार्वती हुन्दि खांदरुच राथ। अगर परम शिव यथ ब्रह्मांडस मंज़ सोरुय कॅंह पानय छु, तेलि क्याह छु यि खांदर या यि म्युल मानि थवान। प्राचीन मज़हब ऑस्य् कॅंछा व्वपज़ाव-मतुक्य (fertility cult) ति पॉरवकार। यि छे म्यानि खयालु स्योद सादु वखनय य्वसु ज़न मनशन फिक्रि तारनु खॉतरु छे आमुच़ करनु। न वोथ शिव इन्सान रूपस मंज़ यथ धॅरती प्यठ तु न पार्वती । तेलि क्याह छु शिव रात्री हुंद मतलब ? च़ंकि छु यि matter याने मादु तु energy याने शक्ती हुंद म्युल। द्वनवय छि लॉज़िमु मलज़ूम। अख हेकि नु बेयि वरॉय स्वतन्त्र रूपस मंज़ रूज़िथ। अगर ॲस्य् ब्रह्मांड पनुनिस ज़ेहनस मंज़ अनोन, ग्वडन्युक खयाल युस असि यिवान छु यि ज़ि यि छु अकि नतु बेयि मादुक बन्योमुत ऑसिथ युस मुखतलिफ शकलन मंज़ छु। मगर यि छुनु ॲक्यसुय् जायि ठहरिथ याने अथ छुनु इनरशा बॅल्यकि छु यि मुतहरिकतु हर विज़ि छु ऑथु रॅस्यति हरकॅच़ मंज़ लॅगिथ येमिच वखनय करनुच ज़रूरथ येत्यथ छेनु अगर द्वयव मंज़ु अक्युक वजूद खत्म गछ़ि, सोरुय ब्रह्मांड गछ़ि दरहम बरहम तु सु आसि कॉशिर्य् पाठ्य प्रलय। येमि सुत्य सोरुय नाशस गछ़ि। मे पॅर अकि द्वहे अख मिसाल यथ मंज़ यि मसलु ओस व्यछ़्नावनु आमुत। मगर मे छुनु याद कथ

मंज़ पॅर मे यि। यिथ पॉठ्य ज़ि मोल त नेचुव छि जंगलस मंज़ तपस्या करान आसान। मोल छु तजरूबकार तॅ तॅम्य् छु माद तु शक्ती हुंद तत्व समुफमुत। अथ मुकाबल छु नेचुव मादस सॉर्यसुय प्यठ फवकियत दिवान तिक्याज़ि अथ ओस तसॅन्द्य् किन्य ठोस वजूद तु ॲकिस या बेयिस सूरतस मंज़ ओस पानस ॲद्य् ॲद्य् योत नु बॅल्य्कि पानस मंज ति वुछान। तसुन्द्य् किन्य ऑस शक्ती मादस सुत्य् सुत्य् व्वपदान। अकि द्वहॅ गव नेचुव ब्यमार तु मॉल्य् वोनुस दोयमि द्वहॅ बु गछ़य जंगलस अदंर पहन कॅंह म्यव बेतरि ख्यनु खॉतरु अनुनि। तु चानि खॉतरु थोवमय पोन्य चॅ़डिस मंज़ तु येमि सातु त्रेश लगी, पानय चेज़ि। मोल येलि वापस आव, तॅम्य् वुछ चॊ़ड पनुनि जायि तमी आयि येमि आयि तॅम्य् थोवमुत ओस। तॅम्य् प्रुछ नेचिविस च़े चेयथना त्रेश। नेचिव्य वोनुस मे रूदनु सामरथुय ओतथ गछ़नस तु त्रेश चनस। मॉल्य् वोनुस यॅहय क्यासॉ गॅयि शक्ती। अमि बगॉर छु शरीर मेच़ि बोन। सान्यव रेशव दिच़ अथ सिम्बालिक (अलामती) शक्ल। तु माद बनोवुख शिव तु शक्ती बनॉवुख पार्वती। 'वसुगुप्तन' ति कोर शिव सूत्र 'चैतन्यम्' याने च्यथ सुत्य शोरु। येम्युक मतलब ज़ाननुच शक्ती छु। शिव फलसफ छु दर असल त्रिका फलसफ ति क्याज़ि यि छु त्रे फलसफ याने शिव, शक्ती तु नर याने ज़ीव वखनान। अथ फलसफस छुनु असि येत्यथ दल दिनुक ज़रूरथ। अख आम इन्सान मा सनि नु फलसफस। ल्यॅहज़ा कोर सान्यव ज़िठ्यव माद तु शक्ती ति सिम्बालिक तरीकस मंज़ पेश। याने तिमव द्युत यिमन शिव तु पार्वती नाव। नतु कति सपुद शिवस तु शक्ती खांदर। पार्वती छे शक्ती येमिस कॉशर्य्व बराबर दर्जि द्युत। योदवय कॅशीरि मंज़ ओस शिव फलसफुक स्यठाह दौर। योतान्य् हेरच़ हुंद तोलुक छु शिव तु पार्वती ति आयि सिम्बालिक तरीकस मंज़ पेश करनु। नतु कति गोव नोट तु नॅटिस मंज़ त्रॉविथ डून्य् भगवान। तिमव बनोव यि अख

फ्यस्टिवल। चून्कि तिमन द्वहन ऑस्य् साधन स्यठाह महदूद। ज़िंदगी ऑस क्रूठ तु स्योद सादु यिम सॉरी हालात तु किफायत शऑरी नज़रि तल थॅविथ थोवुख कतरय्चुव नोट तु डून्य यिम यसलु ऑस्य् कॅशीरि मंज बवान, पूज़ा करनु खॉतरु। यि छे वखरु कथ ज़ि न रून्द्य कतरिव्य् नॅट्य कुनि तु डून्य ति वॉत्य् त्रे हथ रुवपयि किलो।

युथुय पथ कालस कुन छे नज़र गछ़ान, वारयाह कथु छि याद प्यवान। 'कपिल मुनी' यन वोन मादु छु ल्वकट्यन् अनुहन याने अटमन  हुन्द बन्योमुत। मगर अफसूस असि कोर यि नज़रियि-फिक्र नज़र अंदाज। तु तवहम परस्ती कॅर थफ। ॲस्य् वॉत्य् अथ सोथरिस प्यठ ति ज़ि 'यि करि ति करि दय' तु येमि विज़ि सोन इस्तेहसाल ओस सपदान, ऑस्य् गॉबी ताक्तन पतु द्यवु यिमय बचावन असि। दर असुल ऑस सॉन्य् कॉम शिव तु पार्वती हुन्दिस तक्दुसस युस असि ज़िठ्यव ओस द्युतमुत, रॉछ करुन्य, तु तिमन रॉछ करनु सूत्य सपदिहे असि ति रॉछ। मगर ॲस्य् गयि खानु जंगी हुन्द्य शिकार। बहॅस्य्यति कौम गॅयि नु ज़ांह मुन्नज़म तु मुतहिद तु वक्तस थॅव्य शिव तु पार्वती ति बालाय ताक। अथ मंज़ ओस राज़ हर्ष दीवुन खास रोल। तिक्याज़ि तॅम्य् हेत्य् ग्वडुन्यथ मन्दर मिस्मार करुन्य् तु मूर्ती फुटरावनि । तसुन्द ओस यि (internecine step) याने पानस तु लुकन गालनुक अख कदम। सु गोल पानु मगर दाह कॅरिथ। सास वॅरी वोत असि अम्युक खमियाज़ु तुलान तु छ़ेकरस गॅयि तमि धरती निशिति महरूम येमि लग भगु पांच़न सासन वॅर्ययन ॲस्य् शीरु चॉव्य। असि थोव खॉलिस याद 'वुछतोन यि जबार जन्दु हारस ति कोरुन वंदु'। यॅहय यॉचु ऑस असि बॅड तशफी। मे छु बासान यि ओस सोन अकि कुस्मुक escapeism येति छि वारयाह ऑलिम तिम ह्यकन अथ वारु फुठ कॅडिथ । अमि सास वॅरी पतु यिमु कॅंह कथु मे समझ आयि तिमु छे ज़ि ॲस्य् छि पॅर्यमुत्य् लीख्यमुत्य् येम्युक असि अना ति छु। दोयिम यि ज़ि असि छेनु सियासत

तगान। न छि दूर अंदेश। तु न छु बितुर खतरस बुथ दिनुक। मातहती मंज़ करव बेदग़ा कॉम। अखतुय हावव रुच़वथ ति। मगर ख़्वदा न खास्तु अगर यॅहय कॉम सान्य्‌न शानन प्यठ पॅयि असि छे टंगु डलान। अथ मंज़ छुनु कांह शक ज़ि असि य्वसु दास्ता तु ज़लालथ वारयाहस कालस च़ालुन्य पॅयि । तमि सुत्य बदल्योव सोन mind set तु यि छुनु वुनि असि थफ त्रावान।

श्रीनॅगरु ओस कनि कॅदलस अकि तर्फु बीनि सुत्य्‌ अॅकिस बूट वॉल्य्‌ सुन्द दुकान यथ मंज़ रबड बूट तु नॉलान चपनि आसु। यि कॉम चलेयि नु तस कॅंह। तु तॅम्य्‌ हॅच़ बटन मॅन्ज़िम यारुज़ु करनि। सु गव अथ कारस मंज़ यूताह ट्रेन्ड ज़ि सु ओस सॅत्युॅम भोम, कॉहिम ब्रहस्पथ बेतरि मंज़ क्याह वज़न छि थवान। असुल पॉठ्य जानान। बु ओसुस अकसर तसुन्दिस वानस प्यठ बेहान। अकि द्रहॅ वोन तॅम्य्‌ मे, ज़ि त्वहि गछ़िवु कावुज मुसलमान आसुन। खांदरुच कॉम ति हॅच़ असि मटि तु वक वाति जलदुय यॅलि त्वहि पूज़ा ति आसि मुसलमानु करान। मे वोनुस असान असान ति अन्दि नु ज़ाह, और अगर तथ प्यठ नोबत वॉच़, अॅस्य्‌ अनोख नेबरिम्य्‌ पुज़ॉर्य, तु अगर तिम बनेयि नु तेलि च़लव जोम। खबर क्व कथ मा छु सोन भगवान जल बोज़ान। युहुस यॅलि बु कॅशीरि तोरुस, मे वुछ रवपु भवॉनी मन्दर चेश्मा शॉही (साहिबी) रामबनुक तु गुपु बबुनिस आश्रमस शायद नेपालुक नफर रॉछ। यिथय कॅन्य्‌ वुछिम वारयाहन मन्दरन मुसलमान मुतवॅल्य्‌ कथ ऑस असली पूज़ायि हुन्ज़। मसलु छु ज़ि असि छि सारेय धार्मिक किताबु संस्कृतस मंज़। यिमन हुन्द सवाद छुनु व्वथान तु माने फिकरि तरनुक छुनु सवालुय। मे छु ख्याल ज़ि संस्कृत न ज़ानुनु किन्य ति छे असि वारयाह थ्वस यिवान। यि छु साईंसुक दौर, तु सॉन्य्‌ शुर्य छि अज़ पानु वुछान तु परखावान तु तिमनुय वनुन नोट गोव शिव तु नॉर पार्वती बेतरि छुनु कांह आस्था व्वतलावान । यि छु स्यठाह प्रोन धर्म मगर तिम छि माकूल

वज़ाहथ छ़ांडान। तकसीर ति छुख नु, तिमन सपदिहे कैंह ज़ान किताबु परनु सुत्य मगर तिमु छे सारेय संस्कृतस मंज़। तु संस्कृत छे अख dead language तिमन योत नु वारयाह बुज़र्ग छि संस्कृत परुन यछ़्न मगर अथ छुनु कांह त्युथ इन्तिज़ामा युथ यि मुमकिन सपदिहे।

असि कॅ़र कॅ़शीरि तॉलीमि हुन्दिस शोबस मंज़ थ्यकुन्य् लायक कॉम। स्कूल तु कालेज खूल्य, यिमन मंज़ सारिनुय खॉतरु दॉखलु थॊव यलु। यॆति रूदनु सु जज़बु। असि गोछ़ना कम अज़ कम अख इन्जीनरिंग कालेज खूलमुत आसुन।

क्याह करुहव अगर महाराष्ट्र वॉल्य असि रिज़र्वेशन आयतन थवुहन नु बचि क्याह करुहन। अॅस्य् छि आश्रमन, नवीदन तु खांदरन प्यठ पॉन्सु दिल खूलिथ खर्चावान। यि गव स्यठाह रुत। मगर असि पज़ि अमि अपोर ति कैंह सोंचुन।

ज़गत गव ईश्वर सुन्दि यछ़ाविलासु सुत्य तसुन्दि सत् अंशि निश व्वफ्योमुत पदार्थ; सम्सार छि वनान तथ पदार्थस यथ अविया या अज्ञानु दॅस्य ज़ीव खयॉली वजूद दिवान छु। यिथु पाठ्य छु सम्सारुक वजूद अविद्यायि किन्य। ज्ञान यॆलि व्वदय गछ़ान छु सम्सार छु पानय गलान, मगर जगत ब्रह्मरूप आसनु किन्य छु लाफ़ना तु दॉयिमी। अनुभवस मंज़ यिनु किन्य छु ज़गतुक आविर्भाव सपदान तु न यिनु विज़ि छु अम्युक तिरोभाव गछ़ान।

नज़्म

# परुछ्योन

मोहिनी कौल

बिहिथ कुन ज़ोन तु ब्योन कुठिस मंज़
गॅन्ज़रान ओस कुनिरुक्य ब्रंज़्य् तालव पचन मंज़,
नेबुर्य ओस शीन थ्वस्यव प्यवान तु छ्वपु ऑस।
नज़ाराह ओस वुछान तस ऊकुन नज़र ऑस,
मगर पनुन्य्व ह्यसव मा ओस सुय कैंह,
बुथिस ॲहन्दिस प्यठुय ओस ननान प्रथ कैंह ,
ॲन्दुर्य ज़न ओस तस क्याहताम तेलान,
तु तॅथ्य ज़न फीर्य फीर्य ओस सु दिवान,
ॲतिय ओस कलु दुनान न, न, न, यिनु कैंह,
ॲतिय ॲछ ओस फिरान त्रोवरान ख्यवान कैंह,
पनुन्य अथु ओस गिलुनावान आसान,
ऑगुजि गंडन प्यठन वनान फिसराय करान,
मॅन्ज़्य गॅयस दुनन हिथ तु लरि पान फ्युरुवुन,
ब्वज़न ज़न आस क्ववथ लोगुन संबुलुन,
दोपुन गव मे क्याह, पज़ि मे ह्यमतस व्वं कॉम हेन्य् ,
बितुर कुशादु कॅरिथ पज़ि मे यीच़हन व्यतरावुन्य,
सु वोथ हुकु थोद ज़नतु आलच़िस दकु दिथ ,
न्यबर द्राव सोर ऑद पोक उ्यकुन शीनस बॅरिथ,
सफेद मखमल यि ज़न ओस वाहरॉविथ,
दोपुन छुज़न बॅड्य कॉर्य्य गरन थोवमुत सजाविथ,

कनन ज़न गॅयि तॅमिस आवाज़े हवॉयी,

युवहय शीनु कॊह करि असि बॅड बजॉयी,

गॅलिन दिस गलनु पतु बहार हावी,

चवापार्य रंग बॅ रॅन्य गुल फॊलरावी

ग्वतन मतु गछ़तु, यि छुय करदय इलाही

यिवान युस योर छु सु वापस छुय गछ़ॉनी

ति गव अंग छ़ेनि तु संग सोरुन छुय कूठ

कुनुय ज़ॊन कुन्यर ललुवान छु सख कूठ

चॆ यिम द्वह छिय कुन्यसुय गुज़ारुन्य्,

पज़ी पज़ि अमलि सुत्य तिम रॅछ़रावुन्य

यॆत्यथ कांह छुनु दॊयुम तॅती छु पानय

बनावुन सुत्य् बोज सुय दयावानय

खसि रथि ज़न्म तुयगांगल गछ़िय दूर

अॅछन अनि गॊट च़लिय डेंशख चु पॊज़ नूर,

चु मा परु छ्यॊन चु मा रोज़ख कुनुय ज़ॊन

गछ़ुन द्वशवुन्य् कुनुय गव कुनुय सॉपुन

बु ''मॊहनय'' व्वन्य् गॅयस मोहस निशन ब्यॊन

मॆ संसॉर्य मोह मायायि ज़ाल ज़न छ्यॊन।।

# नव दुर्गा

मोहन लाल भट्ट "गाश"

(हसबि दस्तूर छिन अज़ अॅस्य् मोहन लाल भट्ट सुंज़ यि व्यनथ परन वाल्य्न ब्रोंह कुन अनान। यिमछि "गाश" कलमी नावु मोहशूर। यिम छि बिज़ॉती बुरन, पटन, वरुमुल कश्मीरुक्य रोज़नवॉल्य्। यिमन छे पनुनिस गामस मंज़ ल्वकुचारु प्यठय धर्मुच कल। पानु छि हारमोनियम वायान तु द्वह तु द्वह राथ छि माजि भगवती तु दीवी हुंज़ ग्वणु गाथा करान। कुनि लालुचि वरॉय छि यिम भजन कीर्तन करान, गरि क्यो परि। हालुय छे यिमवु "सतुक गाश" नावुच व्यनॅच़ सॉम्बरन बाज़र कॅडमुच़ यक्सु स्यठा मकबूल सपुज़। अमिय मंज़ु छि यि व्यनॅच़ हन ति। यिम छि तॉरीफन लायक भक्ति कामिहनि पनुन पान आयतन थवन वॉल्य् भॅखुत्य)। "सायिल"

गछ़ शरण चुय ज़गत अम्बाये,
धुर्गाये छे पोशि पूज़ा।
अन्न धन बॉगरान प्रज़ाये।।
दुर्गाये छे पोशि पूज़ा।।०।।

माजि हुन्द्य ग्वण सॉरी वखनान,
भावनाये सान छिस पूज़ान।
शैलपुत्री मॉज रॉगिन्याये।।
दुर्गाये छे पोशि पूज़ा।।०।।

कालु रात्री मॉज कात्यानी,
सॉरी चॉनी छिय संतान।
प्रारान छी चानि ऑगिन्याये।।
दुर्गाये छे पोशि पूज़ा।।०।।

सेद्धिदात्री स्यद मे कामना कर,
मुच़रावतम पानय ज्ञानुक्य् बर।
डेडि तल प्रारान आशाये।।
दुर्गाये छे पोशि पूज़ा।।०।।

पोशि वर्शुन माजि करानय,
लोल सॉरी बरानय छिय।
अथु छोन छुसना बुय परुछ़्योन,
गनेमुच़ मनस छम चॉनी माये।।
दुर्गाये छे पोशि पूज़ा।।०।।

कासतम चुय मॉज रूग तय गम,
यिमन ज़ख्मन करुम मे मरहम।

बलनम यिम मॉज चाने दयाये।।
दुर्गाये छे पोशि पूज़ा।।०।।

छी अन्ज़ान मॉज चॉन्य् ॲस्य् शुर्य,
कासतम च़य मॉज कर्मुक्य् खुर्य।
छी संतान चॉन्य, च़ेय निश आये।।
दुर्गाये छे पोशि पूज़ा।।०।।

नॊनुय हाव मॉज पनुन प्रकाश,
करान ज़ॉरी च़े बुरनुक 'गाश)।
गछ़ी क्याह कम चानी बारगाहे।।
दुर्गाये छे पोशि पूज़ा।।०।।

नवन रूपन छी पूज़ानय,
बावानय हाल पनुन छी।
नव दुर्गा सोन कर पाये।।
दुर्गाये छे पोशि पूज़ा।।०।।

सास सिर्ययिक्य् पॉठ्य प्रज़लानय,
च़न्द्र गन्टा वनानय छी।
कुष्मन्डा छख थदि पाये।।
दुर्गाये छे पोशि पूज़ा।।०।।

महा गवरी लगय च़ेय पॉरी,
छख च़्वापार्य चुय फेरान।
सुहस प्यठ व्यापक चु जायि जाये।।
दुर्गाये छे पोशि पूज़ा।।०।।

ब्रह्मचारिनी रछ़िवुन्य छे सारिनुय,
खॉल्य् कांह जाये नु त्रावान।
अनुग्रेह मॉज चोन जायि जाये।।
दुर्गाये छे पोशि पूज़ा।।०।।

वीलज़ॉरी च़े करान ''गाशी',
निराशी मॉज मय कर।
मॉज तार दितु सानि अथ नावे।।
दुर्गाये छे पोशि पूज़ा।।०।।

शक्ती छि बेअन्त साम्र्थ सॊस तु ऑन्तुरॊस सूरॅ च़न मंज़। ॲह्न्दि किन्य छु जगत व्वदयस यिवान। प्रलय कालस छु शॆयित्रुहव त्वतवन हुन्द जगत अमिसुय मंज़ छपान।

# सम्सार वांगुज वोर

लीला वती 'लीला'

(स्व० लीला वती छे चंदपोरा हॉर्वन श्रीनगरुच श्रूच़ तु धर्मु प्रवरॅच़ हुंज़ महिला। अमि छु सरस्वती मातायि तु भवणेश्वरी मातायि हुंज़ि कृपायि वारयाह केंह वोनमुत तु भजन तु व्यनॅच़ शकिल मंज़ न्यबर ति कोडमुत। मे निश वोत यिहुंद केंह भक्ति शारु लिफाफा तु मे छोप वुनिस़ ताम द्वयि लटि खीर भवॉनी टाईम्ज़स मंज़ तु लीला वती हुंज़ि गाटुजि तु तॉब्यादार कोरि दुलारी जियि ऑस मे यिहुंज़ रचनायि शुद्धविद्या हस मंज़ छापनुच मंग करॅमुच़ तु स्वय आज्ञा पालन करनु किन्य् छुस बु ज़ु रचुनायि अज़ यथ शुमारस मंज़ ति परनवाल्यन बॅखत्य्न बापथ शॉमिल करान - 'सायिल')

वुछतु सम्सार कॉन्सि मा छु सोर।
येति छु त्रावुन वांगुज वोर।।

–

कोताह असि मंज़ छु अभिलाश,
थॉवमुच़ असि असतुच आश।
लूबक्य गॅछ्य सासु बॅद्य पोर।।
येति छु त्रावुन वांगुज वोर।।०।।

टॉठ कॉच़ाह गॅयि मे काया,
न्वश कूर तु लॅर जायाह।
बेकलस क्याह यिम मे ज़ोन सोर।।
येति छु त्रावुन वांगुज वोर।।०।।

कोताह बन्योस बु अपज़्योर,
गाश ऑसिथ बु बन्योस शोर।
अकुल ऑसिथ बन्योस चोर।।
येति छु त्रावुन वांगुज वोर।।०।।

ज़न्मस यिथ नो कोरुम केंह,
स्व कर्म मॅशरोव मे।
दयि नावस रूदुस नु लोर।।
येति छु त्रावुन वांगुज वोर।।०।।

कोनु कोरुम ख्यूबस क्षय,
असतस सुत्य थॉवुम प्रय।
कोनु ज़ोनुम सतय मा छु सोर।।
येति छु त्रावुन वांगुज वोर।।०।।

ज़न्मस यिथ क्याह कोरुम जान,
पापन मंज़ बोडरुम पान।
प्यतरुन छुम पापुन बोर।।
यॆति छु त्रावुन वांगुज वोर।।०।।

धर्मस प्यठ कोनु पोकुस,
पाप कॅर्य्य कॅरी थोकुस।
कलियुवगन मा द्युतुम ज़ोर।।
यॆति छु त्रावुन वांगुज वोर।।०।।

कोताह वोलुम तमुहन नाल,
ज़लुर्य सुन्द वूनुम मेय ज़ाल।
कॅंह तोगुमनु, बंद गोम खोर।।
यॆति छु त्रावुन वांगुज वोर।।०।।

टॉठ काया क्याह छे प्रज़लान,
पोट, पशमीनु तथ वलान।
पतु नु लारान ख्वरन पुलहारे।।
यॆति छु त्रावुन वांगुज वोर।।०।।

''लीलायि'' कूत रूद यि आरि गोर,
बालुबावय कोनु मेय छ़ोर।
करनावि तारि हेम अपोर।।
यॆति छु त्रावुन वांगुज वोर।।०।।

---

# यॆति हो छे ग्रटु अनुवार

लीला वती 'लीला'

यॆति हो छे ग्रटु अनुवार
मोज़ान सोर सम्‍सार

न्यर आकार नारायण,
पानय कोरुन युथ कार।।
नज़रु त्रॉवुन हन हन।
मोज़ान सोर सम्सार।।०।।

पानय खेल कॅरुन,
पानय बन्यव बॉज़्य गार।।
लॅक्ष्मी किथु वॅरुन।
मोज़ान सोर सम्सार।।०।।

पानस गोस तमाह, तूनि मंज़ु खोरुन ब्रह्मा ।
स्रेष्टी कॅरुन आधार ।। मोज़ान सोर सम्सार ।।० ।।

ब्रह्म रूपु व्वपदावान, विष्णु रूपु किन्य् छु पालान ।
शिवु रूपु कालु सम्हार । मोज़ान सोर सम्सार ।।० ।।

करुन गछि तमुहन लूठ, सम्सार ज़ॅठि खोतु ज़्यूठ ।
पानस बन चु ज़िमुवार ।। मोज़ान सोर सम्सार ।।० ।।

यॆति छुय युथुय वतु गत, अंख ॲकिस पतु छ़य वथ ।
अख ॲकिस पतु हसॉ छॆ लार, मोज़ान सोर सम्सार ।।० ।।

बन्योमुत छुय कर्मुफल, यिथु पॉठ्य छु ग्रटस छल ।
म्वकलान गछ़ान अम्बार ।। मोज़ान सोर सम्सार ।।० ।।

काम क्रूध लूभ मोह त्राव, आत्मुक द्वीप प्रज़लाव ।
भवु सरु मंज़ु गछ़ख पार ।। मोज़ान सोर सम्सार ।।० ।।

द्वदरेमत्य्न छु त्रावान, जवानन छु पकुनावान ।
तमिय छिस वनान बे आर ।। मोज़ान सोर सम्सार ।।० ।।

क्याज़ि बन्योख पामाल, गरु चॆ बन्योय वॅन्ड्य ज़ाल ।
अति नो छुय म्वकुजार ।। मोज़ान सोर सम्सार ।।० ।।

पानय छु वंदु स्यतुकोल, पानय पोशिनूलन बोल ।
पानय छु गुल तु गुलज़ार ।। मोज़ान सोर सम्सार ।।० ।।

बे खबर सॉर करनि आय, करव ज़्यनु मरनुक व्वपाय।
ॲस्य् मा छि खबरदार।। मोज़ान सोर सम्सार।।०।।

सोपनाह ज़ान संसार, पानस मो थव लार।
तगियेय रोज़ कमबार।। मोज़ान सोर सम्सार।।०।।

न्यराकारु सुंद नाव, अड्छ्ॉविस अनान छाव।
तॅस्य् कुन त्राव रफतार।। मोज़ान सोर सम्सार।।०।।

बस छुय कुनुय दयि नाव, तॅथ्य् सुत्य मन मिलनाव।
अडु छेलिसुय नेरि फ्यार।। मोज़ान सोर सम्सार।।०।।

हृदयुक दुफ प्रज़लाव, कोमल मन चु बनाव।
ज़न गलि ग्यवुची दार।। मोज़ान सोर सम्सार।।०।।

आखय दर सम्सार, सारिनुय कर व्वपकार।
ख्वश बाश कर गुफ्तार।। मोज़ान सोर सम्सार।।०।।

शंकरस कर ज़ार पार, सुय छुय बखशन हार।
मन म्योन बनि संगि फार।। मोज़ान सोर सम्सार।।०।।

"लीलायि" कोर यि गुफतार,
नॉल्य् गोस प्रेयमुक ज़ुनार।
छांडान ग्वफु तय गार।।
मोज़ान सोर सम्सार।।०।।

# मॉज तु माजि हुन्द लोल

प्रो० ओंकार नाथ च्रंगू

यनु प्योस थनु
तनु यिमव दीदव वुछुम
कोताह व्वन्य क्याह क्याह वनय

योत ताम नु ऑसुम ज़्यव मे आमुच़
तोताम दीदव वुछुम क्याह क्याह वनय

लूख ऑसिम टाह टाह तु
ती ती कॅरिथ क्याह ताम वनान
बु ओसुस कति ताम छ्य्नु गॅछ़िथ

क्याह ताम स्वरान क्याह क्याह वनय
माजि हंज़ ऑसुम मे अज़लय ज़ान
कॉच़ाह सनय कोताह वनय

क्वछि तुलिथ बबुसय दिवान
द्वद चवान च़ॅप्य् मे हेतिमस
कुत्याह वनय क्याह क्याह वनय

ज़ांह ति मा ऑसम वाद करान
माह तु मीचठ करान क्याह क्याह वनय

कयाज़ि मोठ अुज़ लोल शुर्यन
माजि त्रॉविथ ब्योन ब्योन च़लान
नाव "ओंकार" छु तसुन्दुय बस
अख मॉज आसुन न्यथ स्वरान।

# व्यनथ

प्यारे भान

अमारु चाने लारान,
प्रारान बरतल गोम यॅचुकाल।।

१. अन्तरयॉमी बबु भगुवान,
हाल क्याह बावय छुय च़े अयान।
सम्सार गोम क्रॅंजलि पोन्य् सारान।।
प्रारान बरतल गोम यॅचकाल।।०।।

२. दिलु मज़्य दिलस वथ थाव ज़ालान,
छुस रॉत्य रातन खून हारान।
दल दि दादन न्याय गछ़ अॅज़रान।।
प्रारान बरतल गोम यॅचकाल।।०।।

३. सथ छम चॉनी बबु भगुवानु,
ज़ानय मा बो पाठ तय पूज़।
खूनि दिल च़ालि च़ाले बो हारान।।
प्रारान बरतल गोम यॅचकाल।।०।।

४. चानि नावु मात्र सुत्य स्यद कार सपदानु,
बॅखुत्य् छि प्रारान येति परमु दाम।
येन्द्रे चूर छिम मे पतु लारानु।।
प्रारान बरतल गोम यॅच़काल।।०।।

५. न्यरग्वन न्यरदन लोगमुत बु दावस,
नावस च़े अर्पन तन मन तु प्रान।
लूसुस येति बो वतु चानि गारान।।
प्रारान बरतल गोम यॅच़काल।।०।।

६. लोलुकिस साज़स ड़ेजि गॅयम तारय,
'प्यारे' लगुहय चारु कर म्योन।
हिजरुक नार छुय 'बानस' मारान।।
प्रारान बरतल गोम यॅचकाल।।०।।

# लोलु बुलबुल

'रोशि रोशि' - रोशन सराफ

सोंतु वला बुलबुलो - दीदारु चाने बलो।
पिच पिच पिचान वलो
दीदारु चाने बलो।।

संगर मालन शबनम प्रज़ल्यव,
वुज़्यव कोठिशि तलु नागराद।
ग्रायि मारान यम्बरज़लो।।
दीदारु चाने बलो।।० ।।

राज़्होन्ज़ पान पुरिथ,
मॅलिथ सफेद संदल पानस।
डुंगु मारान मंज़ डलो।।
दीदारु चाने बलो।।० ।।

कुम्युर कोसतूर दादि आशकुने,
हनि-हने लोल छावान।।
छ़ालु मारान पॅल्य आरुवलो
दीदारु चाने बलो।।० ।।

अकि नज़रि शेहलि हिज़्रुक नार,
आबशार वुज़ि तु बनि दॅर्यायाव।
कॅरिथ श्रान शीतल ज़लो।।
दीदारु चाने बलो।।० ।।

दिच़म काव दारय़व बरव,
च़ऱ्यव हारय़व तुलहम टाव।
मतु करतु यिथ्य् तिथ्य् छ़लो।।
दीदारु चाने बलो।।० ।।

दूरि कुसताऩ्य् नूरु बॅरिथ,
छ़ुनिथ फ्यरनाह र्‌वपु तने।
बॉगरान अमस्यत न्यरमलो।।
दीदारु चाने बलो।।० ।।

जोशि कमि ताऩ्य बु "रोशि रोशि",
बोशि लोलुकि होशि डॅलिथ।
बु मदहोश बहारुकि शोगुलो
दीदारु चाने बलो।।० ।।

# रामो रामो श्री रामो

नीरजा रैणा

रामो रामो श्री रामो ।
रामो रामो श्री रामो।।

ल्वकुचार ज़ायि गोम खुर मे आमो,
रामो रामो श्री रामो।
कमि वन छाड़्थ शहर् गामो।।
रामो रामो श्री रामो।।० ।।

क्या वनय कॉचा छेनिस थॅचिस,
कमि वति कथ कथ जायि पॅचिस।
कॉत्याह मे करे इन्तिज़ामो।।
रामो रामो श्री रामो।।० ।।

बालुयारस पतु पतु द्रायस,
खॅट्य-खॅट्य रूज़िथ फॅटिथ द्रायस।
ऑखुर गयस क्याज़ि बदनामो।।
रामो रामो श्री रामो।।० ।।

चे बगॉर हाल पनुन कस बु वनय,
सुत्य्-सुत्य् रोज़तम क्षणु क्षणय।
नतु लूख करनम पामु पामो।।
रामो रामो श्री रामो।।० ।।

धन द्यार नय ऑस्य कथ ऑसम,
क्या वनय कॉचा सथ ऑसुम।
त्रॅविथ द्राव करनि आरामो।।
रामो रामो श्री रामो।।० ।।

सूंच सूंच नेन्द्र मे गॅज़िम,
वॉलिंज़ क्वसु मे थफ लजिम।
यावनस मन्ज़ बुजर आमो।।
रामो रामो श्री रामो।।० ।।

---

सम्सारु सागरस सुम दिथ तर अपोर ।
गछ़ शरण संत्‌वरन अदु घाट वाति बोर।।

- हलधर जी

# श्री गणेश स्तुति

मदसूदन पंडिता

आदि दीवस श्री गणेशस अज़ शरण बु आस।
बूंठ्यु छुस ओंमकार सुत सुत सेंदी, चरणन तल बु दास।।
आदि दीवस श्री गणेशस।।०।।

गज़मुखी क्याह शूभवुन छी एकदन्त चे़ वनान।
त्रे नॅथर धारी ड़ेकि चन्द्रम छी शेरस मुकट खास।।
आदि दीवस श्री गणेशस अज़ शरण बु आस।।०।।

आसन दॉरिथ छुख पम्पोश लम्बोदर च़ेय वनान।
हेंरि बोनु सेन्दरा मॅलिथुय वॅलिथुय ज़न अतलास।।
आदि दीवस श्री गणेशस अज़ शरण बु आस।।०।।

आदिदीवा सथ छम मे चॉनी कर म्योन म्वकलन पाय।
दयाकरतम मनि लोल बरतम ग्वड़ु चानि बारगाहिं च़ास।।
आदि दीवस श्री गणेशस अज़ शरण बु आस।।०।।

स्तुती चॉनी यिम करान छीय तिमनुय टोठान चुय।।
चानि कृपायि सुत्य अपोर तरान कुच़ मेति छे चॉनी आश।।
आदि दीवस श्री गणेशस अज़ शरण बु आस।।०।।

ही सिद्धदातो अथु प्यठ थावतो, यिनुगछ़नु निश म्वकलाव।
गॅछ़ुम नु शक्ति केवल मुक्ती, लोलुक गिन्दनाव रास।।
आदि दीवस श्री गणेशस अज़ शरण बु आस।।० ।।

ईश्वर पुत्रो गालुम शत्रो, काम क्रोध लोभ तय मोह।
मन मे थ्यर थाव असुलुच वथ हाव, बॅस्ती मंज़ वनवास।।
आदि दीवस श्री गणेशस अज़ शरण बु आस।।० ।।

दासन हुन्द 'दास' मंगान खुर्य कास अज़लुचे वति साने।
पादन तल छुसय ही निश्कलो रुमु रुमु करुम चु निवास।।
आदि दीवस श्री गणेशस अज़ शरण बु आस।।० ।।

०

वीद शास्तुर पॅर्य-पॅर्य छिय
पॅर्यमुत्य ज़ॅर्य गछ़ान।
अपॅरिस निश नेरान छिय
च़ोर वीद बॅयि पुराण।
अज़ानन्तो शबुद ब्रह्मय
परम पद दयिवथ मान।
हा अगरो कवु लोगखो
चुय घरुचे छ़ाये।

- लछ़ि काल

# माज बोज़तय ज़ार् पार

बिमला पण्डिता

१. शेरस प्यठ यितु सवार,
माजय बोज़ जार् पार।
डेडि चानि तल बु नाबकार।।
मॉजय बोज़ ज़ार्पार।।०।।

२. 'कोल कन्डोला' रटय पाद,
मॉजय च़ॅ बोज़ फॅरियाद।
क्याजि कॅरथस बु बेकार।।
मॉजय बोज़ ज़ार्पार।।०।।

३. गर् सोन यितु साथा,
हालि दिल चु बोज़ माता।
पोशन बु करय अंबार।।
मॉजय बोज़ ज़ार्पार।।०।।

४. योर क्याजि मॉज़ त्रॉवथस,
वनतु कयाज़ि मॅशुरॉवथ।
छुयनय यिवान च़ेय आर।।
मॉजय बोज़ ज़ार्पार।।०।।

५. कटरा वति नेरय,
तोर् मा ज़ाह फेरय।
बॅनी गंगाय करिथ पार।।
मॉजय बोज़ ज़ार्पार।।०।।

६. धर्बयीणि दिमहय बु वॅन्य्,
तति मॉज कडहथ नॅन्य।
दरबार चोन शूबिदार।।
मॉजय बोज़ ज़ार्पार।।०।।

७. ग्वफा चॉनी निर्मल,
नेरान तति अमरुच्तु ज़ल।
ततु बलान छी बेमार।।
मॉजय बोज़ ज़ार्पार।।०।।

८. ऑठम दोह चोनुय,
प्रजलान मन्दर म्योनुय।
सनम्वख चु दारि अवतार।।
मॉजय बोज़ ज़ार्पार।।०।।

९. मॉजय छस बु न्यर्बल,
गनेमुच़ मे चॉनी कल।
भवसरस दीज़्यम तार।।
मॉजय बोज़ ज़ार्पार।।०।।

१०. 'बिमलायि' छुय अरमान,
अर्पण करय मन तु प्रान।
करतस चु नोन व्वपकार।।
मॉजय बोज़ ज़ार्पार।।०।।

# वलु ज़ुव वन्दय

बी० एन० अभिलाष

प्रकाशि हति परमानन्दय, वलु ज़ुव वन्दय, वलु ज़ुव वन्दय।
चानि वन्नु रोश पानु शर्मन्दय।। वलु ज़ुव वन्दय, वलु ज़ुव वन्दय।।०।।

मॉलिख चु छुख ज़ुवु जानुकुय, अंशा बु ति चानि पानु कुय।
ज़ीर छम तवय चॉन्य अन्दुवन्दय।। वलु ज़ुव वन्दय, वलु ज़ुव वन्दय।।०।।

दिल छुम दपान यिमु चेय निशन, क्याज़ि छुख चु मेय ग्रट्सुय पिशन।
किथु कॅन्य यिवान छुय चेय व्वन्दय।। वलु ज़ुव वन्दय, वलु ज़ुव वन्दय।।०।।

मतलब मे निश वन क्याह चे द्रोय, ज़ुव म्योन दरकार कथ चे ओय।
खॉली मे छिय लोलुक्य चन्दय।। वलु ज़ुव वन्दय, वलु ज़ुव वन्दय।।०।।

मन्त्र म्वलुल्य पॅर्य पॅर्य मे चॉन्य, मन प्राणु सूक्ष्म मान मॉन्य।
चुय छुख मे मंज़ बुय अदु ज़िन्दय।। वलु ज़ुव वन्दय, वलु ज़ुव वन्दय।।०।।

प्रेमुक यि प्रेप्युन येलि पोरुम, भावनायि भाव बानन बोरुम।
अर्पन कोरुम सर्वानन्दय।। वलु ज़ुव वन्दय, वलु ज़ुव वन्दय।।०।।

शाह रग छि शाहदत तथ यि म्यॉन्य, ह्योय छय ग्यवान महिमा यि चॉन्य।
थनु पेयि वचन यिम बन्दु बन्दय।। वलु ज़ुव वन्दय, वलु ज़ुव वन्दय।।०।।

आलव छिना म्यॉन्य ह्योर खसान, यिम छा वती वापस वसान।
गॅरय गॅरय बु सोज़ान दिथ रन्दय।। वलु ज़ुव वन्दय, वलु ज़ुव वन्दय।।०।।

सोन्तुय फुलय व्वन्य वेरि कर, कर कडि यि वोवमुत ब्योल तर।
नॅव्य लागि नॉल्य प्रॉन्य कडि जन्दय।। वलु ज़ुव वन्दय, वलु ज़ुव वन्दय।।०।।

# जय ग्वरु देव
# श्री गोपीनाथ बब

रतना दर 'अन्जान'

कोताह टोठ गव बबु भगवान।
टाठ्यन बखॅत्यन बब छु टोठान।।
कलस प्यठ सफेद दस्तार शुबान।।
कोताह टोठ गव बबु भगवान।।० ।।

श्रद्धायि भक्त छि न्यथ यिवान,
चानि दरबारु कीर्तन करान।
डखि सहायतस बब रोज़ान।।
कोताह टोठ गव बबु भगवान।।० ।।

चमत्कॉरी ओसुय बबु भगवान,
अन्तरयॉमी बैयि ज्ञानुवान।
साक्षात् दर्शुन बॅखत्य्न दिवान।।
कोताह टोठ गव बबु भगवान।।० ।।

बबु सुन्द बज़र चवापॉर्य बोज़ान,
हर गर बबु सुन्द्य् ग्वन ग्यवान।
बबु सुन्ज़ आरती ख्वश करान।।
कोताह टोठ गव बबु भगवान।।० ।।

लोलु सान ''अन्ज़ान'' आयि दरबार,
अनुगृहस चॉनिस करान इन्तिज़ार।
बावनायि बोवमय श्रद्धायि सान।।
कोताह टोठ गव बबु भगवान।।० ।।

ज़ेठ्यव नख्व फयरनाह लॉगिथ,
अथस मंज़ हय्थ चिलमा ज़ॉलिथ।

पनुन मे तीज़कुय आगुर
यिमन ज़र्रन अन्दर बासुम
कुन्यर भॉविथ दुई कासुम
गटे हुन्दि गाशरय लोलो।

- मास्ट. जी

# राग (ग़ज़ल)

सन्तोष शाह 'नादान'

योद राग नरकुन द्वार छुय,
तॊलि रागनुय च्यॉन्य कवु वॆंजिस।
बुकु बुकु यिवान ऒश छ्यनु गछ़िथ।।
मायि चानि शीनु मॉन्य् ज़न गॅजिस।।०।।

सथ छुख चु सथ व्यचार म्योन,
ससॉर्य सॅदरस तार दिववोन।
कासान खुर्य छुख कुस्मतुक्य।।
खुर्यलद बु डेंजव कवु वॆंजिस।।०।।

ग्वनव रॊस ग्वनातीत चेय वनान,
ग्वनुवय मे प्रकृथ छुख वलान।
ग्वनुवय मे तालि किन्यु छ़ठ वॅड्डम।।
बे ग्वन बु दावस कवु लॅजिस।।०।।

वनुनस ति वार मा कांह थोवुथ,
फुठ सीरनुय मा ज़ाह वॅड्डुथ।
वनु वनु बु मंदछान छस स्यठा।।
वननुच अदा ज़ाह मा तॅजिम।।०।।

छुख मायि रॊस मायायि ज़ाल,
वॉहरिथ असि क्युत कवु थवान।
गंज़रान गछ़ान म्यॉनी चु दूश।।
खॉरिथ मे बारि पापव वॆंजिस।।०।।

यिय चॉन्य रज़ा तिय मे करुचोम,
नादान तवु किन्थ नाव प्योम।
शोकु चानि मुचरान छस बु अॅछ।।
शोकय नयन्दुर चेशमन गॅजिम।।०।।

---

अख चपोद

यवगुकिस सन्तस गोपीनाथस
गछ़ शरण दिलु चुय! प्रथ सातस।।
कामुना स्यद करी कासी द्वर्गथ
शामन सुमुरुन बॆयि प्रथ प्रभातस।।

- पृथ्वीनाथ मधुप

# यीकाग्रता : क्या, किथु तु क्याज़ि ?

पृथ्वीनाथ मधुप

बूज़मुत छुम पथकालि येलि ब्रमुचॉर्य ग्वर् क्वलन मंज़ ऑस्य् परान तिमव ब्रमुचार्यव मंज़ ऑस्य् स्यठाह तेदादस मंज़ तिथ्य ति यिम अकि फिरि बूज़िथ या पॅरिथ ऑस्य् बूज़मुत या पोरमुत लफ़ुज़-बॅ-लफज़ जबॉनी वनान। यिमन ऑस्य् वनान एकश्रुति। दपान म्वगल बादहाश अकबर ति ओस एकश्रुति। अज़कल छा कांह 'एकश्रुति' यि ह्यकव नु स्यकु-पॉठ्य वॅनिथ। खबर आसिति मा कांह-कांह। एक श्रुति सुन्द दिल तु दैमाग़ छु आसान दॅरुरु या बोज़नु वखतु बिलकुल सावधान यानि अलॅर्ट (Alert)। ऑमिस छुनु बोज़नु या परनु विज़ि बॅयि कांह खयाल मनस व्वथान। ऑमिस छु बोज़नस या परनस कुनुय ध्यान आसान। अज़ कलुकिस वखतस मंज़ छिनु एकश्रुति बनुन मुमकिन। अज़कलुकिस चाटस (स्टूडनटस) या इनसानस छें हतुबजु फिकिर्। ऑम्य सुन्दिस दिलस-दैमागस मंज़ छु सासुबद्यव मसलव गरु कोरमुत बोज़नु या परनु वखतु छु नु यि ह्यकान पूर ध्यान थॉविथ। अगर कांह परनु-या बोज़नु वखतु पनुनि दिलु-दैमागु मंज़ु सॉरी बाकुय खयाल कडि तु सिरिफ परनस या बोज़नस कुनुय थवि ध्यान सु बनि ज़रूर एकश्रुति तस छुनु गोटु करुनुक कांह ज़रूरथ। अमि सुत्य बचि ऑमिस वारुयाह वखुत तु बॅयि बड्यस पानस प्यठ बरूस (confidence)।

एक श्रुति बनुनुक तरीकु क्या छु व्वन्य हैमव अथ कथि साम। अगर ॲस्य् परनु-बोज़नु तु कांह कॉम करनु वखतु सिरिफ तॅथ्य कुन थवव ध्यान असि रोज़ि सु बूज़मुत, पोरमुत पूरु वुमरि तिथय पॉठ्य याद यिथु पॉठ्य टेपस या सी डी प्यठु कांह आवाज़ रिकाड छे गछान। अमि बापथ छु असि ध्यॉनिरिथ परुन, बोज़ुन या कॉम करुन्य। ध्यॉनिरुनस छि वनान यीकाग्रता। हॅरि वोन मे अज़कल छिनु एकश्रुति मेलान मगर अगर कांह हैकि यीकाग्रता प्रॉविथ सु

हेकि एकश्रुति बॅनिथ तु हेकि प्रथ कुनि जायि कामुयॉबी प्रॉविथ। बु वनु बेयि येलि असि कांह कॉम आसि करुन्य तु ॲस्य येलि दिलु-देमागुमंज़ु तमि कामि बॅगॉर बाकुय सॉरी खयाल कडव तु कामि हुन्दुय योत सोंचव तॅथ्य छि वनान यीकाग्रता। यीकाग्रता छेनु यकदम यिवान अमि खॉतुर् छु प्यवान बेयि तु बेयि अभ्यास करुन। बेयि तु बेयि अभ्यास करनु सुती छु यि प्रावुन आसि सु प्रॉविथ ह्यकान। अख हेन्दी शॉयिर छु वनान:-

'बेयि तु बेयि अभ्यास करुनु सुत्य छु ज़ॅडु-मॉन्ड ति ज़ानन वोल तिथय पॉठय बनान यिथु पॉठ्य अगर कनि प्लस प्यठ कांह रज़ रॅंगुडावव तथ प्यठ ति छु निशानु बनान।

''करत करत अभ्यास के, जडमति होत सुजान''।
रसरी आवत जात ते, सिल पर परत निसान।।''

यि असि प्रावुन आसि सु छु यीकाग्रतायि सुती प्रावुनु यिवान। सिरिफ निशानु कुय या गोलु (goal) कुय योत सोचनु तु सु प्रावनु खॉतरु क़दम तुलनु सुती छु निशानु या लक्ष्य प्रावुनु यिवान। अर्जन दीवस येलि क्रायि मंज़ गाडि हुन्द अक्स (छाय) वुछिथ पनुनि तीरु सुत्य गाडि हुन्ज़ि ॲछ ओस निशानु बनावुन क्रायि मंज़ छाय वुछान-वुछान पुछ गुरु द्रोनाचार्यन अर्ज़न दीवस 'टाठि अर्ज़नु' चे क्या छुय वुन्यकेंन द्रेन्ठ यिवान?' अर्ज़न वोथसु 'गुरुवर! मे छे, सिरिफ गाडिहुन्ज़ ॲछ बोज़नु यिवान।' निशानु (लक्ष्य) बगॉर नु बेयि केंन्ह बोज़नु युनुय गॅयि यीकाग्रता। ओलम्पिक या बाकी खेलन मंज़ येलि तीरन्दाज़ निशानस तीर छु लायान सु छु ग्वडु निशानस प्यठ यीकाग्र करान। अमी सुत्य छे ॲमिस कामुयॉबी मेलान।

यिथु पॉठ्य टान्गस, रेडस या सवारि लागनु ब्रोन्ठ गुर खति कुडुन छु ज़रूरी। तिथय पॉठ्य छु दिल-देमाग ति कुनिकुन लागनु ब्रोंठ खति कडुन ज़रूरी। खति कडुनु पतय छे यीकाग्रता यिवान। यीकाग्रता छे दुनियॉवी काम्यन मंज़ ति

ज़रूरी तु आध्यात्मिक काम्यन मंज़ ति। यीकाग्रतायि ब्रोन्ठ गछ़ि दिलस-दॆमागस मंज़ निशानु यॆने लक्षिच या गोलुच (goal) हदु रोस दिलचस्पी बरुन्य्। यि दिलचस्पी गछ़ि मच़रुकिस हदस ताम आसुन्य् यॆने लक्ष्यस प्यठ गछ़ि फलवा गछ़ुन। तोताम हॆकि नु कांह परनवोल लॅडकु या लॅडकी ज़बर कामुयाबी हॉसिल कॅरिथ योताम नु तस पनुन्यन वॆशियन (subject) सुत्य यॉच़ दिलचस्पी आसि। यीच़ दिलचस्पी बडि तीच़ बडि एकाग्रता। यीकाग्रतायि सान कॉम करुनुक अंजाम छु आनन्द। आनन्दु सुत्य छु शरीरुक सॆहथ ति बडान तु मनुक सॆहथ ति। युस कांह अथ दशायि वाति तस छु बुथिस प्यठ तीज़ छ़टु मारान सु छु म्यकनातीसुक्य् पॉठ्य पानस कुन लमान। तस निश बिहुन तु कथ करुन्य छॆ सॆठाह प्रॆयान। यसति कॉन्सि संसार, व्यवसाय (profession) या आध्यात्मिक शखसस कामुयॉबी आसि प्रावुन्य तस पज़ि पनुन्य यीकाग्रता बड़ावान रोज़ुन।

वनखय कॅंह वन छ़्वपि हुंज़ि म्वखय
बोज़खय कॅंह बोज़ त्रॊपरिथ कन।
यछ़खय पूरण हन्दुयि स्वखय
कर्म कर कॅंह बॅनिथ निश्चल मन।।

पॅज़िस प्यठ यस यछ़ पछ़ आसी
पज़ि पुछ़ि रावरी न्यॅन्दुर तु नेह।
पोज़ बोज़न-रसु मस चॆयि खॉसी
पज़ि रोस बासि नु तस कुनि कॅंह।।

- स्वा. वनुकाक

# श्रु राम युथ नसॉ म्योन रटख मलालु

बिमला एमा मिस्री

श्रु राम युथ नसॉ म्योन रटख मलालु,
यिहा ओस त्रिया चरित्रुक बवालु।
येम्य् नु ज़ोन चुहा छुख पानु ज़गिपालु।।
श्रु राम युथ नसॉ म्योन रटख मलाल।।० ।।

कैकई माजि म्यानि ब्वद गॅयि हॉरिथ,
दशरथ राज़स गॅयि प्राण त्यागुनॉविथ।
स्व हा ऑस दीवताहन हुंज़ अख चालु।।
श्रु राम युथ नसॉ म्योन रटख मलाल।।० ।।

दीवव ज़ारु पारु कॉर माजि सरस्वती,
माता चु कैकई हरतय बुद्धी।
मन्द बुद्धी मनथरायि गिंज़ुनय स्व चाल।।
श्रु राम युथ नसॉ म्योन रटख मलाल।।० ।।

दीवताह ऑस्य् पानु पूरु ज़ानान,
आमुत छु ज़न्मस यि पानु भगवान।
बॅखत्य्न कष्ट हरनि आव ज़गिपाल।।
श्रु राम युथ नसॉ म्योन रटख मलाल।।० ।।

लक्ष्मण बोय म्योन कोताह जान,
तॅम्य चुय ज़ोनुख छुख चु भगवान।
मे ना गछि राज ताज दीनु दयालु।।
श्रु राम युथ नसॉ म्योन रटख मलाल।।० ।।

ज़ास क्याज़ि कैकई माजे बो,
येम्य् नु ज़ोनुख कृष्ण, विष्ण, नाराण हो।
भक्ति भावु त्रावय नॉल्य म्वख्तु मालु।।
श्रु राम युथ नसॉ म्योन रटख मलाल।।० ।।

स्वख तु सन्तोष "बिमस" व्वन्य दया करतस,
भूगुन स्यठाह व्वन्य् हद गव तस।
डॅम्ब्य सुन्दि लूभु, ऑन यि कैकई ज़वालु।।
श्रु राम युथ नसॉ म्योन रटख मलाल।।० ।।

राज चोन अधिकार बुतु सीवाकार,
ख्वावि चानि रोज़ु बॅनिथ तॉब्यादार।
वनुवासु प्यठु यिख तु करख बहाल।।
श्रु राम युथ नसॉ म्योन रटख मलाल।।० ।।

श्रु रामन वुछ योलि भरतु सुंज़ श्रद्धा,
दोपनस गछ बा तिय नु तिय हबा।
अदु आव भरत गरु थॉवुन मिसाल।।
श्रु राम युथ नसॉ म्योन रटख मलाल।।० ।।

# गुरु वन्दना

प्यारी बाली, मुम्बई ईस्ट

योगीश्वर आव ज़न्मस असि ब्यूठ मनसय,
गुल्य् गॅन्डिथ तस बबस जय-जयकार।
असि थव हर विज़ धर्मक्य संस्कार।।
गुल्य् गॅन्डिथ तस बबस जय-जयकार।।० ।।

ओम छुय ग्वडन्युक, गणेश सुन्द साकार,
ओम् सुत्य ग्वड् खसान कलश आधार।
ओम छुय शिव रूप अन्तुक प्राणसार।।
गुल्य् गॅन्डिथ तस बबस जय-जयकार।।० ।।

सत्गुरु सथ छम मनस मंज चॉन्य्,
मंज़ गटि अनिगटि ह्यवतम मे गाश,
अनिगट्टि कासतम दितम भवसरस तार।
गुल्य् गॅन्डिथ तस बबस जय-जयकार।।० ।।

भक्ति भावनायि सान, पुशुरमय प्रान,
व्वन्दकुय चे भोवमय चूरि छम न कॅंह।
चुय छुख बब तुमॉज सतग्वर दिमे ज़न्मसतार।।
गुल्य् गॅन्डिथ तस बबस जय-जयकार।।० ।।

हारमालि माजि हुंद छुख शमा चोंग,
प्रथ जायि प्रथ आश्रम च ज़ोतान।
तमि ज्योति सुत्य दितु मे गुल्य्न तार।।
गुल्य् गॅन्डिथ तस बबस जय-जयकार।।० ।।

भगवान गोपीनाथस युस करि पॅज़ बॅखती,
करान छुय दया दिवान छुहा शक्ती।
छुस दिवान गुरु शब्द लगान अंद वंद तार।।
गुल्य् गॅन्डिथ तस बबस जय-जयकार।।० ।।

पज़ि मन येछ़ि-पछि आयस बु लारान,
दिल फुटिथ बबा छसय नाद लायान।
दर्शुन दितम बबा करान छसुया इन्तिज़ार।।
गुल्य् गॅन्डिथ तस बबस जय-जयकार।।० ।।

मंन्ज़िलु किन्य छस दूर छुसन सीवायि वातान,
नूर चोन छुम ब्रोंठकनि सुय बु पूज़ान।
आश छम मे सत्वर दितम भवसरस तार।।
गुल्य् गॅन्डिथ तस बबस जय-जयकार।।० ।।

आत्म ज्ञान किन्य मेति कॅंह हेछनावतम,
यथ म्वखस मेति रुचि वॉणी थावतम।
अदु बबा थावतम रुत्य रुत्य् संस्कार।।
गुल्य् गॅन्डिथ तस बबस जय-जयकार।।० ।।

# ग्रेहचार

नीरजा रैना

कोताह भूगान छस ग्रेहचार,
सत्गुरु भवुसर् दीज़्यम तार।
बदनस छुम दज़ान नार।।
सत्गुरु भवुसर् दीज़्यम तार।।०।।

बॆनि बॉय सॉरी बन्द बांधव,
यिम सॉरी छिय चन्दु बांधव।
यस नेरि हाजत सुय छुय यार।।
सत्गुरु भवुसर् दीज़्यम तार।।०।।

युस यॆति अचर ॲकिस हॆथ कॆंह आव,
सुय बॆनिथ बॊड तय तस बड्यव भाव,
गरीबस सॉरी छी करान लार।।
सत्गुरु भवुसर् दीज़्यम तार।।०।।

हच़रलद गरीब पशेमान रोज़ान,
वनुनस कोता छुय खोच़ान।
हाजत चोनुय छुस दरकार।।
सत्गुरु भवुसर् दीज़्यम तार।।०।।

वति पकुनस छिस कनि लायान,
कथ करनस छिस ड़ोल वायान।
बर् छस गॉमुच़ अनतम बहार।।
सत्गुरु भवुसर् दीज़्यम तार।।०।।

परेशान छस कॉच़ भय हरतम,
छस पथर पेमच़ थॊद तुलतम।
दूर करतम व्वन्य् मोह अंधकार।।
सत्गुरु भवुसर् दीज़्यम तार।।०।।

द्रुख सॉरी कर दूर नीरजस,
सथ छम चॉनी च़े रॊस वनु कस।
चुय छुख दुखियन दुखु हरतार।।
सत्गुरु भवुसर् दीज़्यम तार।।०।।

---

हे कृष्णु पाप सॉन्य चुय छुख डेशानु
शाप कास असि ॲस्य छि नादानो।
क्षमा कर यवु पायस छि प्यवान।।
च़्यथ व्यमरॅशि दीप्तिमान भगवानो।।

---

# बबु म्यानि मे छि चॉन्य आश

एम० एल० कौल

बबु म्यानि मे छि चॉन्य आश,
गटि मन्ज़ अनतु मे गाश।
परम ज्ञानुक दितम बाश।।
गटि मन्ज़ अन्तु मे गाश।।०।।

सर्व व्यापक छुख चु आसुवुन,
सनुम्वख भॅक्यत्यन भासवुन।
तीज़ चोन ज़न सिरियि प्राकाश।।
गटि मन्ज़ अन्तु मे गाश।।०।।

अशिवानि चेय पाद छलय,
लोलु नेत्रव यिम वथुरावय।
चानि पादि पूज़ायि हुन्द छुम अभिलाष।।
गटि मन्ज़ अन्तु मे गाश।।०।।

कर्म हीन छुस बु चन्दु छोन,
हरदु वावस बु न्यथुनोन।
तार दिम चु छुख व्याधि नाश।।
गटि मन्ज़ अन्तु मे गाश।।०।।

चोन यूगुबल छु असि शेहज़ार,
नारस करान गुलज़ार।
ज़गतस हरान पादाश।।
गटि मन्ज़ अन्तु मे गाश।।०।।

क्याह छु गम यस नखि आसख,
द्रूख तु दॉद्य तस कासख।
तस करान छुख पापन नाश।।
गटि मन्ज़ अन्तु मे गाश।।०।।

येछि पछि युस चे हलम दारान,
तस ल्यम्बि मन्ज़ छुख पम्पोश खारान।
चानि दरबारु गव कुस निराश।।
गटि मन्ज़ अन्तु मे गाश।।०।।

दुखियस यि चॉन्य सुमरन,
अन्तु समयस ति रूज़्यतन।
मोह ज़ाल म्वकल्यस वार्लेवाश।।
गटि मन्ज़ अन्तु मे गाश।।०।।

आशावानन हुन्दि आशो वे।
गटि मंज़ हावतम गाशो वे।।

# भजन

मोती लाल कौल 'नाज़'

१ करतु सबुबा म्योन ही बबु म्याने, चाने मायि वॊलनस ।
कासतम हजरा व्वन्य ड्येक़ु लाने, चाने मायि वॊलनस ।।० ।।

२ बाशी मा छुम, गाशि व्यछ़य छम, आशव पॊत ह्यॊतुहम ।
चु ति मतु त्रावतम यॆति अड़ुवाने, चाने मायि वॊलनस ।।० ।।

३ मायायि छ़लुनुय काया रॅटनम चॆ़तु व्यसरा कॅरनम ।
चॆ़य रॊस दोद म्योन बॆयि कुस ज़ाने, चाने मायि वॊलनस ।।० ।।

४ कामन, क्रूदन, लूभन, मूहन, रॊटनस अहंकारन ।
व्यॊठ परसुना किथु ज़ॉव्युल छाने, चाने मायि वॊलनस ।।० ।।

५ शॊद्ध मन रोवुम, ब्वद ब्रॆठेयम, कौत गव शम तय दम ।
सॊरुय पानय कॊरुम आनु माने, चाने मायि वॊलनस ।।० ।।

६ कायायि कुलिकुय, हरदुक वरदन, वुछ्थुय छुस ज़रदान ।
कुस संदारि व्वन्य अमि वॅथ्य वाने, चाने मायि वॊलनस ।।० ।।

७ वुशनेरा गॊछ़ पोशुन मनकलि, हन्दुरेरा तॊलि चॆ़लि ।
तन प्रॉनिन दफ, मन यिनु प्राने, चाने मायि वॊलनस ।।० ।।

८ वति हुन्ज़ि व्वसु द्रव्सि थ्वस खॉर ''नाज़स'', वुज़ुनावि कथ साज़स ।
व्यगुलुन ऑखुर छुय शीनु माने, चाने मायि वॊलनस ।।० ।।



Mahayajnya at Vikaspuri
West Delhi Centre




Mahayajnya at Chandigarh



Mahajayanti at Jammu Ashram



Mahayajnya celebration at Jallandhur



Mahajayanti celebration at Bangalore



Mahajayanti celebration at Kandivilli, Mumbai

Photos by : Jairaj

## Mahayajnya at Pune




Printed and Published by M.K. Tikoo for
Bhagavaan Gopinathji Trust, Udaiwala, Bohri, Jammu - 180002.
Editor : Prof. H.L. Ganjoo

**Ptd at:**
**Angad Business Centre,**
Behind Municipal Corporation,
Dogra Chowk, Jammu # 9419186289, 9419252609